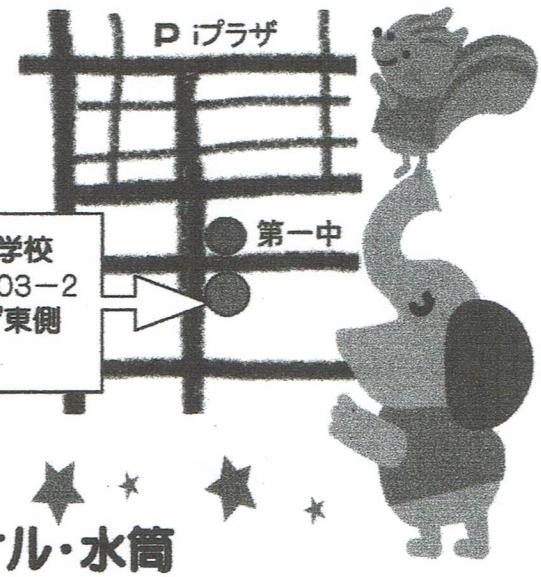
たのしく　た・い・け・ん!!

防災ファミリー運動会

9/12 土

9：30～12：30（受付9：00）

会　場：磐田中部小学校　体育館　※雨天決行
参加費：100円（保険料）



持ち物：体育館シューズ・タオル・水筒

《主催》いわた減災ネットワーク連絡会
（NPO法人磐田まちづくりネットワーク・子どもの健康と環境を考える会・磐田市災害ボランティアコーディネーター・磐田市女性防災クラブ・ボーイスカウト磐田地区・いわた子育てネットわわわ・どうぶつ共生防災ネットワーク　他）
《協力・協賛》磐田市危機管理課・磐田国際交流協会・ポッカサッポロフード＆ビバレッジ株式会社

参加申込方法

下記申込書の内容を明記の上、メールまたはFAXにてお申込みください。

問い合わせ・申込み先

E-mail：kokenkankai@hotmail.com
TEL/FAX：0538-33-7432（鈴木）・0538-32-3670（三輪）・0538-37-4903（危機管理課）

※今後、主催団体が開催する講座やイベントなどの情報が欲しい方は、右の□にチェックを入れてください。 □

申　込　書			<申込締切>2015年8月25日（火）
お名前	男　・　女	生年月日	〒 住所
お名前	男　・　女	生年月日	
お名前	男　・　女	生年月日	電話番号
お名前	男　・　女	生年月日	自治会名

【ご記入いただいた個人情報は、厳重に管理し、運動会終了後は、速やかに破棄します。】

Experiencia alegre!!

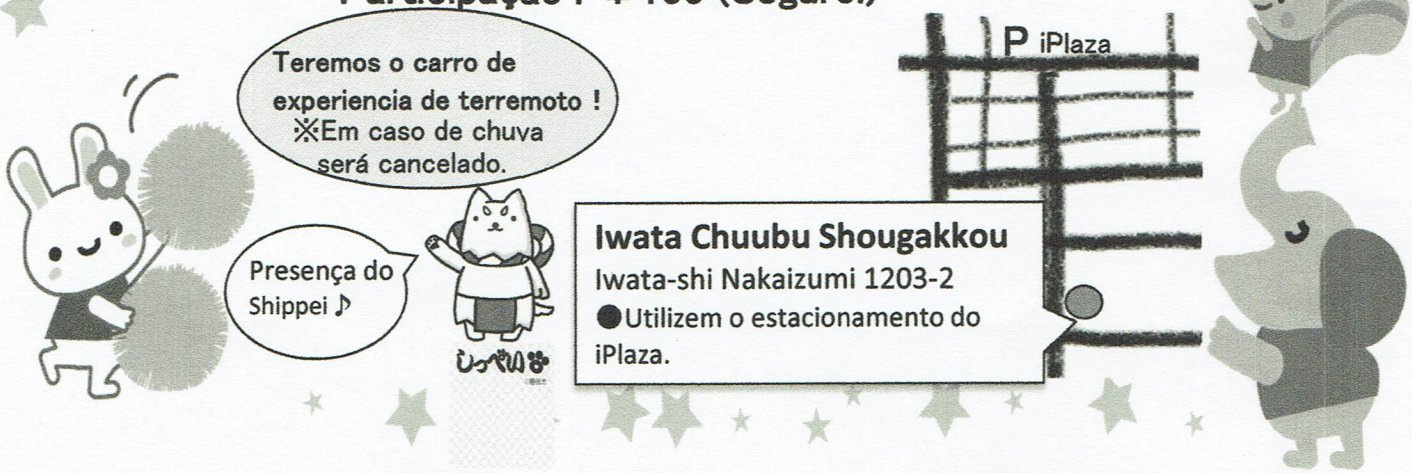
Undoukai de prevensão familiar

Dia 12/9 (sáb) **9:30~12:30 (Recepção9:00)**

Local : Iwata Chuubu Shougakkou (quadra coberta.)

★O evento será realizado mesmo em caso de chuva.

Participação : ￥100 (Seguro.)



Trazer : Tênis de quadra・toalha・garrafa

Como participar :

Preencha os dados na coluna abaixo e envie através do mail ou pelo Fax

e-mail: kokenkankai@hotmail.com

TEL/FAX : 0538-33-7432 (Suzuki) ・0538-32-3670 (Miwa)

Data limite para a inscrição

Dia 25 de agosto (terça-feira)

Inscrisção

Nome	M / F	Data de nascimento / /	Endereço 〒
Nome	M / F	Data de nascimento / /	
Nome	M / F	Data de nascimento / /	TEL
Nome	M / F	Data de nascimento / /	Nome da escola que frequenta

※As informações privadas fornecidas pelos familiares, não serão utilizados por outras finalidades, somente para este evento e serão destruidas após o mesmo.

平成２７年度　磐田市自治会連合会豊田支部　第２回多文化共生に向けた情報交換会
文化庁　平成２７年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業　地域日本語実践プログラム（B）
共催：磐田市自治会連合会豊田支部、磐田国際交流協会

国籍を越えた地域づくり

～やさしい日本語を使ったHUG体験と防災訓練～

静岡県で開発された、「避難所運営ゲーム（Hinanjo Unei Game）=HUG」を
地域に住む外国人と自治会長のみなさんで体験し、
避難所でおこる様々な問題について考えてみませんか。
また、12月の避難訓練にも一緒に参加しましょう！

1. HUG体験

★日時　2015年10月29日（木）19:00～21:00

★場所　磐田市豊田支所2階 大会議室

2. 防災訓練

★日時　2015年12月6日（日）9:30～12:00

★場所　豊田北部小学校 グラウンド

【お問い合わせ】　磐田国際交流協会　磐田市森岡１５０　豊田支所２階
TEL：０５３８－３７－４９８８　E-mail：ice@iwataice.jp

✂きりとり✂

※教室コーディネーターさま　10月15日（木）までに集めてください。

2015年　10月　　日記入

★教室に○をつけてください。↓
（豊田・西貝・竜洋・ワークピア）教室　名前：

★☑(チェック)してください。

1. HUG体験に、　□出ます　□まだわからない　□出られない
2. 避難訓練に、　□出ます　□まだわからない　□出られない

文化庁　平成２７年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業　地域日本語実践プログラム（B）
主催：磐田国際交流協会　　協力：社会福祉法人聖隷福祉事業団　こうのとり東保育園

多文化

＼みんな集まれ！／

2015

グローバル子育て教室

磐田にはいろいろな国の人が住んでいます。
国はちがっても、子どもを育てる気持ちー喜び、希望、不安、悩みーはみんな同じ。
たくさんの人とつながって、みんなで楽しい子育てをしませんか。
他の国の方と交流したい方、子育て仲間をつくりたい方、お待ちしています。
1回ごとのテーマに加え、子どもの健康づくりと、外国人の方の日本語理解向上のために、
「ほけんだよりを読む」活動も毎回行う予定です。

- ●日　時　2015年6月～2016年2月の **土曜日９：３０～１１：００**　全６回
- ●場　所　こうのとり東保育園（磐田市東新屋２７１－３）
- ●対　象　就学前の子どもの保護者（日本人、外国人）　３０人
- ●参加費　無料（3、6回目は別途食材費がかかります）
- ●申込み　6月12日（金）までに電話またはメールで磐田国際交流協会にお申込みください（申込時に参加する回をお知らせください）
- ●その他　託児あり　ポルトガル語通訳あり

1　6月27日(土)
メディアから離れたコミュニケーション遊び
●講師：(有)浜松こどものとも社
社長　安田友昭氏

2　8月22日(土)
こんなとき、どうする？
声かけ、子どものきもち、
イライラ、しつけ

3　9月26日(土)
お弁当づくり
●食材費¥500
●講師：こうのとり東保育園
管理栄養士　加藤百合子氏

4　10月24日(土)
ことばと教育を考える

5　11月21日(土)
わが子の健康チェック
生活リズム、食事

6　2月6日(土)
にこにこクッキング
●食材費大人¥500子ども¥250
●講師：こうのとり東保育園
調理師　大杉みさお氏

【お申込み・お問合わせ】
磐田国際交流協会（磐田市森岡１５０　豊田支所2F）　http://www.iwataice.jp/index/
TEL：０５３８－３７－４９８８　E-mail：ice@iwataice.jp

Global

＼Venham todos !／

2015

Curso de educação infantil multicultural

Em Iwata residem pessoas de diversos países.
Embora os países sejam diferentes ,os sentimentos(a alegria,os desejos ,a ansiedade e as preocupações) ao educar o filho são iguais para todos.Vamos educar as crianças de uma maneira divertida!!
Para quem deseja trocar idéias,um grupo para a criar as crianças, esperamos a sua participação.
O tema mudará a cada curso,mas faremos a atividade de preparação da saúde das crianças e também a leitura do [Hoken dayori],em todos os cursos, isso para o entendimento e compreensão da linguagem japonesa para os estrangeiros.

- **Data;** **De JUN/2015 a FEV/2016. Aos sáb total de 6 vezes.** **Sáb 9:30～11:00**
- **Local;** Kounotori Higashi Houikuen(creche),Iwata-shi Higashi Araya 271-3.
- **Público alvo;** Responsáveis das crianças na idade pré-escolar 30 pessoas.
- **Taxa;** Gratuíta,Porém na 3ª e 6ª vez serão cobrados a despesa dos ingredientes.
- **Inscrições;** Pelo telefone ou e-mail.Assossiação de Intercâmbio Internacional de Iwata.(Por favor na hora da inscrição avisar qtas vezes irá participar.)
- **Outros.** Haverá local para deixar as crianças e intérpretes de português disponível.

1 27/JUN(sáb)
Brincadeiras sobre comunicação assuntos fora da mídia.
●Palstradora Hamamatsu Kodomo no tomo-sha Yasuda Tomoaki

2 22/AGO(sáb)
O que fazer nestas ocasiões?
Como dirigir palavras, pensar no sentimento da criança,nervosismo,educação.

3 26/SET(sáb)
Preparação do Obentô.
●Despesas c/ingredientes ¥500
●Prof. Yuriko Kato(Kounotori)
(Nutricionista responsável)
Kōnotori Higashi Hoikuen

4 24/OUT(sáb)
Sobre a língua e educação

5 21/NOV(sáb)
Checagem de saúde dos nossos filhos.
Rítimo de vida e alimentação.

6 6/FEV(sáb)
Nikoniko cooking (Culinária)
●Despesa com ingredientes Adultos ¥500 -Crianças ¥250
●Prof.a Misao Osugi (Cozinheira)
Kōnotori Higashi Hoikuen

【Inscrições e informações】
Associação de Intercâmbio Internacional de Iwata [Iwata Kokusai Kōryu Kyōkai]
Iwata-shi, Morioka 150, 2.º andar da subprefeitura de Toyoda
http://www.iwataice.jp/index/ TEL: 0538-37-4988 E-mail: ice@iwataice.jp

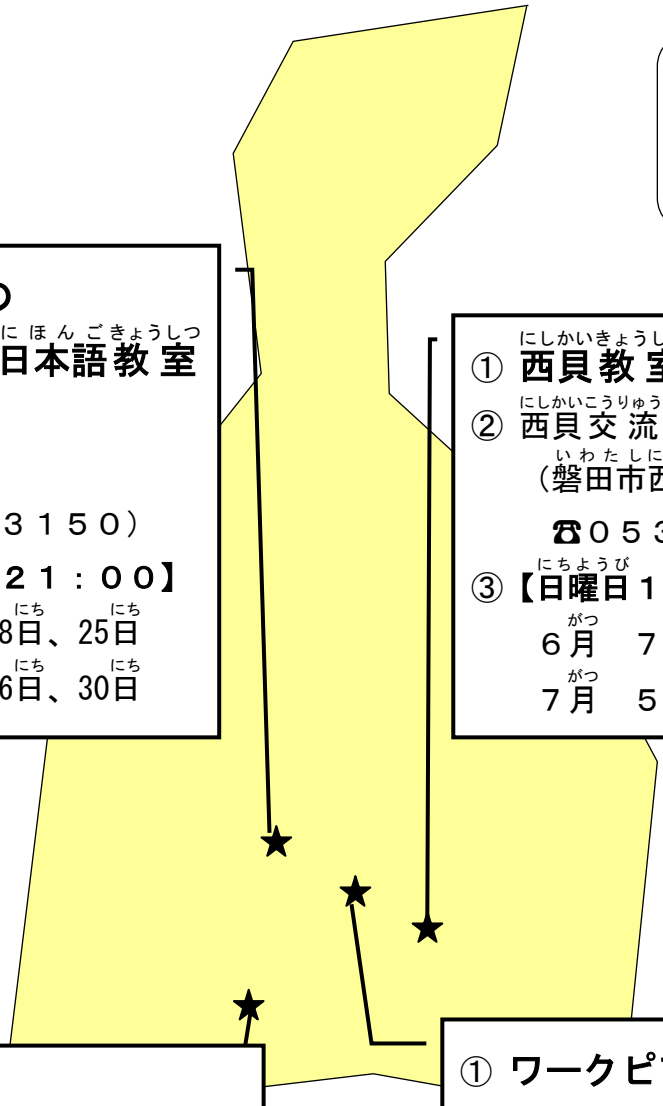
いわたＩＣＥ（磐田国際交流協会）

地域日本語教室

２０１５年6～7月

お問合せ：磐田国際交流協会
（☎０５３８－３７－４９８８）

① 教室名
② 会場
③ 曜日、時間、期間



① 豊田大人と子どもの日本語教室
② 磐田市豊田支所
（磐田市森岡１５０
☎０５３８－３６－３１５０）
③ 【木曜日１９：００－２１：００】
６月　４日、11日、18日、25日
７月　２日、９日、16日、30日

① 西貝教室
② 西貝交流センター
（磐田市西貝塚１３７７－５
☎０５３８－３２－４８５３）
③【日曜日１４：００－１６：００】
６月　７日、14日、21日、28日
７月　５日、12日、19日

① 竜洋教室
② 竜洋交流センター
（磐田市岡７８３－１
☎０５３８－６６－９１０３）
③【日曜日１４：００－１６：００】
６月　７日、14日、21日、28日
７月　５日、12日、19日

① ワークピア教室
② ワークピア磐田
（磐田市見付２９８９－３
☎０５３８－３６－８３８１）
③【日曜日１４：３０－１６：３０】
６月　７日、14日、21日、28日
７月　５日、19日

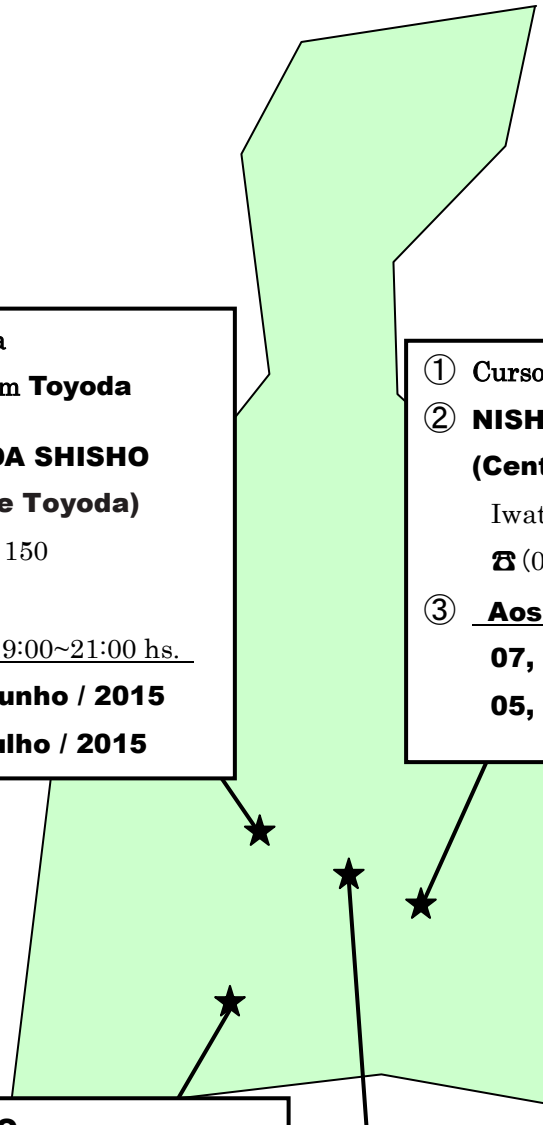
ASSOCIAÇÃO DE INTERCÂMBIO INTERNACIONAL DE IWATA

MAPA DO CURSO DE JAPONÊS DA REGIÃO DE IWATA-SHI

JUNHO ~ JULHO / 2015

Informações e inscrições

Iwata **ICE -** ☎ (0538) 37-4988



① **Nome da do curso**
② **Local e endereço**
③ **Data , horário e período**

① Curso **Nihongo** para
Adultos e Crianças em **Toyoda**

② **IWATA-SHI TOYODA SHISHO**
(Sub- Prefeitura de Toyoda)
Iwata-shi Morioka, 150
☎ (0538) 36-3150

③ **As quinta-feiras:** 19:00~21:00 hs.
04, 11, 18, e 25 / junho / 2015
02, 09, 16, e 30 /julho / 2015

① Curso no **NISHIKAI**

② **NISHIKAI KORYU CENTER**
(Centro de Intercâmbio NISHIKAI)
Iwata-shi Nishikaizuka, 1377-5
☎ (0538) 32-4853

③ **Aos domingos**: 14:00 ~ 16:00 hs.
07, 14, 21, e 28 / junho / 2015
05, 12, e 19 / julho / 2015

① Curso no **RYUYO**

② **RYUYO KORYU CENTER**
(Centro de Intercâmbio RYUYO)
Iwata-shi Oka, 783-1
☎ (0538) 66-9103

③ **Aos domingos**: 14:00 ~ 16:00 hs.
07, 14, 21, e 28 / junho / 2015
05, 12, e 19 / julho / 2015

① Curso no **IWATA WORK PIA**

② **IWATA WORK PIA**
Iwata-shi Mitsuke, 2989-3
☎ (0538) 36-8381

③ **Aos domingos**: 14:30 ~ 16:30 hs.
07, 14, 21, e 28 / junho / 2015
05, e 19 / julho / 2015

豊田 大人と子どもの にほんご教室
学習者募集!

豊田　成年人和儿童的日语学习班
招收学员！

Classe de Estudo do Idioma Japonês para Adultos e Crianças
Matrículas abertas!

Japanese Class for Adults and Children
Seats are still open!

●時間と場所　木曜日19:00～21:00　豊田支所（磐田市森岡150）　**★費用**：無料

≪大人クラス≫ 会話・文字・日本語能力試験対策 ≪子どもクラス≫ 学校の勉強、宿題を一緒にやります

●时日・地点　**星期四・19:00～21:00 “豊田支所”**（磐田市森岡 150）

≪成年人班≫对话、文字、日语能力考试对策 ≪儿童班≫学习支援(数学，语文，作业)　**★费用　免费**

●Horário & Local··quinta-feira 19:00-21:00 Sub-Prefeitura de Toyoda **“Toyoda Shisho”**(Iwata-shi Morioka 150)

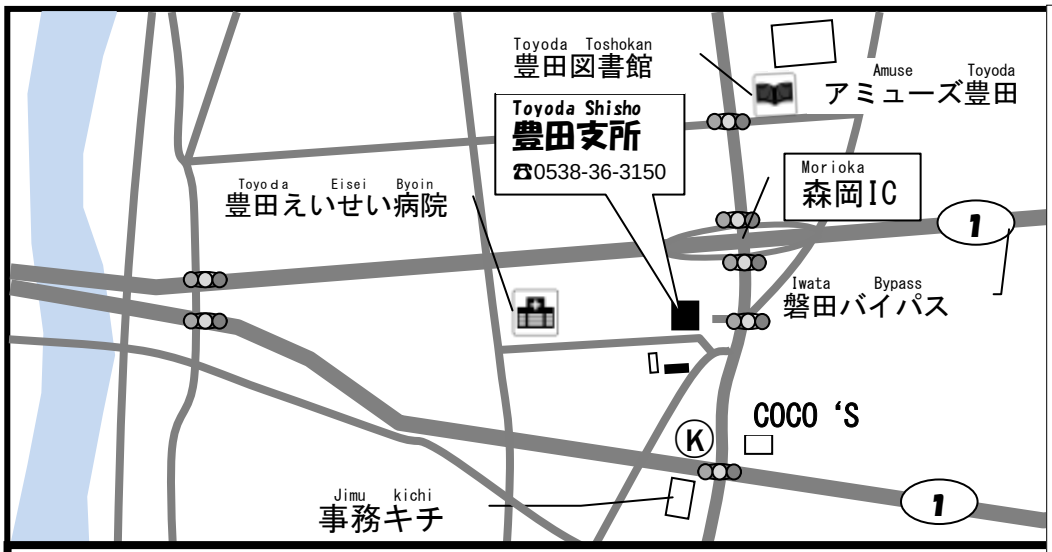
≪Classe para Adultos≫Conversação, Escrita, Estude para Teste de Proficiência japonês

≪Classe para Criança≫Damos suporte na lição de casa　**★Taxa GRATUITO**

●Dates&Place··Thurthday 19:00-21:00 Toyoda Branch of Iwata City Hall **“Toyoda Shisho”**(Iwata-shi Morioka 150)

≪Adults Class≫Conversation,Writing, Study for Japanese Language Proficiency Test

≪Children’s Class≫Support for school studies and homework　**★Fee FREE**



[お申込み] 磐田国際交流協会
[报　　名] 磐田国际交流协会
[Inscrições] Iwata Kokusai Koryu Kyokai
(Associação de Intercâmbio Internacional de Iwata)
[Apply at] Iwata Kokusai Koryu Kyokai
(Iwata Association for International
Communications and Exchanges)

Tel: 0538-37-4988　E-mail: ice@iwataice.jp

2015年 7月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

2015年 8月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

2015年 9月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

♪たのしい にほんご♪

♪开心 日語♪

♪AULA DA LÍNGUA JAPONESA♪

2015 6月

日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

7月

日	月	火	水	木	金	土
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

れんらくさき いわたこくさいこうりゅうきょうかい あいす
連 絡 先： 磐 田 国 際 交 流 協 会（いわたICE）
Informações : Associação de Intercâmbio Internacional de Iwata（IWATA ICE）
TEL（0538）37-4988

にちじ 日時	にちようび 日曜日 ごご 午後 2:00 ~ 4:00
ばしょ 場所	にしかいこうりゅうせんたー 西貝交流センター
じゅぎょうりょう 授業料	むりょう 無料 きょうざいひ （教材費 ¥100～¥500）
じゅぎょうないよう 授業内容	おとなくらす 〈大人クラス〉 ぜんはん 前半 ・ もじがくしゅう 文字学習、てきすとがくしゅう テキスト学習
	こうはん 後半 ・ たいわがたくらす 対話型クラス
	こくらす 〈子どもクラス〉 がくしゅう にほんご学習、きょうかがくしゅう 教科学習、げーむ ゲームなど

Horário Domingos : 2:00 ~ 4:00 hs.

Local Centro Comunitário Nishikai
(Nishikai Koryu Center)

Taxa do curso Gratuita (Material Didático ¥100~¥500)

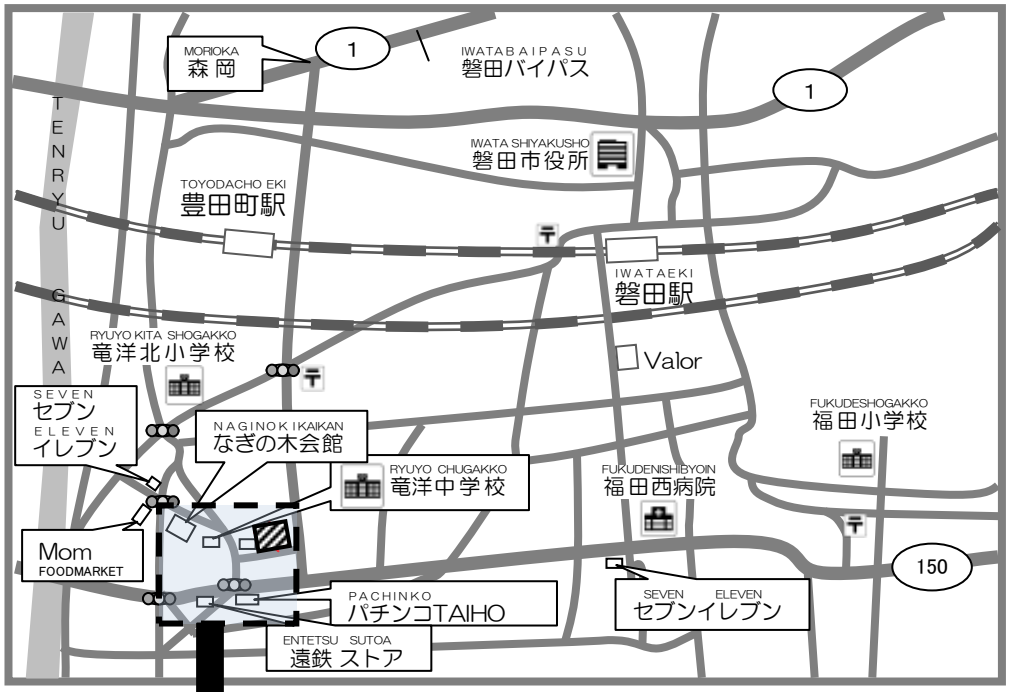
Contedúo [Adultos] Parte1 / Hiragana, Katakana Kanji, Texto
Parte2 / Conversação
[Crianças] Aulas de Japonês、Suporte na lição de casa、Brincadeiras e outros

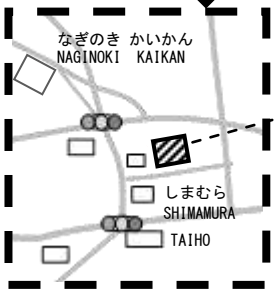
时日	星期日 午后 2:00 ~ 4:00
地点	西貝交流中心
学費	免費 （教材費 ¥100～¥500）
課程内容	〈大人〉 前半 ・ 文字学习、教材学习
	后半 ・ 対話
	〈子孫〉 日本語学习、課程学习、游戏等

✻日本語教室in竜洋✻

✻AULA DE JAPONÊS EM RYUYO✻

✻日语教室 在 竜洋✻





★竜洋交流センター

(Ryuyo Koryu Center /Centro de Intercâmbio Ryuyo)

磐田市岡783-1(Iwata-shi Oka 783-1)

☎ 0538-66-9103

2015年7月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

2015年8月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

2015年9月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

【日時】 日曜日 １４：００～１６：００

【授業料】 無料

【授業内容】 会話

【Horário】 Domingos １４：００－１６：００ hs.

【Taxa do curso】 Gratuita

【Conteúdo】 Conversação

【时日】 星期日 １４：００～１６：００

【学费】 免费

【课程内容】 对话

連絡先：磐田国際交流協会 （いわたICE）

Informações:

Associação de Intercâmbio Internacional de Iwata (IWATA ICE)

ＴＥＬ：(0538) 37-4988

E-MAIL: ice@iwataice.jp

わ ー く ぴ あ いわた
ワークピア磐田　WAAKUPIA-IWATA

にほんご　きょうしつ
日 语 教 室
Curso de Japonês
Japanese Class

にちじ　**にちようび**
日時　：**日曜日** 14：30～16：30（7/5, 19, 8/2, 23, 30, 9/13, 20, 27）

くらす　しょきゅう　じょうきゅうくらす　たいわくらす
クラス：初　級 ～ 上　級 クラス、対話クラス、こども

受講料：**無料**
费用　：**免费**
Taxa：**Gratuito**
Cost：**Free**

日程　：**星期日**　14：30～16：30（7/5, 19, 8/2, 23, 30, 9/13, 20, 27）
班级　：初级 ～上级班，对话班，儿童班

Dia / Horário：**Domingo** 14：30～16：30　（7/5, 19, 8/2, 23, 30, 9/13, 20, 27）
Curso：　Níveis principiante ao avançado, leitura e escrita, conversação, infantil

Day / Time：**Sunday** 14：30～16：30（7/5, 19, 8/2, 23, 30, 9/13, 20, 27）
Class：　Beginners to advanced, Conversation,　Reading and Writing, Children

7がつ

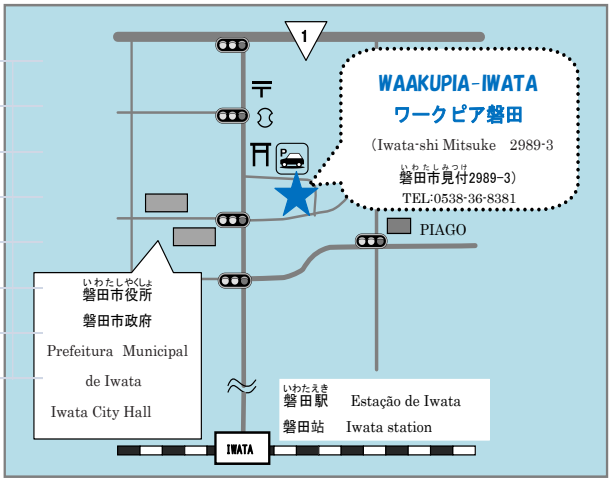
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

8がつ

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

9がつ

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				



★ 問合せ・申込み　/报名/Informações , Inscrições /Information, apply at

磐田国際交流協会　Iwata Kokusai Kōryū Kyōkai
（磐田国际交流协会/Associação de Intercâmbio Internacional de Iwata/
Iwata Association for International Communication and Exchange）
Tel（0538）37- 4988　　E-mail　ice@iwataice.jp

外国料理交流会
がいこくりょうりこうりゅうかい

11.22日

13:30
|
16:30

文化振興センター
ぶんかしんこう
2階 調理室
にかい ちょうりしつ

集合場所
しゅうごうばしょ

(1) ワークピア磐田 13:15
(2) 文化振興センター 13:30
ぶんかしんこう

いろいろな外国の
料理をみんなで
作ってみましょう：

ブラジル
フィリピン
インドネシア
中国
ベトナム

持ち物：
もちもの
タオル
エプロン
三角巾
（バンダナ）

さんかひ
参加費
６００円

申し込み もうしこみ **しめ切り** きり 11.8(日) **教室内** きょうしつない

なまえ： でんわ：

なまえ： でんわ：

なまえ： でんわ：

2015 年度　磐田国際交流協会

日本語ボランティア養成講座

日本語教室には様々な国から来た人たちが参加しています。
日本語ボランティアは、外国人のみなさんと対話し、お互いに「どうしたら相手とコミュニケーションができるか」を活動を通して学び合います。
日本語がわかることで外国人のみなさんの生活の幅はぐっと広がります。話して楽しいだけでなく、自分自身の成長や、やりがいにもつながる日本語ボランティア。一緒に活動してみませんか。

回	月日	内　　容	講　　師
基調講演			
1	10/18	多文化共生社会における日本語学習支援 ー「生活者としての外国人」の観点からー	文化庁国語課　日本語教育専門職 山下隆史氏
平成 27 年度　文化庁「生活者としての外国人」のための日本語教育事業			
2	11/8	対話を中心とした日本語活動	磐田国際交流協会 日本語教室指導者
3	11/29	子どもを対象とした対話活動	多文化共生社会をめざす会　たぶんかどんぐり 山田国明氏
4	12/20	対話を通した読み書き活動	名古屋大学　とよた日本語学習支援システム 北村祐人氏
5	1/17	行動・体験中心の教室活動 活動案作成	磐田国際交流協会 日本語教室指導者
6	教室 活動日	活動案の実践	―
7	3/6	振り返り・まとめ	磐田国際交流協会 日本語教室指導者

日　時　2015 年 10 月 18 日（日）～2016 年 3 月 6 日（日）全 7 回　すべて日曜 9:30～12:00（6 回目除く）
会　場　磐田市役所豊田支所2F 大会議室（磐田市森岡 150）
対　象　外国人に対する日本語学習支援に興味があり、講座修了後に日本語教室で活動できる方、
および現在活動中の日本語支援者。
定　員　20 人
受講料　3,500 円（国際交流協会会員は 3,000 円）
申　込　10 月 2 日（金）までに、下記まで電話、E メールのいずれかで、氏名、住所、連絡先、
日本語ボランティア経験の有無をお知らせください。
※お申込みの際の個人情報は、本講座に関連する手続きのみに使用いたします。
申込先　**磐田国際交流協会**（磐田市森岡 150）【TEL】0538-37-4988【E-mail】ice@iwataice.jp

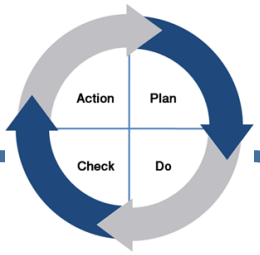
講座修了後は・・・一緒に活動しましょう！
※下記の 4 教室があります。教室の詳細は当協会ホームページをご覧ください。 http://www.iwataice.jp/index/
●豊田教室（木曜夜・磐田市役所豊田支所）　●西貝教室（日曜午後・西貝交流センター）
●竜洋教室（日曜午後・竜洋交流センター）　●ワークピア教室（日曜午後・ワークピア磐田）

平成 27年度　文化庁「生活者としての外国人」のための日本語教育事業　地域日本語教育実践プログラム(B)

磐田国際交流協会
対話活動のための勉強会

「PDCAを身につけよう！」

様々な組織や企業で利用されている「PDCA」の考え方を日本語教室に取り入れて、
活動の改善をし、よりよい対話活動を目指しませんか。



PDCA とは

仕事をよりよく進める手法の一つです。

Plan(計画を立てる) Do(実行する) Check(評価する) Action(改善する)の頭文字をとったもので、

P→D→C→A→P→…と続けていくことで、継続的に改善していくことが大切だと言われています。

※第1回では昨年度の勉強会「『行動体験中心の活動』を外国人と一緒に作ろう！」のふりかえりも行いますが、昨年度参加されなかった方も、どのように実行したのか1～5回までの流れを一緒に見ていただき、改善点などを一緒に考えてください。

	日にち	時　間	場　所	主　な　内　容
1	7月12日(日)	9:30～11:30	ICE 事務局 (豊田支所2階)	•情報交換について •行動体験のふりかえり •現在の活動の問題点整理
2	8月2日(日)	9:30～11:30	ICE 事務局 (豊田支所2階)	•PDCA について •対話活動のケーススタディ
3	8月～1月の 教室実施日	教室による	各教室会場	•実践
4				
5	2月 14 日(日)	9:30～11:30	ICE 事務局 (豊田支所2階)	•実践の結果を持ち寄り、共有

★申込方法　　7/8(水)までに　E メールにてお申込ください。
磐田国際交流協会　ice-nihongo@iwataice.jp

世界が集う みんなの いわた

いわた インターナショナルフォーラム 2016

IWATA INTERNATIONAL FORUM 2016

日 時／2016年1月31日 SUN 9:30～16:00

会 場／ワークピア磐田

入場無料 Free Admission

【主 催】いわたインターナショナルフォーラム2016実行委員会

知ろう！ 市民活動ってなあ～に？

●活動紹介・体験コーナー

・スタンプラリー
・団体パネル展示
・団体体験ブース
・防災ブース
・日本語教室紹介
・社会貢献企業ブース

●子ども絵画展

聴こう！ スピーチ＆講演会

●日本語教室の生徒によるスピーチ

●講演

講師／学校法人ムンド デ アレグリア学校
校長　松 本 雅 美 氏

味わおう！ 世界の料理屋台村

●各国の料理を販売

・中国・フィリピン・ブラジル
・ベトナム・日本

チケット販売開始：午前11時30分

見よう！聞こう！ ワールドステージ

●世界のパフォーマンス

・タヒチアンダンス
・ブラジル人学校の子どもたちのダンス
・子ども劇「スイミー」
・空手
・琴
・サンバ
・民族衣装でファッションショー　など

●みんなでじゃんけん列車

景品もあるよ！

民族衣装で集合～！
民族衣装があれば、着て来てね！
自分の国のことをみんなに紹介しよう！

※駐車台数に限りがございます。ご来場の際には、できるだけ乗り合いでお越しいただくか、公共の交通機関をご利用ください。

【問合せ】いわたインターナショナルフォーラム2016実行委員会事務局
磐田国際交流協会　TEL:0538-37-4988　FAX:0538-34-2496　E-mail:ice@iwataice.jp

【実行委員会】　国際ソロプチミスト磐田／一般社団法人磐田青年会議所／磐田市自治会連合会／磐田信用金庫／磐田市多文化共生社会推進協議会／磐田ユネスコ協会／エスコーラ・オブジェチーボ・チアホーザ／NPO法人磐田まちづくりネットワーク／磐田市市民活動センター「のっぽ」／カトリック磐田教会／株式会社アイ・ビー・フォックスフーズ／共生のなかま「樹の会」／磐田市多文化交流センター「こんにちは！」／磐田市市民活動推進課／磐田国際交流協会　（順不同、敬称略）

※このチラシに使われている写真は、前回開催時のものです。

FÓRUM INTERNACIONAL DE IWATA

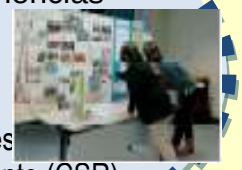
2016

Participem !!

Atividades civis

Vamos conhecer!

- Apresentação das atividades e espaços para simulações/experiências
  - *Stamp rally*
  - Painéis de exposição dos grupos
  - Proteção contra desastres
  - Apresentação dos cursos de japonês
  - Empresas que contribuem socialmente (CSR)



- Exposição de pinturas de crianças

Discursos e palestra

Vamos ouvir!

- *Speeches* dos alunos dos Cursos de Japonês

- Palestra

  Profa. Masami Matsumoto

  Diretora da escola Mundo de Alegria

Atrações no palco

Vamos assistir!

- Músicas e Danças Internacionais
  - Dança taitiana
  - Dança das crianças de escolas brasileiras
  - Teatro de crianças "*Swimmy*", Caratê, *Koto* (instrumento musical), Samba, Desfile de modas com trajes típicos nacionais, etc.

Caso tenha um traje típico de seu país, vista-o e apresente sua terra natal a todos!

- *Minna de janken ressha* (Trenzinho de *janken*)

Haverá prêmios!

Culinária Internacional

Vamos experimentar!

- Venda de iguarias da culinária Internacional

  China, Filipinas, Brasil, Vietnã e Japão

Venda de tíquetes a partir das 11h30.

Data.....: 31/janeiro/2016 (Domingo)

Horário: 9h30 às 16h

Local...: Workpia Iwata

Iwata-shi, Mitsuke 2989-3

Entrada Gratuita

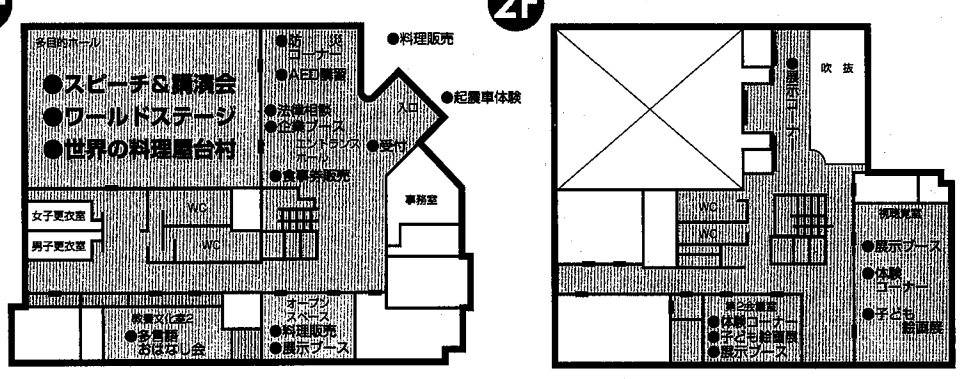
Patrocínio: Comissão Executiva do Iwata International Fórum 2016

Informações: Secretaria Geral da Comissão Executiva do Iwata International Forum 2016
Iwata Kokusai Kōryū Kyōkai Tel: 0538-37-4988
Fax: 0538-34-2496
E-mail ice@iwataice.jp

いわたインターナショナルフォーラム2016にご協賛いただきました皆様

山﨑マシーナリー株式会社	有限会社プラスチックコスモ
平野建設株式会社	B－line！磐田
三和電子サーキット株式会社	株式会社亀文商店
株式会社小出製作所	制服のキンパラ
太平工業株式会社	さいとう歯科クリニック
株式会社スズケン	オッペン化粧品東海第一営業所
Bゾーン早川	日星電気株式会社
株式会社ルマンオート	COCO塾インフォメーションセンター浜松
ヤマハ発動機株式会社	株式会社ライトハウスエデュケーション
株式会社アイ・ビー・フォックスフーズ	有限会社ピア保険ネット
木野多家子	マタハリ・カフェ
浜松鉄工株式会社	インカ料理 エスピノーザウィリー
磐田リベルラ法律事務所	Café com fé カフェコンフェ
株式会社天峰建設	

順不同、敬称略



公益財団法人はましん地域振興財団助成事業

いわたインターナショナルフォーラム2016

IWATA INTERNATIONAL FORUM 2016

日時／2016年1月31日 SUN 9:30～16:00

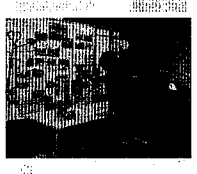
会場／ワークピア磐田　入場無料 Free Admission

【主催】いわたインターナショナルフォーラム2016実行委員会

知ろう！

●活動紹介・体験コーナー
・スタンプラリー　・防災ブース
・団体パネル展示　・日本語教室紹介
・団体体験ブース　・社会貢献企業ブース

●子ども絵画展



聴こう！

スピーチ＆講演

日本語教室の生徒によるスピーチ

●講演
講師／学校法人ムンド デ アレグリア学校
校長　松本雅美氏

味わおう！

●各国の料理を販売
・中国　・フィリピン　・ブラジル
・ベトナム　・日本

チケット販売開始　午前11時30分

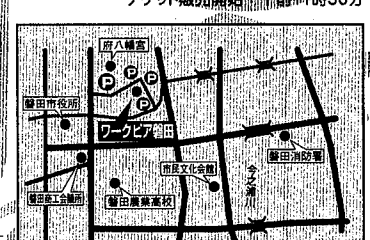
見よう！聞こう！

ワールドステージ

●世界のパフォーマンス
・タヒチアンダンス
・ブラジル人学校の子どもたちのダンス
・子ども劇「スイミー」
・空手
・琴
・サンバ
・民族衣装でファッションショー　など

●みんなでじゃんけん列車
景品もあるよ！

民族衣装で集合～！
民族衣装があれば、着て来てね！
自分の国のことをみんなに紹介しよう！



※駐車台数に限りがございます。ご来場の際には、できるだけ乗り合いでお越しいただくか、公共の交通機関をご利用ください。

【問合せ】いわたインターナショナルフォーラム2016実行委員会事務局
磐田国際交流協会内　TEL:0538-37-4988　FAX:0538-34-2496　E-mail:ice@iwataice.jp

【実行委員会】国際ソロプチミスト磐田／一般社団法人磐田青年会議所／磐田市自治会連合会／磐田信用金庫／磐田市多文化共生推進協議会／磐田ライオンズクラブ／エスコーラ・オブジェチーボ・チアホーザ／NPO法人磐田まちづくりネットワーク／磐田市民活動センター「ハーモニー」／カトリック磐田教会／株式会社アイ・ビー・フォックスフーズ／共生のなかま「樹の会」／磐田市多文化交流センター「ここすば！」／磐田市市民活動推進課／磐田国際交流協会　（順不同、敬称略）

※このチラシに使われている写真は、和国開催時のものです。

世界が集う みんなの いわた

いわた インターナショナルフォーラム 2016

IWATA INTERNATIONAL FORUM 2016

タイム スケジュール

★印の場所でシールを集めよう！7つ以上集めたら、受付でしっぺいバッグと交換します。

会場 / 時間	1F 多目的ホール 【スピーチ＆講演会】【世界の料理屋台村】【ワールドステージ】	1F エントランス 【防災コーナー】【法律相談】【企業ブース】	1F オープンスペース 【料理販売】【展示ブース】	1F 屋外 【起震車体験】【料理販売】	1F 教養文化室2 【多言語おはなし会】	2F 視聴覚室 【展示・体験コーナー】【子ども絵画展】	2F 第2会議室 【展示・体験コーナー】【子ども絵画展】	2F ホール 【展示・体験コーナー】【子ども絵画展】
9:30	開会（9:30） ■日本語教室生徒によるスピーチ（9:45） 宮下ウィリアム（ペルー出身） 金田オタビオ（ブラジル出身） 李小停（中国出身） 池田斗志郎（ペルー出身） 小田アケミ（ブラジル出身） ロレンゾ・アントニオ・エンジェル（アメリカ出身） 津村美恵子（ブラジル出身）	■防災コーナー（9:30～16:00） ・自治会連合会 ・地域医療いわた ・県多文化共生課 ★やさしい日本語（10:00～15:00）	■展示ブース（9:30～16:00） ・FIFA 袋井国際交流協会 ・掛川国際交流センター ・湖西国際交流協会			■展示ブース（9:30～16:00） ・NPO法人フィリピノナガイサ ・磐田国際交流協会 日本語教室 マリアさんの折り紙と ラケルさんの洋裁作品展	・磐田ジュニア ホステリングクラブ	★磐田信用金庫 「ブラジル風景」写真展
10:00	■講　演（10:10） 「多文化共生の現場から」 学校法人 ムンド・デ・アレグリア校長　松本雅美氏	■法律相談（10:00～15:00） ・磐田リベルラ法律事務所		■起震車体験 （10:00～15:00）		■子ども絵画展「みんなともだち」（9:30～16:00） ・こうのとり東保育園 ・マリア幼稚園	・多文化交流センター「こんにちは！」共生のなかま「樹の会」 ・ブラジル人学校 エスコーラ オブジェチーボ チア ホーザ	・磐田国際交流協会 日本語教室
11:00	■提　言（11:10） 「多文化共生を活かしたまちづくりの提言」	■企業ブース ・COCO塾インフォメーションセンター浜松 ・株式会社ライトハウスエデュケーション						
12:00	■「世界の料理屋台村」販売（12:00） （※お食事券が必要です） ブラジル・フィリピン・ベトナム・中国・日本料理 ※売り切れ次第終了	■「世界の料理屋台村」 お食事券販売（11:30～） 500円（100円券5枚セット）	■料理販売（12:00～） インドネシア料理（マタハリ・カフェ） ・カレー・ミゴレン・ナシゴレン ・アクセサリー&雑貨 ブラジル料理 ・ブラジルコーヒーとココナッツケーキ（カフェ コン フェ） ・串付きソーセージ・ポンデケージョ ・サンドイッチ・ガラナ （アイ・ビー・フォックスフーズ）	■料理販売 （12:00～） インカ料理 （エスピノーザ ウィリー）		■体験コーナー（10:00～15:00） ★(一社)磐田青年会議所 しっぺいぼうし作り ・カービングクラブサンフラワー ソープカービング体験（有料） ★国際ソロプチミスト磐田 バルーンアート体験 ・磐田市日中友好協会 切り絵体験、中国年賀状展示 ・磐田ユネスコ協会 よせがきをしよう ・ともりあサポーター 汾陽次夫 おりがみ体験 ★磐田未来クラブ 光る土だんごを作ろう ヤングアメリカンズ公演PR	★むらたハンド マッサージ体験 ★カトリック磐田教会 コーヒー、手づくりせっけん等 販売 ★みんなでうさぎ山を楽しむ会 クラフト体験 ・いわた減災ネットワーク連絡会 新聞紙スリッパづくり	★多文化交流センター「こんにちは！」共生のなかま「樹の会」おりがみ体験 ★磐田国際交流協会 日本語教室 おりがみ動物ゲーム
13:00	■ワールドステージ（11:50） 11:50～　オープニング 12:00～　フラ&タヒチアンダンス（チームブレンダ） 12:25～　空手（修空会） 12:50～　箏・日本舞踊（桂伸操社中／若菜伊三和） 13:15～　子ども劇「スイミー」（西貝日本語教室） 13:40～　民族衣装ファッションショー（オザワ・エスニック・ファッション）	■AED講習1回目（13:00～） 磐田市消防署						
14:00	14:05～　ブラジルのダンス（エスコーラ オブジェチーボ チア ホーザ） 14:30～　バリ舞踊（サクティ・バリ） 14:55～　ソーラン節（「こんにちは！」と日本語教室の子どもたち） 15:20～　サンバ（アクチビティ） 15:40～　じゃんけん列車	■AED講習2回目（14:00～） 磐田市消防署			■多言語おはなし会 （14:00～15:00） いろいろな国のことばで絵本の読み聞かせ （多文化グローバル子育て教室）			
16:00	閉　会							

多文化グローバル子育て教室

こども も おとなも、みんな あつまれ～！

「多言語おはなし会」

【じかん】 １４：００ ～ １５：００

【ばしょ】 １Ｆ 教養文化室２（和室）

✿ 絵本の 読み聞かせ ＆ みんなで おはなし をします

いわたインターナショナルフォーラム２０１６

2016年1月31日（日）ワークピア磐田

多文化グローバル子育て教室

こども も おとなも、みんな あつまれ～！

「多言語おはなし会」

【じかん】 １４：００ ～ １５：００

【ばしょ】 １Ｆ 教養文化室２（和室）

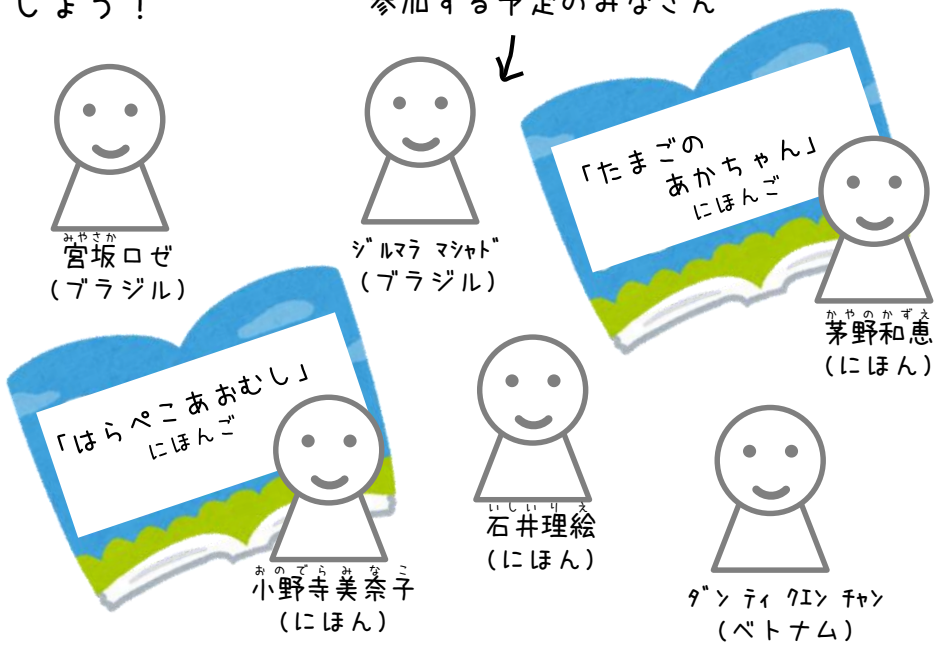
✿ 絵本の 読み聞かせ ＆ みんなで おはなし をします

いわたインターナショナルフォーラム２０１６

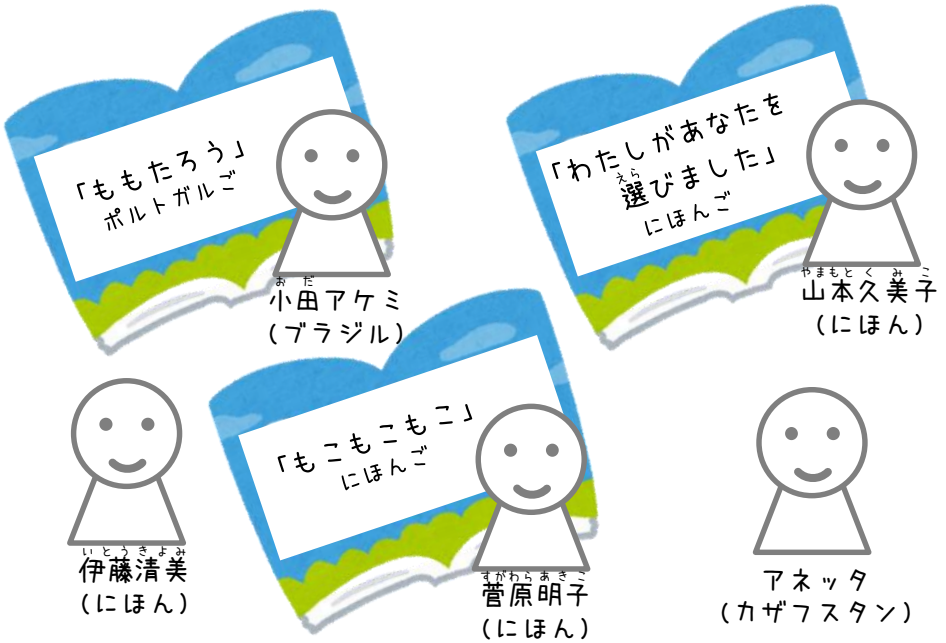
2016年1月31日（日）ワークピア磐田

いろいろな国の ことばで 読み聞かせ ＆ いっしょに お話ししましょう！

参加する予定のみなさん



いろいろな国の ことばで 読み聞かせ ＆ いっしょに お話ししましょう！



参加する予定のみなさん

Curso de educa o infantil multicultural

Curso de educa o infantil multicultural

Venham todos, adultos e crian as〜 !

[Leitura de livros em vários idomas &

Vamos conversar juntos!!]

【HORÁRIO】 １４：００~１５：００

【LOCAL】 １F Kyouyou Bunka shitsu 2. (Sala japonesa)

*Leitura de livros em v rios idiomas &Vamos conversar juntos✿

Fórun Internacional de IWATA 2016

Dia 31/1(dom)em Workpia

Venham todos, adultos e crian as〜 !

[Leitura de livros em vários idomas &

Vamos conversar juntos!!]

【HORÁRIO】 １４：００~１５：００

【LOCAL】 １F Kyouyou Bunka shitsu 2. (Sala japonesa)

*Leitura de livros em v rios idiomas &Vamos conversar juntos✿

Fórun Internacional de IWATA 2016

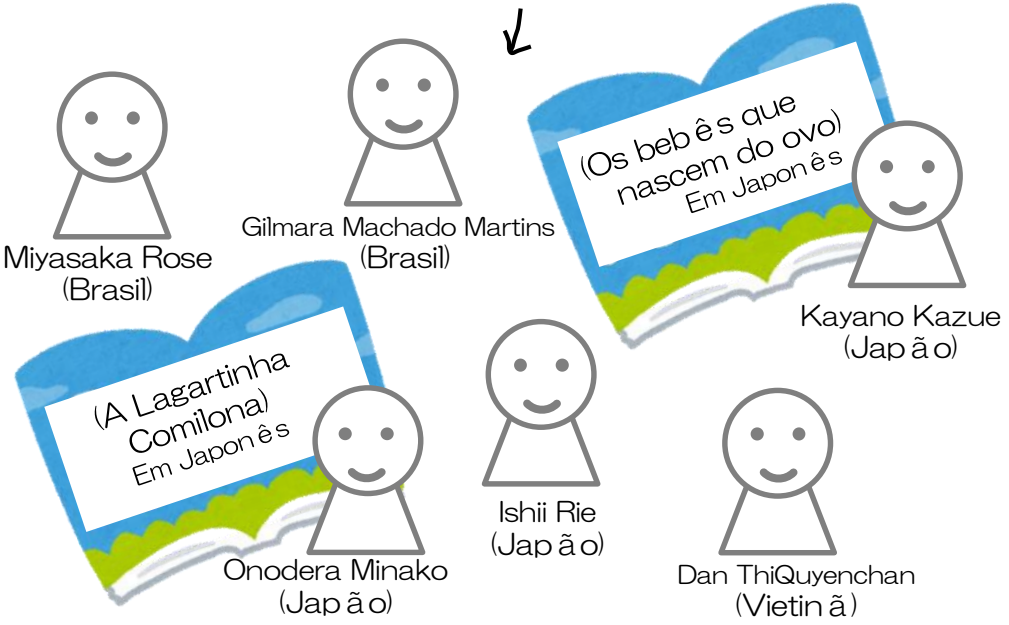
Dia 31/1(dom)em Workpia

Leitura de livros em vários idiomas &Vamos conversar

Voluntárias que irão participar(previstas).

Leitura de livros em vários idiomas &Vamos conversar

Voluntárias que irão participar(previstas).



9/12(土)防災ファミリー運動会　参加者アンケート(外国人関係用)

4人回答

男性2人(30代、40代)通訳・妻が外国人の日本人
女性2人(20代、50代)ブラジル人・支援学級の先生(日本人)

1.あなたは、いつもイベントの情報を何でみますか？複数回答可
広報いわた1人(先生)・ホッとライン1人(先生)
インターネット(市のホームページ・facebook・ブログ)0人
回覧板0人・学校や園からのおたより1人(先生)
ポスター(図書館・交流センター・市役所・社協・その他(　　)0人
その他:NIJI 2人(ブラジル人母親・通訳)・ICE 3人(ブラジル人母親・日本人夫・通訳)

2.参加して良かったことは何ですか？
・大切なことを学べた(ブラジル人母親)
・ブラジルの方とたくさん話しました。参加してくれて良かった。(先生)
・○×クイズでいろいろな知識が得られた　(日本人夫)
・たのしかった(通訳)

3.あなたのお住まいの地域でも、防災運動会を開催したいと思いますか？
YES　2人(日本人夫・通訳)
NO　1人(ブラジル人母親)
どちらでもない　1人(先生)

4.「3.11家庭防災の日」を知っていますか？
YES　3人(日本人夫・先生・通訳)
NO　1人(ブラジル人母親)

5.あなたは防災訓練に参加したことがありますか？
YES　3人(日本人夫・先生・通訳)
★お子さん連れで参加したことはありますか?
YES 1人(日本人夫)・NO 2人(先生・通訳)
NO　1人(ブラジル人母親)
★なぜ参加しないのですか？
・日本に来てまだ間もないから

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに 台湾 bいさい おとこ おんな にほんに きて2ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
a たのしかった (b)どちらでもない c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
a しっていた (b)しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
(a)しっていた b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
(a)いく b わからない c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
(a)わかった bすこし わかった cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
(a)わかった b すこし わかった c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
(a)わかった b すこし わかった c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
a わかった (b)すこし わかった c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある (カードばんごう ばん ばん ばん)
b (ない)

さべつ = discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

a ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

b 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、 にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに ブラジル 48 さい おとこ (おんな) にほんに きて 23 ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
(a) たのしかった b どちらでもない c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
(a) しっていた b しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
(a) しっていた b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
(a) いく b わからない c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
(a) わかった bすこし わかった cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
(a) わかった b すこし わかった c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
(a) わかった b すこし わかった c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
(a) わかった b すこし わかった c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある (カードばんごう ばん ばん ばん)
(b) ない

さべつ = discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

(a) ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

b 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

いろいろ べんきょう に なりました と おもいます。

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、 にほんに きて なんねんか おしえて ください

くに ブラジル　36 さい　おとこ　おんな　にほんに きて 10 ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。

a たのしかった　b どちらでもない　c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか

a しっていた　b しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか

a しっていた　b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか

a いく　b わからない　c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。

a わかった　bすこし わかった　cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか

a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

8 イラストは わかりましたか

a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか

a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか

a ある（カードばんごう　ばん　ばん　ばん）

b ない

さべつ ＝ discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

a ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

b 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

はじめてやって、むつかしいとおもった。わからないことばがたくさんあった。

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに BRASIL 35さい (おとこ) おんな にほんに きて 6 ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
(a)たのしかった b どちらでもない c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
(a)しっていた b しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
(a)しっていた b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
(a)いく b わからない c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
(a)わかった bすこし わかった cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
(a)わかった b すこし わかった c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
(a)わかった b すこし わかった c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
(a)わかった b すこし わかった c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある (カードばんごう ばん ばん ばん)
(b) ない

さべつ = discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

ⓐ ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

b 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

AULA TOP

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに インドネシア 28さい (おとこ) おんな にほんに きて 1 ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
(a) たのしかった b どちらでもない c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
a しっていた (b) しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
a しっていた (b) しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
a いく (b) わからない c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
a わかった (b) すこし わかった cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
a わかった (b) すこし わかった c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
a わかった (b) すこし わかった c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
a わかった (b) すこし わかった c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
(a) ある (カードばんごう ___ばん ___ばん ___ばん)
b ない

さべつ = discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

a ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

b 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、 にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに 日本　58さい　おとこ おんな　にほんに きて27ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
aたのしかった　b どちらでもない　c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
aしっていた　b しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
aしっていた　b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
a いく　b わからない　c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
a わかった　bすこし わかった　cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある（カードばんごう ＿＿ばん ＿＿ばん ＿＿ばん）
b ない

さべつ ＝ discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

a ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

(b) 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

とてもべんきょうになりました。

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、 にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに ブラジル 32さい おとこ (おんな) にほんに きて 12 ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
(a)たのしかった b どちらでもない c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
(a)しっていた b しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
(a)しっていた b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
a いく (b)わからない c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
a わかった bすこし わかった cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
a わかった (b)すこし わかった c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
a わかった (b)すこし わかった c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
(a)わかった b すこし わかった c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある (カードばんごう ばん ばん ばん)
(b)ない

さべつ = discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

a ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

(b) 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

INTERESSANTE! ME FEZ PENSAR EM UMA SITUAÇÃO QUE PODE ACONTECER CONOSCO.
AQUI É FÁCIL DE PENSAR NO QUE FAZER EM UM MOMENTO DE TRAGÉDIA, MAS NA HORA É DIFERENTE DO QUE IMAGINAMOS.
PRECISO ESTAR MAIS ALERTA AOS TREINAMENTOS CONTRA TERREMOTO.

OBRIGADA!

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、 にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに BRASIL　25さい　おとこ (おんな)　にほんに きて 9 ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
(a)たのしかった　b どちらでもない　c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
a しっていた　(b)しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
(a)しっていた　b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
(a)いく　b わからない　c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
a わかった　(b)すこし わかった　cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
(a)わかった　b すこし わかった　c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
(a)わかった　b すこし わかった　c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
(a)わかった　b すこし わかった　c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある (カードばんごう ___ばん ___ばん ___ばん)
(b) ない

さべつ ＝ discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

ⓐ ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

b 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください。

とても べんきょうに なりました。

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、 にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに BRASIL　52 さい　おとこ おんな　にほんに きて 13 ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
a たのしかった　b どちらでもない　c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
a しっていた　b しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
a しっていた　b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
a いく　b わからない　c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
a わかった　bすこし わかった　cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある（カードばんごう ＿＿ばん ＿＿ばん ＿＿ばん）
b ない

さべつ ＝ discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

(a) ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

b 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

Eu Gostei muito das expricações
Seria bom cada FAmiLiA JAPONESA.
adotar uma FAmiLiA ESTRANJEIRA
PARA oRiENTAR.
tipo intercabio.

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、 にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに ブラジル 44さい おとこ おんな にほんに きて24ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
(a)たのしかった b どちらでもない c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
(a)しっていた b しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
(a)しっていた b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
(a)いく b わからない c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
(a)わかった bすこし わかった cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
(a)わかった b すこし わかった c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
(a)わかった b すこし わかった c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
(a)わかった b すこし わかった c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある (カードばんごう ＿＿ばん ＿＿ばん ＿＿ばん)
(b) ない

さべつ ＝ discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

a ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

(b) 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、 にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに Brasil 46さい おとこ おんな にほんに きて 9 ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
a たのしかった b どちらでもない c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
a しっていた b しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
a しっていた b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
a いく b わからない c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
a わかった bすこし わかった cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
a わかった b すこし わかった c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
a わかった b すこし わかった c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
a わかった b すこし わかった c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある（カードばんごう ＿＿ばん ＿＿ばん ＿＿ばん）
b ない

さべつ ＝ discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

a ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

b 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、 にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに ブラジル　31さい　おとこ　おんな　にほんに きて15ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
a たのしかった　b どちらでもない　c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
a しっていた　b しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
a しっていた　b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
a いく　b わからない　c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
a わかった　bすこし わかった　cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある（カードばんごう　ばん　ばん　ばん）
b ない

さべつ ＝ discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

a ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

b 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、 にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに ペルー 25 さい (おとこ) おんな にほんに きて 11 ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
(a) たのしかった b どちらでもない c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
(a) しっていた b しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
a しっていた (b) しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
(a) いく b わからない c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
(a) わかった b すこし わかった c わからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
(a) わかった b すこし わかった c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
a わかった (b) すこし わかった c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
(a) わかった b すこし わかった c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある (カードばんごう ___ばん ___ばん ___ばん)
(b) ない

さべつ = discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

a ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

(b) 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

まず、パニックにならない おちつく
してる人をさがす
じぶんで なにができること つたえます。
一人一人の力がとてもだいじです。

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、 にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに ペルー　25 さい　おとこ　おんな　にほんに きて 11 ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
a たのしかった　b どちらでもない　c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
a しっていた　b しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
a しっていた　b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
a いく　b わからない　c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
a わかった　bすこし わかった　cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
a わかった　b すこし わかった　c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある（カードばんごう ＿＿ばん ＿＿ばん ＿＿ばん）
b ない

さべつ ＝ discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

a ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

(b) 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

まず パニックに ならない おちつく
しってる人を さがす
じぶんで なにが できること かんがえる。
一人一人の力が とても だいじです。

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、 にほんに きて なんねんか おしえて ください

くに 中国 28さい おとこ おんな にほんに きて 1 ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。

a たのしかった b どちらでもない c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか

a しっていた b しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか

a しっていた b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか

a いく b わからない c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。

a わかった b すこし わかった c わからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか

a わかった b すこし わかった c わからなかった

8 イラストは わかりましたか

a わかった b すこし わかった c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか

a わかった b すこし わかった c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか

a ある (カードばんごう ばん ばん ばん)

b ない

さべつ = discrimination discriminação discriminación diskriminasyon การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

a ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

b 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

ここに いろいろ 友らいました。いろんなのばなどと全部知ります。

避難の方法、置所、を分ります。もうはたのしです。

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに 中国 27さい おとこ おんな にほんに きて 2ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
a たのしかった b どちらでもない c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
a しっていた b しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
a しっていた b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
a いく b わからない c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
a わかった bすこし わかった cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
a わかった b すこし わかった c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
a わかった b すこし わかった c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
a わかった b すこし わかった c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある（カードばんごう ばん ばん ばん）
b ない

さべつ ＝ discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

a ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

b 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

ありがとう ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに ベトナム　28さい　おとこ (おんな)　にほんに きて 3ねん

2 ゲームは たのしく できましたか。
(a)たのしかった　b どちらでもない　c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
a しっていた　(b)しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
a しっていた　(b)しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
(a)いく　b わからない　c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
a わかった　(b)すこし わかった　cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
a わかった　(b)すこし わかった　c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
(a)わかった　b すこし わかった　c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
a わかった　(b)すこし わかった　c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある（カードばんごう ＿＿ばん ＿＿ばん ＿＿ばん）
(b)ない

さべつ ＝ discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

a ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

(b) 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

この体験のおかげで，避難所はどんな所ですか，よく分かりました。

ありがとう　ございました

HUGやさしい にほんご バージョン アンケート

1 あなたの くに ねんれい せいべつ、にほんに きて なんねんか おしえて ください
くに フィリピン　26さい　おとこ (おんな)　にほんに きて 3 ねん ぐらい

2 ゲームは たのしく できましたか。
(a)たのしかった　b どちらでもない　c たのしく なかった

3 がっこうが ひなんじょに なることを しって いましたか
(a)しっていた　b しらなかった

4 ひなんじょに がいこくじんが にげて よい ことを しって いましたか
(a)しっていた　b しらなかった

5 あなたは ひなんじょに いきますか
(a)いく　b わからない　c いかない

6 スライドの せつめいは わかりましたか。
(a)わかった　bすこし わかった　cわからなかった

7 カードに かいてある ことは わかりましたか
(a)わかった　b すこし わかった　c わからなかった

8 イラストは わかりましたか
(a)わかった　b すこし わかった　c わからなかった

9 ひなんじょの ようすは わかりましたか
(a)わかった　b すこし わかった　c わからなかった

10 さべつを かんじる カード いやな カードは ありましたか
a ある（カードばんごう ＿＿ばん ＿＿ばん ＿＿ばん）
(b) ない

さべつ ＝ discrimination discriminação discriminación diskriminasyon
การแบ่งแยก diskriminasi 区別 차별 phân biệt

⇒うらへ つづく

11 どちらが よみやすい ですか。

ⓐ ちかくの しょうがっこうや ちゅうがっこうが ひなんじょ です。

ⓑ 近(ちか)くの 小学校(しょうがっこう)や 中学校(ちゅうがっこう)が 避難所(ひなんじょ) です。

12 ここに かんそうを かいて ください

きょう、このエベントをさんかできてとてもよかったです。みんなではなしていっしょにかんがえだしておもしろくてたのしかったです。ほんとうにきょうのはいいけいけんだとおもいます。すごいべんきょうになりました。ぜひこうはいたちにおしえたいとおもいます。このチャンス、ありがとうございました。

ありがとう ございました

HUG やさしい日本語バージョン　アンケート　　ポ語翻訳

12　最高の教室

12　興味深かった。私たちの身にいつでも起こりうる状況なのだと考えさせられた。災害が起こった時に何をするかを考えることは簡単だが、実際には想像とは違う。地震の訓練にもっと危機意識をもって臨まなければいけない。ありがとうございました。

12　説明がとてもよかった。日本人の家族が外国人の家族に一対一でついて一から教えるようなのがあればいいと思う。国際交流の意味でも。

2015 年 12 月 6 日（日）富岡地区防災訓練参加者　感想

●陳　載ミンさん（韓国）
安全のためにいいことがたくさんあった。役に立つと思った。

●フィン　ゴック　ミンさん（ベトナム）
いろいろ勉強になった。（参加できて）嬉しかった。津波の時、どこに避難したらいいかわからない。

●ヴォ　ティ　ユンさん（ベトナム）
楽しかった。救急救命が難しかった。

●張潔さん、李周銭さん夫妻（中国）
いろいろ勉強になった。お湯を入れるだけでご飯ができるのがすごいと思った。

●村岡キヨコさん（ブラジル）
楽しかった。いろいろ勉強になった。放水訓練を見られなくて残念だった。

●村岡ジョルジさん（ブラジル）
防災訓練はよく参加している。炊き出しの訓練が外国人と日本人が別々だったので、一緒にやらせてもらえるとよかった。

●永岡春美さん（ブラジル）
去年も参加して 2 回目。楽しかった。

●永岡繁さん（ブラジル）
有意義だった。中国人の薛（せつ）さんがとても積極的にいろいろ体験していて（AED など）、前向きな姿勢が大事だと思った。

●薛堅さん（中国）
震災の時、何をしたらいいかわかった。人命救助のやり方は、なかなか経験する機会がなく、自動車学校で体験して以来 2 回目だった。実際の時にできなければ人の生死に関わることだから、いざという時に勇気を持ってできるようにしたい。ご飯を実際に作ったり、人命救助の心臓マッサージや搬送の仕方などていねいに教えてもらい、とても勉強になった。いざという時、生かしたい。

多文化グローバル子育て教室２０１５
第１回６月２７日　　ふりかえりシート

学んだこと

◆日本人参加者

・沢山の人と一つのゲームを囲む楽しみ。
・熱中症について、朝ごはんをしっかりとること、生活リズムの大切さ。
・２才まではなるべく TV は見せない。外で遊ぶ。
・３才からはルールのある遊びを。
・こどもとの遊び方（絵本・カードゲーム）
・なぜ、メディアがよくないのか、その理由。
・生活リズムの大切さ。
・メディアのデメリット→子供の経験をうばってしまう。
・絵本は子供の楽しめるものを。絵本は本物に近いもの。
・子供だから…と言わないで、子供だからこそ本物をみせてあげる。
・熱中症の予防。
・絵本のコミュニケーションの大切さ（身近に自然、体験をさせてあげられる）
・「子どもだから」「どうせ」ではなく、本物を経験させてあげたい。
・熱中症の怖さと対策。
・ゲームの楽しさ。
・メディアの危険。早起きして一緒に遊ぶ時間を多くとることが、体力づくりになる。
・絵本は、大人がまず楽しむこと。
・子どもの育て方（遊び方）や熱中症について勉強しました。
・絵本はやぶってもなめても、がんばって続けることが大切だとのこと。
・テレビの時間、スマホ×。絵本よみきかせ、本物らしいものを選んでも。安全な失敗を。
・ゲーム
・熱中症について。生活リズム、朝食　大事。

◆ベトナム人参加者

・こどものえほんの読みかたがわかりました。
・かぞくでいっしょにやるゲームのあそびかた。
・ねっちゅうしょう
・メディアからはなれるあそび
・カードあそび
・ねっちゅうしょう対策

◆カザフスタン人参加者

・Play games with kids.　子どもと遊ぶゲーム
・Behavior at hot weather.　暑い時の過ごし方（対応）
・Play with kids. 子どもとの遊び方

多文化グローバル子育て教室２０１５
第１回６月２７日　　ふりかえりシート

◆ブラジル人参加者

・Aprendemos que é importante as crianças brincaiem com brinquedos que estimulem o penramento e terconta to com brincadeiras ao ar livre. Aprendeemos tambein sobre hipertemia , quais os sintemas e como prerenir.

子どもにとっておもちゃで遊ぶことがとても大事だということを学びました。思考力を持つようになります。それも外での遊び。熱中症についても学びました。どのように起きるか、対策をどうすればよいか。

・Foi bom aprender mais sobre as brincadeiras que podemos fazer com as crianças, longe da tv ou game. Aprendi sobre deixar as crianças, brincarem um pouco mais livres e se machucarem, aprender comisso também.

子どもたちと遊べるゲームやテレビ以外の遊び方を学んで良かったです。子どもたちに自由に遊ばせることも大事だと分かりました。少しのけがはさせてもよいということも学びました。

・きょうはいろいろなゲームをしてたのしかったです。やってみたら、わたしの３さいのこもできるかとおもいます。

・NECCHUUSHOU NO KOTO, SHIRANAI KOTO GA ARIMASHITA.

熱中症のこと、知らないことがありました。

MEMAI, TAYON GA TAKAI, HIKITSUKE, KAO GA AKAKUNARU, TAURERU, KARADA GA DARUI.

めまい、体温が高い、ひきつけ、顔が赤くなる、たおれる、体がだるい

◆進行役、補助者

・熱中症について、みそ汁は塩分、具材と良い事ばかり。ブラジル人も大好き。
・ゲーム
・２才までは TV を見せない方が良い。体を使って体験させる事が大切。
・２才までテレビを見せない方がいい。体験が大切。
・熱中症対策にはごはん（食事）が重要。ポカリをのみすぎない。
・Foi muito bom a palestio do Sr. YASUDA.
　①→A eriauçan preciso brincar para
　②→
　③→
　④→Sobre a piocediments coutio a Hipertemia
・ベビーむぎ茶がある。（うすいだけ？という話）
・日焼け止めにダメな成分がある。
・ポカリはおなかがいっぱいになる。
・メディアを利用しすぎると、子どもの成長にとって大切な時間を奪われてしまう。
・熱中症の予防から、正しい食事、生活リズム、健康全体につながるということ。

多文化グローバル子育て教室２０１５
第１回６月２７日　　ふりかえりシート

今日の感想

◆日本人参加者

・盛り沢山の内容で、どれも納得のできるものばかりで、とても充実した気持ちになった。同席の方々も親切で楽しくお話しできて嬉しかった。

・やっぱりテレビはよくない。カードゲームをもう少し大きくなったらやらせたい。

・とても楽しかったです！テーブルで気軽にお話しできてうれしかったです。

・安全に沢山の失敗をする。失敗体験が大切とおっしゃった安田さんのことばが心に残りました。これから心にとめて子供とすごしていきたいと思います。

・はじめてでドキドキしましたが、楽しんで本をみれたり、ゲームができたり、交流もでき、とても楽しかった。積極的に参加していきたい。

・子供がぐずり、半分しかいられなかったけど、みなさんのやさしい話し方と子供への対応にほーっと安心しました。日本人でない方々とも自然に触れ合えそうで今後が楽しみです。

・子どもとはいえども、大人以上にいろんな事を気をつけなければならないと思いました。今日はありがとうございました。

・身近に熱中症で亡くなった人がいるときいてこわくなりました。今まで以上に気をつけようと思いました。

・初めての参加でドキドキしましたが、国籍問わず皆さんと色々なお話ができて楽しかったです！絵本は私も大好きで毎日読み聞かせていますが、これからも楽しく続けていきたいです。TV もうちは平日は１H いないと決めていますが、子どもはついもっと見たくなっています。その分を、今日のカードゲームなどの時間にあてられたらいいなと思いました。熱中症、勉強になりました。生活のリズム、朝食、子どもの平熱、気をつけたいと思います。託児のおかげで集中できて、充実した時間でした。ありがとうございました。

◆ベトナム人参加者

・たのしかったです

・たのしい

◆カザフスタン人参加者

・interesting　lesson. 興味深い授業だった

◆ブラジル人参加者

・Gostei muito do curso, pois com ele podemos nos corrigir e fazer da maneire certa na hora de cuidar do nossos　filhos.

教室はとてもよかったです。おかげで、自分たちはいろんな面で勉強になり、自分たちの子どもたちの面倒をきちんと見ることができます。

・Palavras novas. NECCHUUSHOU, HEINETSU, KARADA DARUI, MEMAI, KAO NO HOTERI, HIKITSUKE.

新しく学んだ言葉：熱中症、平熱、体だるい、めまい、顔のほてり、ひきつけ

多文化グローバル子育て教室２０１５
第１回６月２７日　　ふりかえりシート

・Aprendi muito sobre necchushou, daqui para frente vou tomar cuidado.
熱中症について学びました。これからは気をつけます。
◆進行役、補助者
・バタバタしてしまい、反省点が多い。5 分押したためペア対話ができなかったがグループ対話を優先して正解。4 つ目のグループのフォロー。多文化交流センターと園をつなげる。託児する時の持ち物と注意事項。日本語の学びのフォローをていねいに計画すること。
・ルビはひらがなの方がいいらしい。新しい人たちと知り合え、楽しくゲームが出来ました。子供達がおとなしくて驚きました。
・Foi　muito　bon!! とても良かった！
・ゲーム楽しくできました。ヘビのゲームはハリガリよりも小さい子でもできそうです。
・ゲームはぜひセンターで取り入れたいと思うものがあった。
・こうのとり保育園や学童の様子、外国籍の子どもの保護者の様子を見ることができ、勉強になりました。
・多国籍のグループでしたが、みなさん積極的に話をしていて、とてもよかったです。楽しかったです。

多文化グローバル子育て教室２０１５
第２回８月２２日　　ふりかえりシート

「こんなとき　どうする？」で何を学びましたか。感想は？

◆外国人参加者

・いろいろな場面で対応できるように説明していただいたので、とても良かったです。

・子どもが悪気がなく、何かやった時は、怒らず優しくしてあげることが良い。時には考えさせることが大事。それと、協力させる。・やさしい言葉で説明してくださったので、よく分かりました。

◆日本人参加者

・子育てでは、よくあることをどう切り抜けるか？もちろんまずは大人に余裕がないといけないが、やはり大人の事情もあるもの。家族が一緒になって行う。考えることをする。子どもが、なぜこうなったらダメなのか、解るようになるまで時間がかかるけど、お互いのがまんと心の余裕と約束を守ること。

・親の余裕がないと、恐いお母さんが先に出てしまうので、心に余裕を持って接する心がけが必要なのかな、と思いました。たくさんの試練がある子育ても、避けて通るのでは無く、時間と回数をかけて向き合って親が辛抱する必要があるんだと再認識しました。

・心の余裕（親の気持ち）「大丈夫？」の言葉。「うまくいかないこと」への対処を経験させる。２才のイヤイヤ期をどう関わるか？回避、立ち向かう、ごまかす etc.自分なりの対処を学ぶ。親が面倒だと思うことでも、子どもの人生にとっては大事な経験、糧になると思って、広い心で受け止めてあげられるようになりたい。忙しい時ほどハプニングがつきものと頭において行動したい。共感大切に。

・【買って、買って】子どもの欲しい気持ちは共感するも「今日は買えないね！」という約束は、親も忍耐をもって「買わない」約束を守ってもらう。※日常にあふれている（あえて連れていく）（家族、園との約束事守る一貫性大切）【こぼしちゃった、割れちゃった】まず割れたことより、安全面、ケガを心配し、親の心のゆとりが必要（負の経験をあえてする）

・【買って、買って】約束は必ず守らせる。気持ちは認める。【こぼしちゃった】子どもを心配する心の余裕をもつ。感情的にならない。

・思い通りにいかない事を経験させ、どのようにすればよいのか解決方法を自分で考えさせることが大切。親の心の余裕、時間の余裕が大切。

・こぼす場面はまさに今朝おこったこと。心配するなんてこれっぽっちもなかったことを反省しました。心配していっしょに片付けることを心がけようと思いました。

・負の経験をさせることも大切、ということは知っていましたが、実際はなかなかできていなかったので、これからは買い物にも、もっと連れていってあげようと思いました。こぼした時は一緒に片付ける。まず子どもを心配してあげる。

◆進行役、補助者

・負の経験もさせて、学ばせるというお話は、なるほど！と納得しました。大きくなって、子どもが生きやすいようにという視点が大事なんですね。グループのみなさんは、もとも

とあまりお子さんにおこったりせずに辛抱づよく優しく接しているようで感心しました。
・私はもう子育ては終わっていますが、「しつけ」の事はいくつになっても終わらないと思います。「経験」をすることで、覚えていくのでは？と思います。
・「こぼしちゃった」大丈夫だった？と心配する→割ってしまった理由をおしえる。一緒にふいてあげる。「買って、買って」思い通りにいかないことに直面させて、解消する共感してあげる。「いじめ」相手がどう言ったら、どう回避するか。子どもが嫌がることは、これから生きていく課題を解消する方法を学ぶ機会になるんだと学びました。
・子どもに体験させながら、勉強させる事が必要。２才期に教育させる事が大切。（将来につながる）負の経験を積む事も（いじめに対して対処する方法を学ぶ事にもなる）家族の中での約束を一貫させる。【こぼしちゃった】叱る前に同意、心配、一緒に処理。
・思い通りにいかないことをどう解決していくか、経験させることが大切だということ。親が余裕を持つことがまず必要だということ。
・共感してあげる。一言目が大切！？どこがどのようにいいと思う？→もう家にあるもの「どっちがいいかな？」子役をやることによって、子どもの気持ちに近づけたように思う。「わっちゃった！」→あぶない所は親が少し場から遠ざけて、拭く時などは一緒に自分でさせる。

「姿勢」で何を学びましたか。今日わかったこと、わかった日本語

◆外国人参加者
・「姿勢」がこんなにも大事てことと、子どもにも簡単に楽しく（１日　１０秒で　良い姿勢に　変身！）できる方法が分かって良かったです。
・子どもの姿勢について学びました。子どもの今の様子を私が理解できていないと思います。子どもの様子を知って、あとはそれを「なおす」ことが必要。
◆日本人参加者
・子どものうちから姿勢をしっかりとしてあげることは、体のこともちろんですが、話をしっかりと聞く、など全ての教育に大切なことだと思いました。でも、ただ姿勢をよくしなさいと言うだけでなく、自分が見本となることや環境を作ってあげる、一緒になぜこの姿勢になってしまうのか、親も考えて提案して実行していくことが大切だと思いました。
・次男があまり食べてくれず困っています。その原因に机の高さがあるのかなと思いました。足が下についた状態で食べるとよくかんで食べれると聞いて、すぐに実践したいです。
・良い姿勢を心がけてはいても、楽なぐでっとした姿勢になってしまうことも多々あり…「１日１０秒」を毎日続ければ、普段の意識が変わるかも。子どもに関しては、特に食事中の姿勢が気になり、ずっと注しっ放しの日も…まずは環境を整えてあげなくてはいけないですね。いつも勉強になります。
・提供するお食事やお話の内容が、まず楽しく、子どもの興味をそそるものであるか？ファンタジーとサイエンスを使い分け子どもに話をする。机や椅子の高さなど環境を整える

こと。親の役割。
・姿勢が悪いと体が疲れたり、集中力がなくなることには納得できる。姿勢の良さは、健康と勉強にもつながると思う。
・環境をととのえてあげるとよい姿勢で話をきいたり、食事をしたりできるようになる。
・環境を整えること（椅子もそうだし、楽しい食事にすること）は親の役目で忘れないようにしなければ、と感じました。
・食事のときのテーブルの高さ、足が床につくようにすることは、親が気をつけないといけないなと思いました。１日１０秒、壁に背中をくっつけつのを、子どもと一緒にやってみたいと思いました。
・楽しい会話をしながら→いい姿勢→話をしっかり聞ける。足がつく椅子にする。小さい子はファンタジー、大きい子はサイエンス。姿勢の良し悪しではうまく消化できるか？とか。
◆進行役、補助者
・「楽しい食事」や「体に合った道具」など、大人が配慮しないといけないことはたくさんあるなと思いました。小さいころから、正しい姿勢が自然にできると、大人になっても病気やけががしにくくなりそうですね。姿勢って大事だなと思いました。
・姿勢が悪いといろんなところに出てくることが分かって、とても勉強になりました。自分の悪いところをなおしたいと思いました。
・足がつく、つかないで、咀嚼のちからが変わってくるのが驚きでした。肩こりや骨格のゆがみにつながる、というのは、よく聞きますが、自然治癒力も高めることが出来ることに驚きました。集中力にも反映されたり、小さいころの環境や習慣で子どもが大きくなった時の可能性をのばすことができると知りました。
・１日１０秒良い姿勢になるだけで変身出来る？心掛けたいと思いました。健康にも美容の為にも、良い姿勢は大切。「小さい子にはファンタジー、大きい子にはサイエンス」楽しい食事、会話が大切。（自然と姿勢が良くなる）
・姿勢を正しく保つことで、消化や自然治癒力も高まるということ。外国人の家庭でも姿勢について親が子にしっかり注意する家庭もあるということ。（打合せの時、外国人の子どもは姿勢が悪いという話があがったが、皆が皆ではないと分かりました。）

多文化グローバル子育て教室２０１５
第３回９月２６日　　ふりかえりシート

「調味料の話」で何を学びましたか。わかったこと、わかった日本語

◆外国人参加者

・手がかからず、早く準備ができる調味料。（日本語のメモ）さとう、しお、す、しょうゆ、みそ、みりん、さけ、ソース。（ブラジル）
・調味料：本みりんの使いやすいボトル。（ベトナム）
・ちょうみりょうは　さとうや　しおや　しょうゆや　すなどです。（ベトナム）
・今日はとても良かった、日本の調味料の事をたくさん学びました。写真を撮ったので、それを覚えて買えるようになり、もっと使えるように頑張ります。（ブラジル）
・調味料のことが今までより少し分かるようになりました。息子が日本の味付けが好きなので、家でも使ってみようと思います。（ブラジル）

◆日本人参加者

・「らっきょう酢」便利そうです。
・薄口しょうゆはしょっぱい。色々混ざった便利なものがたくさんでている。レモン入りだったり。
・らっきょう酢を教えてもらいました。
・ブラジルの調理法なども聞けて良かった。らっきょう酢が酢の物を作る時に便利。
・ナンプラー（ぎょしょう）をかけて使う。
・本みりん、薄口しょうゆは味が濃い。
・しょうゆ：薄口（色はうすいが、しょっぱい）。園では食材の色を見せる為に薄口を使用。
・体の状態に合わせたり、体にいいもの（値が高い）。減塩しょうゆ、本みりん：米・アルコールだけ、きび砂糖：ミネラル豊富。手作り味噌（大豆・塩こうじなど）。
・減塩しょうゆ：血圧のことを考えて。本みりん：いらないものが入っていない。きび砂糖：ミネラル。みそ：自分でつくる!?　体に良い調味料は高い。
・国産のものをかう。添加物をみてみる。なるべく賞味期限で使い切れるサイズを買う。
・イザベリさんのお話で、みりんを買ったけど、使い方が分からずそのままになっていると聞き、やはり、みりんは日本料理に欠かせないものだけど、外国人には難しいなと思います。
・保育園では食材の色を生かすために、薄口しょうゆをよく使っていることを初めて知りました。（園保護者）
・国産のもの。無添加。

◆進行役、補助者

・薄口しょうゆ：色は薄いけれど、しょっぱい。らっきょう酢：入れるだけで美味しくなる。利用してみたいです。
・すぐに使い切らないとおしょうゆなどがおいしくなくなる。
・皆さん、体にいいものに関心があるようでした。ジルマラさんがクレイジーソルトをこ

の教室で教わって、おいしのでずっと使っているという話がありました。
・お弁当は、毎日作りますが、バリエーションが少なく大変です。今日は、調味料から説明いただいて、とても勉強になりました。とても良かったです。
・外国の方をまじえて話をすることで、ラベルの日本語の難しさに気付かされました。

「お弁当づくり」で何を学びましたか。感想は？

◆外国人参加者
・お弁当作りの大切なポイントとして、時間をかけるものと簡単にできるおかずのバランスを上手にすること。（ブラジル）
・おにぎりの作り方。（ベトナム）
・おべんとうを　つくるのは　むずかしいですね。　きれいなおべんとうを作りたい。（ベトナム）
・お弁当の準備でおにぎりも作れるようになりました。私にとって、この会は非常に重要です。とても良い人に会えますし、多くのことを辛抱強く教えてくれます。（ブラジル）
・たくさんのことを覚えました。調理方法や調味料を工夫して、同じ食材でいろいろなものが作れることが分かりました。お弁当の中にたくさんの色を使うことでバランスの良い食事ができることを学びました。（ブラジル）

◆日本人参加者
・「さます」という基本から、身近にある食材が家にある調味料でいろんなアレンジができるということ、夏の卵は注意が必要なこと、を学びました。この食材ならこの調理法という思い込みから解放されました。弁当作りが楽しくなりそうです。
・味付けを変える。切り方を変えるだけで違う一品ができる！さつま芋はレンジでは甘みがでてこない。白色も入れるときれい。
・必ず冷めてから！75℃レンジでチンすると殺菌になること。お豆の料理。
・あるもの（野菜）で、彩りを考えながら作る。夏場の卵焼きには注意！お弁当は子どもの好きなものになりがちなので、ワンパターンになるから、もっと野菜を取り入れて、大変な物／かんたんなものをうまく組み合わせたい。
・赤・緑・茶・黄　彩りでおいしそうになる。冷ましてからつめる。ごはんも。塩もみ・湯通しして水分は控えめに。
・見た目もおいしく。キャベツにだぁだこんぶ。
・いたまない工夫や、調理時間（時間をかけるもの、かけないもの）の工夫、調理方法について学んだ。ブロッコリーのマヨネーズ焼き。
・身近な素材を工夫しての調理方法を教えて頂き助かりました！園でのお給食、こんなに子ども達の体や心のこと考えてもらえて幸せ！楽しかったです。ありがとうございました。
・自分が全くといっていいほど料理をしないので、今日はとても良い体験になりました。

多文化グローバル子育て教室２０１５
第３回９月２６日　　ふりかえりシート

上手なおかずの作り方は将来とても役立ちそうです。お弁当に向き不向きなおかずもわかりました！（中学生）

・彩りを考えて入れると、きれいで食欲をそそること。調味料をかえると、味のバリエーションが広がること。
・食材から味つけを広げる工夫が自分には必要だなと思いました。
・キャベツと塩こんぶをあえたものを、次のお弁当に入れてみようと思います。かんたんにできそうなアレンジ方法を教えてもらえたので、よかったです。
・色合いや野菜の調理の仕方等、いろいろ参考になりました。特に野菜はブロッコリーや人参、ミニトマト等、いつも同じメニューになってしまうので、キャベツの昆布和えやじゃがいもソテーなど、素早くできるメニューを教えていただけたのは助かります。ぜひ作ってみたいです。

◆進行役、補助者

・75℃にすると安心。（一度レンジに入れて冷ます）冷ましてから詰めると良い。彩り良くする。（いろいろな色があると良い）卵は夏、使わない方が安心。アレンジの仕方をいろいろ教えて頂けて良かった。
・夏に卵をさけた方がいいこと、同じ食材のアレンジの仕方、いつもマンネリになってしまうので勉強になりました。
・子どものためのお弁当となると、大人向けのものとは違った注意や気配りが必要だということが分かりました。

多文化グローバル子育て教室２０１５
第４回１０月２４日　　ふりかえりシート

「ことばと教育を考える」何を学びましたか。感想は？

◆外国人参加者

・楽しかった。（ブラジル）
・ワークショップがとてもよかった。新しい事をいろいろ学び、新しい人々とも知り合うことができた。（ブラジル）
・子供達が小さい時から想像力を使ったり、アクティビティをすることによって刺激を与えることが重要で、成長を助けるということを学んだ。（ブラジル）
・クイリングについての基本を学んで、とても面白かった。子ども達と一緒に自分も楽しむ遊びのアイデアを学んだ。（ブラジル）
・素晴らしかった。これからももっと（このようなイベントを）やってほしいと思う。（ブラジル）
・新しい体験だった。多くの事を調整し、動かし、創造力を必要とする作業だった。（ブラジル）
・クリエイティブだと思った。（ブラジル）
・とても興味深かった。新しい物事を作り出すために、自分自身の思考をめぐらす役に立つと思う。（ブラジル）
・はじめてクイリングをしました。いろんな色で花を作ることができ、色々学ぶことができて、本当に勉強になりました。（ブラジル）
・楽しかった。（カザフスタン）

◆日本人参加者

・子供の育て方、手作りの工作について皆さんといろんな言語で勉強することができて、とても楽しかったです。ありがとうございました。
・指を使っての細かな作業はとても大事ですよね！私でも時間が足りないと思うぐらいに楽しめましたので、自分の子にも教えてあげたいと思いました。
・クイリング、細かな作業ですが形が無限でおもしろかったです。小 5 の娘、小 2 の息子が頑張って作っていました！
・国が違うと考え方も色々違いますが、子どもを愛する気持ちは同じなのだと感じました。
・日本でもブラジルでも、子育ての上で大事なことは同じなのだと思いました。
クイリングは初めてでしたが、楽しかったです。
・大人になると想像力がなくなるのか、自分だけがそうなのか、お手本の真似をすることも難しい。こういうことを小さい今、たくさん経験させてあげよう！
・子どもの仕事は遊ぶこと。それを手助けするのは大人の仕事。忙しいことを言い訳に子どもの相手をしないのはダメ。一緒にたくさん遊ぼう！
クイリングの経験ができて良かった。子育てと仕事で毎日忙しいので、こういう時間が持ててよかったです。

多文化グローバル子育て教室２０１５
第４回１０月２４日　　ふりかえりシート

・遊びを通して、子どもの創造力、手先の器用さ、協力する心を伸ばしていくことの楽しさ、大切さを学びました。
・日本から帰るのではなく、移民という気持ちになる。環境が変わって心がついていかない子ども達。
・親の移動による子供の負担が大きい。親子の関わり、遊びが大事。
・かわいい「くるくる柄」の絵やアクセサリー作り。仕事の事、子どもさんのこと、日本の暮らしのことについてお話しできました。楽しいひとときでした。

◆進行役、補助者
・クイリング楽しかったです。だんだん調子がでて、いろいろ作りたくなりました。子どもと大人も楽しめていてよかった。
・ブラジルではクイリングがはやっているらしい。折り紙を切ったりして作ってもいいらしい。
・袴田先生といろいろお話ができてよかったです。勝又先生とも作業をしながら、人柄がうかがえて貴重な機会でした。みんなしっかりと作品を仕上げていてびっくりでした。気になっている子やその親御さんとも会って話ができて良かったです。

多文化グローバル子育て教室２０１５
第５回１１月２１日　　ふりかえりシート

今日の感想「絵本を読んで」

◆外国人参加者

・Um livro que nós faz pensar no relacionamento entre mãe e filho. Gostei muito!（ブラジル）

・母と子の関係について考えさせられる本。とても気に入った。

◆日本人参加者

・なんてワガママな少年なんだ！木の優しさをわかっているのか親子のよう。

・無償の愛、子どもに自分の愛を与えたいという気持ちは理解できる。まだ自分の子が大人になって離れていくことは想像できないけど、その日が来ても泣かないように強くなりたい。その日まで子供とのきずなを強くしておきたい。

・無償の愛。親として子供に与えるべきものだけれど、子どもからもらっている方が多いような・・・。少し反省・・・。

・木と男の子の関係が、親子関係と同じ。親ごころってこういうものだなぁと思いました。

・親に対する感謝の気持ちを改めて思いました。親孝行をしなければいけませんね。

・親になった今は、木＝親（自分）のように感じて聞いていた。お金はかけてあげられないけど、目に見えない大切なものを伝えていきたい。子どもたちが大きくなった時、戻ってこられる存在でありたい。絵本大好きなので、とても有意義な時間だった。

・木が切りかぶになってかわいそうだなと思った。

・木の存在は親のように感じた。切り株のような存在でありたいと思えた。色々な方の感じ方を聴く事で心にひびくものがあった。

・自分も子供ができたら、木のように大きな愛で包んであげたいなぁと思いました。

・子どもがまだ赤ちゃんの方、小学生の方、社会人になられている方といろいろな段階の方が集まれて、それぞれの段階での感じ方を共有できて面白かったです。

「ペア対話」

◆外国人参加者

・Bom conhecer um pouco de cada um.（ブラジル）

・それぞれの人のことを少しずつ知ることができてよかった。

◆日本人参加者

・自分の子より大きい子も同じようなイタズラをするんだ。

・いろんな境遇の人がいて、みんなそれぞれがんばっている。

・なかなか個人的な話をする機会がないので良かったです。共通の知り合いがいることがわかり、世間はせまいなぁと思いました。

・改まって話すことがない人と話が出来て良かったです。個人的な話も出来て楽しかったです。

・３分はあっという間、なかなか１：１でじっくり話す機会がないので楽しかった。

多文化グローバル子育て教室２０１５
第５回１１月２１日　　ふりかえりシート

・相手を知らなくても楽しい会話ができるという体験ができて新鮮だった！！
・スタッフの方々のことを知る機会がなかったので、おしゃべりができてよかったです。
園長戦士のお孫さんの話もおもしろかったです。
・それぞれの方から、聞きたかったことを聞く機会となり、有難かったです。

「にこにこクッキングのリクエスト」

・離乳食にもなるようなもの
・たき出しにもなるようなもの
・かんたんかわいいお弁当作り
・親子で作れる簡単メニュー
・簡単、短時間で美味しく出来る料理
・ハンバーグ
・野菜たっぷりのおかず
・レンジ料理など、かんたんだけど主菜になるようなもの
・ハンバーグ
・体にやさしいデザート

多文化グローバル子育て教室２０１５
第５回２月６日　　ふりかえりシート

「にこにこクッキング」何を学びましたか。感想は？

◆外国人参加者

・みんなとクッキングをするのはとてもいいことですね。私はいつも意欲的に日本料理を習いたいのです。楽しかったです。

・日本で初めて日本料理講座に参加しました。とても意味あるな経験でした。料理を習い、またそれを食べること、とても美味しかったです。ありがとうございます。

・とても良い朝（日）でした！！日本料理のレパートリーが少し増えました、全部美味しかったです。もっと習いたいです！！

・この会に参加して、日本料理のことを少しならい、触れ合えたこと、また他のお母様方達と知り合い、話し合い、よかったです。

・とても美味しかった、僕も色々できる料理を教えてもらいました。

◆日本人参加者

・れんこんの煮方は知らなかったです。実際に筑前煮を食べてシャキシャキれんこんが美味しかったです！！煮物は家ではあまりしないのですが意外と簡単そうで、登場回数を増やしたいと思います！あとおすましがとても薄味だけど、だしの味が濃くて子どもも何回もおかわりしていました。ありがとうございました！

・筑前煮やすまし汁を美味しく作るコツをいろいろ教えてもらい、家でもやってみたいと思いました。とくにごぼうを皮むきしなくても大丈夫だなんて驚きでした。自分で作った手巻きずしはおいしくて、今回参加してみて本当に良かったです。

・料理のコツを沢山教えていただいたので、家で実践したいと思います。子供も美味しそうに食べていて、貴重な時間を過ごせました。

・おいしかった。家でもえほうまき作りたいです。

・初めて参加させて頂きました。筑前煮の作り方、レンコンの煮方、とても勉強になりました。親子で手巻き寿司を作れて、とても楽しかったです。そして、とても美味しくいただけました。

・おすましにみりん！かんぴょうはうり、でんぶは白身、知らなかった。れんこん煮すぎない、フタしない。みんな子だくさん大変そうだけど楽しそう。半年以上毎回楽しみでした。初めて「託児」をしてもらい、初日はさみしさもあり、泣き声が聞こえると苦しく悲しかったけど、子以外のことに集中することができる時間を与えてもらえ、少しの悩みも聞いてもらったりアドバイスもらえて心がほーっとなりました。次回も是非参加したい。先生、スタッフのみなさんの雰囲気がとてもいい。すると集まるママもすてき。

・こどもといっしょにできて、たのしかったです。おいしかったです。ありがとうございました。

・れんこんは長く煮ない！フタをしない！勉強になりました。いつもこの保育園の給食を食べている我が子がれんこん大好きな理由がわかりました。来年も参加したいです。

多文化グローバル子育て教室２０１５
第５回２月６日　　ふりかえりシート

・おいしくいただきました(^u^..) ワンポイントアドバイスなど、なるほど～ということを教われて早速実践してみます！1 年間色んな勉強をさせていただきありがとうございます。こどもがいると（特にたくさんいると）自分のことはあきらめないといけないこともありますが、託児のおかげもあり、とても充実した時間でした。子どもも、もちろん私も、来年もぜひ参加したいと思います！！1 年間ありがとうございました！！
・おかあさんが作ってくれるごはんよりじぶんで作ったごはんのほうがおいしかった。
・筑前煮でれんこんの美味しい煮方を教えてもらったので、今度ためしてみます。たまには家でも料理しようと思います。

・煮物のれんこんを入れるタイミング、ふたをしないなど食感をのこすコツを教わりました。ゴボウは水にさらさない、皮もこそげなくて良いとか料理の工程を減らす事も学べました。ゴボウのアクを食べる（抜かなくても良い）事がわかり大きな発見でした。
・手巻きずしの作り方、だしのとり方、みりんを入れてすまし汁を作ると聞いてビックリしました。多文化でのクッキングで楽しめました！是非来年度も参加したいと思いました！
・ふだん作っていてもちょっと工夫すればおいしくなることがわかりました。とても楽しい時間でした。

2015 磐田国際交流協会　日本語ボランティア養成講座　第 1 回

「多文化共生社会における日本語学習支援　―「生活者としての外国人」の観点から―」

講師　山下隆史氏

ふりかえり

【新規参加者】

・本日は、ありがとうございました。“日本語教室”へ行った事がなく、どんな風に活動されているのか見学に行ってみたいと思います。「自分らしく」ステキな言葉ですね。

・「日本語ボランティア」という言葉だけに興味を持って参加をさせてもらおうと思いました。お話は大変わかりやすかったのですが、なにぶん現場のイメージがわかないもので、ついていくのは簡単ではありませんでした。とはいうものの、既にボランティアをされている方とお話をさせていただくことで、最初のチンプンカンプンさは少しずつなくなっていきました。来月からの講座も楽しみにしています。ありがとうございました。

・最初にイメージしていたものより、楽しく、やりがいのあることだと思い、より興味が沸きました。全くの素人だったので、講座を通して、日本語ボランティアの全体像がイメージできました。楽しかったです。同じグループの方とのお話がとてもよい刺激になりました。

・子どもの手が少し離れたので、何かしようかなと気軽な気持ちで受けました。実際活動された方がとても生き生きとされているのが印象的でした。外国人の方のこういうサポートをボランティアの方が行っていることを知り、正直驚きました。ますは実際に会場を見にいこうと思っています。ありがとうございました。

・外国人に対して声をかけたいが恥ずかしい。日本人はシャイ。それを逆手に取った取り組み。恥ずかしいけど親切はしたいので…。お互いの文化・言語を学びたいという気持ちがある方はいると思うので日本人多数のイベントの中に外国人という方が、お互い学ぶ所が多いと思う。どうしても外国人主体だと日本人が入りにくいかも…。

・山下先生が最後に話してくれた内容がとても心に響きました。「あきらめなければ負けることはない」言葉だけでなくその人の背景もあることを忘れず、というのは本当にその通りだと思いました。

・日本語教育ボランティアについて多くの話を聞くことができました。今後、活動する中で、活かしていくことができればと思います。

・「生活のための日本語」とてもわかりやすい言葉でした。いろいろな外国人がいらっしゃるので、いろいろな日本人がそのままの自分で参加していいというのはうれしいです。外国語も日本文化も磐田のこともわからない事ばかりですが、いっしょに学んでいければありがたいです。

・自分が外国語を勉強・習得する上で、こうなったらわかるのに、とか習得しやすいということが日本語を学ぶ上でも大事なことなんだとわかりとても納得しました。生活する上で、体験は大事なのはわかるんだけど、いざやってみると、それは地域の協力が不可欠な

んじゃないかとも思います。教室内だけで、終わるのではなく、日頃の生活の中でも使える為にはもっと、ボランティア側が、地域の交流にもっと参加し、外国人の人達もさそいやすいような環境作りが大事なのでは、と思い、私はそうなりたいと思っています。
・①日本語教育には、まずイメージをつかむこと、そしてイメージを感じながら行動・体験する、それを繰り返しことばをマスターしていく。このような現象を勉強・反復し発展的な活動へつながっていくことが分かりました。②バスの運賃、水道の料金は、実際の場面を見てみて知る。百聞は一見に如かず、も今日の感想です。③生活者としての外国人、そのまちづくりに興味が湧きました。
・国がこのような事業をしているのを知らなかったので、とても興味深いお話でした。今どういった活動がされているのか、知りたくなりました。自分も関わりたいなと思いました。
・外国人の方に日本語支援する時、学問としての日本語よりも日常生活に今すぐ使える日本語を教えていく方がよいという事を教えていただき、確かにそうだと思った次第です。ますます、外国の方々の助けになれる事をしてみたいと思います。
・留学生に対する日本語教育と生活者としての外国人に対する日本語教育は違うということを聞いて、考えさせられました。自分でも、多文化共生等意識しながら生活して、少しでも多くの外国の方々が、その人らしく日本で生活できるようなお手伝いができたらいいなと思いました。

【日本語教室関係者】
・文化庁が日本語教育に対してこれほど細かく活動案などを提供されているとは知りませんでした。日本語教育を国として全ての外国人に支援していただけたらいいのになあと感じています。学習者のニーズが多様化している今、全てのニーズに対応することは難しいかもしれませんが、体験・活動を通して、日本語を学び表現する大切さを今回の講座で学びました。
・あきらめへんかったら　負けへんで！いい言葉でした。
・まだまだ手さぐりで　そして反省しながら教室活動を進めています。今日は具体例をあげながら分かりやすく話をして下さったので、教室活動の在り方についていろいろな気づき、再認識をさせてもらいました。注意点等のアドバイスもたくさんいただけたので、今後の活動に活かしていきたいです。同じグループの活動内容にたくさん刺激をもらいました。
・文化庁がすすめている「生活者としての外国人」のための“日本語教室”というのがよくわかった。受ける側の学習者は、熱心な方ばかりではないということを、サポート側もよく理解して長い目でみることが必要だと感じた。
・他エリアの日本語教室を見学してみたくなりました。
・外国人の方が日本語でコミュニケーションする楽しさを味わってもらえるよう工夫して

いければいいかなと思いました。
・一緒に活動する事で共通の話題が出来、話す内容がふくらむ、これからの参考にしていきたい。地域に住む外国人もいるはずなのに、実際には交流が無いのがとても残念です。その方達とどう関わっていけるのか考えてみたいとも思いました。地域の中の一人として生活出来る様にサポートしていく事がいかに大切かがよく分かりました。
・ありがとうございました。たくさんの気づきがありましたが“対話”の考え方が特に印象的でした。“これをやりなさい”と言われてやるのと“とうしてやるのかな？”を聞いて（説明して）納得してやるのとでは同じ結果でも違うなー、としみじみ。“社会参加”についても学ばせて頂きました。今後ともよろしくお願い致します。
・日々の活動の中ではつい目の前のことだけになってしまいますが、大事な本質の部分に立ち戻ることができた気がしました。大切なところをとてもわかりやすく、エピソードを交えながら話して下さり、すっと理解できました。あいがとうございました。
・日頃の教室活動が文化庁の指針に基づいたものであり、専門家の方からのお話で、より深く納得することができた。たくさんのアイディアや Tips をいただいて、役立ちました。本当にありがとうございました。
・地域日本語教育の目的・目標を丁寧に説明していただきありがとうございました。いろんな考え方がある中、どちらかに振り切らないというのもいいなと思いました。
・いかなる背景で来日した外国人も、「日本で生活を営む」という点は共通。だからこそ「生活者としての外国人」の日本語学習を支援したいです。日本人じゃないから、わからないから…とあきらめるのではなく、私たちだってこの地域の一員なのだから知りたい、できる様になりたい…と 1 人 1 人の外国人の方々に思ってもらえるような環境作りをしていきたいと思いました。そのためには私たち日本人もあきらめてはいけないな…とも。教室活動において、ロールプレイ型の学習も取り入れてみたいと思いました。
・教室活動の話の中で、消防署の方を招いた活動の話を聞いて、スタートはどうであれ、継続・広がりの大切さを改めて、認識させられました。2 時間 30 分は長いと思いましたが、短く感じました。
・言葉を単に記憶するよりも、体験を通して言葉を文字通り身に付けることが大切だと考えています。それには、いろいろな工夫が必要だと思いますので、このような講座で体験・経験などを共有してゆくのはとても良いことだと思います。
・地域活動の重要性を再認識しました。その様な対応ができるレベル up を心掛けたいと思います。外国人も年々多くなっています。地域としての体制強化も望まれること感じました。
・教室で使えそうなこと、多文化共生でめざすべきところが、明確になってよかったです。こういうかたちで、座学的に学べるきかいができてよかったです。

2015 磐田国際交流協会　日本語ボランティア養成講座　第 2 回

「 対話を中心とした日本語活動 」

磐田国際交流協会　川添裕子

ふりかえり

【新規参加者】

・今日はとても楽しかったです。外国人の方と関わる上で、色々な注意点が勉強できました。期待がふくらみました。ありがとうございました。これからもどんどん新しいことを学びたいです。

・話のスピードと言葉の選び方は大切です。Body Language 体での仕草も有効かも。
話が分かっているかどうか少し確認することもいいかも。笑顔、あいづちがとても大切である事に気づきました。一人一人レベルがちがうことも考えておかなければと思います。

・日本語教室の具体的なイメージがわく内容で興味深かったです。
外国の方との会話の中だけでなく日本人と会話をする中でも十分意識する必要のある内容だと思い、色んな意味で勉強になりました。

・外国人の方に説明する時には、自分本位にならず、相手が理解しているかどうか、コミュニケーションをとりながら関係を築いていけるといいなと思いました。その人の国の事なども興味を持ったり、聞いたりしたりして立場を変えて教えてもらうこともいいなと思う。

・「対話する」ことの難しさ、一方で楽しさを実感しました。
外国の方だけでなく日常の生活において家族に対しても同じように取り組んでいきたいと思いました。
グループの方とのワークがとても楽しかったです。ありがとうございました。

・外国の人と話す時に気をつけないといけないことを改めて知ることができました。
今後、体験を通じて外国の人にも分かりやすい日本語を使えるようにがんばりたいと思います。今回も楽しい講座でした。

・考えていたよりもやさしい日本語を意識して使うのは慣れるまでは難しいなと思いました。相手が外国の方でなくてもコミュニケーションの大切さが良くわかりました。
相手を思うことが大切ですね。

・より実践に近くて、こういう風に話をしたら良いのか、と少しわかった気がします。参加されている皆さんの笑顔が輝いていて自分がくすんで見えてしまいました。グループトークがとても苦手なので何を話していいのか、私の話が不快感を与えていないかと気になります。終わった後も反省しきりです。でも少し前向きに頑張ろうと思えてきました。ありがとうございました。

・実際に体験を通すことで、話し方や聞き方の注意点がよく分かりました。話を聞くだけではなく、実践的なので、相手の気持ちになりやすかったです。

・相手に話す事で、自分の中の気付きもあって良かったと思う。相手が理解できる言葉を選んで話すことが大事だと改めて思いました。
・話すという行動が一方通行にならないように、ただ話すのではなく、考えて会話になるようにしたいと勉強になりました。教えるのではなく、同じ立場で会話する、同じ立場で学ぶ、同じ地域の住民、とても良いことだと思いました。
・改めて会話の難しさを感じました。でも、相手への相づち、アイコンタクトなど相手を気づかう気持ちひとつで相手にも自分にも安心感を与えることができるんだと思いました。言葉が通じないことの不安を少しでも減らすことのお手伝いができたらいいなと思いました。
・グループワークが少し多すぎます。もう少し、実践のテクニックなどを教えてほしいです。

【日本語教室関係者】
・参加者の方々が多く、いろいろな経験を積まれている方が多いので、これからの講座でもお互いに交流できればいいと思います。今までの活動の中で心がけていたコミュニケーションの方法を再認識しました。“聴く”姿勢をもっと大切にしたいと思います。
また、自分の話し方にも気が付けたので、日本語教室以外にも活用していきたいと思います。
・グループや二人組でたくさん話をする時間があり、あっという間の時間でした。
“対話”という言葉は固いですが、実際に話してみるととっても優しい気持ちになれて良かったです。ありがとうございました。
・外国人から日本語で「こんにちは」と挨拶されるとテンションが上がるという話は非常に参考になりました。対話のコツを改めて勉強させてもらいました。生かしていきたいと思う。焼津市での活動の話を聞くことができました。磐田の様子を聞いて、驚いていたのでビックリしました。
・もう少しビジュアルをつかって話せるようにする。途中で「どうですか？」「わかります？」「知っています？」等を使ってみたいと思いました。日本語教室のさいごにみんなであいさつをして追われたらいいな、と思います。αがあるといいです。そのときに日本語と今日外国語で順番にいろんな言葉であいさつしておわれたらと思いました。
・今日この講座で学んだ話す・聞く・コミュニケーションをとろうとする最初のきっかけ作りを今後の活動に活かしていければと思っております。
・体験したり、話し合ったりする中で対話の良さを再認識できました。皆さんの考え方がとても素晴らしく、勉強になりました。ありがとうございました！！
・相手が日本人であれ、外国人であれ、相手のことを知りたい、自分の事を知って欲しいと思うときはまず扉を開くことが大切だと思いました。その扉を開けるための雰囲気づくりについて改めて考えてみたいと思いました。

また、これまでの活動で英語やポルトガル語などの媒介語を使ってもいいのかな・・・という後ろめたい気持ちもありましたが、「日本語で話すうえで必要なプロセス」であればいいのかな、と少し安心した部分もありました。大切なのは、伝える、伝わることなのかな・・と。

・全身じゃんけん（アイスブレイク）はとても場が和む。生徒と先生は上下関係ではない。相手（外国人）のレベルによって話すスピードを変える。レベルによっては普通のスピードでも良い。グループワークで楽しい雰囲気⇒参加しやすい。

・初めて会う人と話を上手に進めるには、相手が外国人であっても日本人であっても工夫することは思っている以上には違わないように感じました。共通していることは、相手と話をしたい、相手の事が知りたいという気持ちを持つことが大切だということ。その気持ちがあればお互いの言葉がよくわからなくても、何とか話は伝わるという感じがしました。

・日本語を勉強するというイメージではなく、学びたい人との関係性を近づけることで、相手の会話を引き出すことができると思いました。

2015 磐田国際交流協会　日本語ボランティア養成講座　第 3 回

「 子どもを対象とした対話活動 」

講師　多文化共生社会をめざす会「たぶんかどんぐり」　山田国明

ふりかえり

【新規参加者】

・さっそく今日、ボランティア体験をしてくるので、今日聞いた事を生かしてきたいなと思いました。信頼関係を作ると、物事がスムーズに運びやすい。ほめ言葉を上手く使って、お互いが歩み寄れる様になりたいです。

・大人と子どもとの日本語教育、少し違うんだなと感じた。大人も子どももコミュニケーション、信頼関係がまず一番大切なんだなと感じた。子どもといっても幼稚園の小さい子から中学・高校の大人に近い子どもたちがいて、その子たちに合った活動も必要なんだと感じた。

・対話活動には、お互いの信頼関係がとても大切で、そのためにコミュニケーションの取り方をどのように工夫するか、よく分かりました。これから日本語学習者と接する時、雰囲気や関係を大切にしながら、楽しい活動ができるように心がけたいと思います。子どもだけでなく、大人もほめられるとうれしいと思います。私も「ほめる」着眼点の引き出しを増やして日本語学習者を多くほめることができるよう、努力したいと思います。

・体験のお話を交えてくださってので、分かりやすかったです。信頼関係の大切さがとても分かりました。日本語の勉強だけではなく、その人の心のうち？にもなりうる対話になると思いました。

・今日は、色々勉強になりました。ありがとうございました。今日のテーマは、日本人、外国人関係でなく、考えさせられる事が沢山ありました。コミュニケーションもただ関わるだけでなく、色々な手順がある事を知りました。ころからの活動に取り込めたら良いと思います。

・信頼関係を築くこと、成果よりも努力したことを誉めること、支援者としてだけでなく地域や友人などの人間関係にも役に立つことだと思いました。つい子どもに対して結果ばかりを見てしまいがちです。“そうだやった過程なんだと再確認”することができました。ありがとうございました。

・子どもに教える、のではなく、対話する。子どもと対話する為には、まず自分のことを子どもにわかりやすく話せるように。自分のことを見直す必要がありますね。勉強になりました。

・こどもの目線に立って考えることは、子どもがいる私にとっても難しかったです。ほめることの大切さ、改めて実感しました。明日、いや帰ってから、その気持ちを大切にして実践していきたいです。

・信頼関係が大切である事が基本にあって、それから対話・支援活動があるというのは勉

強になりました。
・“子どもとの関係づくり”小学校へサポートに行ってる時に、いつも悩み考えています。「話をする」事の大切さも痛感しています。むずかしいと感じる事もたくさんあって、今日はとても勉強になりました。ありがとうございました。
・Information Gap は対話交換で広がっていくこと。しかし情報差がありすぎると一方通行になることがあるので気をつけよう。子どもは集中力の維持が難しい！！学校での出来事と家での出来事で分類できるのが子どもたちの話題の１つ。（キーワード分別）季節のの違いを話す。夏（あつい）冬（さむい）好き嫌いの話も良い。体育（自由を感じる）こくご（漢字が嫌い）支援で感じることがよく分かりました。中高生の支援についてもよく分かりました。

【日本語教室関係者】
・子どもの支援の視点から対話活動について教えていただき、とても勉強になりました。大人と通じるところもあるし、子どもならではのことも。たぶんかどんぐりでの子どもに寄り添う姿勢はすごいなと思いました。磐田でもできることから取り入れられたらと思います。子どもに対して質問責めにしない。気を付けます。楽しい講座、ありがとうございました。
・対話でのふせんの使い方が勉強になりました。話したことを書きとめておくだけでなく、そこから更にごいを増やしたり、カテゴリーでまとめるのは覚えやすい効果もあるなと思いました。子どもも大人も、人間関係づくりがまず大事なのは同じですが、子どもの方が信頼関係が、やる気や相手の言うことを聞けるかどうかに直結する分、勉強をサポートする側は、丁寧にやらなければいけないなと思いました。
・対話活動の手法もいろいろ教えていただけて、ありがたかったですが、何よりも、子どもとの関係作りの部分で、大きく大きくうなづけるお話を聞けてよかったです。「こんにちは！」の中学生支援の方たちにも聞いてもらえるとよかった！と思いました。豊田教室でも実現できるといいなぁ…。実現したいなぁ…。しないとね…。
・人間関係を築くことの大切さを改めて感じた。「ほめる」アンテナを高くしようと思った。
・「人間関係を大事に」という点は、大きいと思った。子どもを対象としたお話をいただいたが、十分、大人を対象としても応用できるお話であったと思う。ただし１点、少し「支援」が「押し売り」のように受け取れる部分があった点が気になった。部活が忙しいのは、支援が必要より、部活が大事という事だと思う。日本人に交じり部活を行う事は、十分、日本語学習になっているようにも思う。
・努力を評価するのは私も同感です。（それぞれに力の違いがあるから。）
・人と人との関係が大切なのだと改めて気づかされました。確かに自分も嫌いな先生の授業は身に付きませんでした。相手の良い所を見つけてほめてあげる事が大切だと自分もほめられれば、もっと頑張れると思いますし、なるほどと思う事が多かったです。今日の活

動で、更にお互いの事を知る事が出来て良かったです。
・子ども達の学習後の自由時間に新学期のはじめ「わたしのこれまで、これから」など試してみたいと思った。（タームに１回くらいを目標に）
・人間関係の構築を優先していることに共感した。ここがすべての出発点であろう。（と分かってはいるが…。）

2015 磐田国際交流協会　日本語ボランティア養成講座　第 4 回

「 対話を通した読み書き活動 」

講師　名古屋大学　とよた日本語学習支援システム　北村祐人

ふりかえり

【新規参加者】

・対話とはまた違った難しさがあると思いました。また、自分の使う日本語が相手のお手本となるので、自分の使う日本語にも気を使うべきだと思いました。

・今日はありがとうございました。「生活の中の読み書き」では、意外と外国人の方々にとって難しいシチュエーションが沢山あることに驚きました。日本人の私達には普通の事が大変であるのですね。表示などは、国全体が考えて変えていく必要があると思います。細かいポイントをおさえて教えることができたらいいです。

・話す聞くよりも難易度の高い分野をどのように学習に取り入れることができるのか。又、どうしたら効果的かなあとこれを機会に考えてみたいと思います。

・読み書き活動というとなにかテキストがあって、それをもとに学習していくのかなと思っていましたが、対話を通して、それを言葉にしていくということで学んでいくのだということなんだと理解できました。外国の方が会話をまず学びやがてそれを文字にしていくという興味をもっていくことに力をそそげたら支援者としてうれしいことなのだと思います。

・分かりやすい内容でした。映像がありイメージがわきやすかったです。ありがとうございました。

・授業での読み書きの大切さを感じました。レベル差があっても工夫して学習できることを学びました。難しい語は、ただやさしい日本語を使うだけでなく、絵や図を使って、あと、学習者が分かりやすい方法で伝えることが大切だと感じました。「理解できないことば＝話せないことば＝書けないことば」というのが印象的でした。

・回を重ねる毎に、だれかに何かを教える事は自分の学習がまず必要であるとひしひし感じます。本日は大変勉強になりました。ありがとうございました。

・進行役（プログラムコーディネーター)、日本語パートナーの構成が理解できました。読み書きクラス（テーマ　しごと）での工夫が分かりました。1 コマ 90 分??　しごとはどんな仕事をしていますか？休みは？どのように過ごしていますか??→身近な話題で話すこと。伝えたくても伝えられない事はどういう理由からか？ 1 つは身近なニュースを話すこと。コミュニケーションの 7 つ道具は為に成りました。交流と言語習得は成立するのか？対話活動の中に「言語への意識を!!」外国人に対して分かり安い日本語とは!?楽しいけど何が学べたの!?何か学びとって欲しい。教え込みは表現の自由を奪う!!読み書きクラスは話せる人!!話せない人は会話クラス!!⇒言語への意識。日常の生活スタイルが良く分かりました。読み書きはローマ字、カタカナ、ひらがなのみの状況の人が多々いる。内容ごとに、区切って

文を記入（句読点）はとても大切!!病気や病院についての読み書きの例が分かり安かったです。共有→拡散→混沌→収束→共有は振り返りが大切。ビデオが楽しかったです。特に覚えたい言葉や分をしっかり反復。これは自分の理想です。支援者と学習者にとっての言語は慎重に関わっている。学習の様子を観察する。
・ありがとうございました。「交流」と「言語習得」のバランスという点のお話をとてもわかりやすくお話しして下さったので、良かったです。対話だけでなく読み書きも合わせて学習する事が大切なんだと思いました。宿題があって、復習から活動がスタートするのも良いなと思いました。最後の、支援者のことばは…という点を忘れないようにしたいです。
・対話、相互理解ということを改めて認識しました。生活の中の読み書きの場面の多さと重要度の高低差に気づかされました。何気なく暮らしていると分からないものですね。外国の方の目線に立つには意識すること、努力が必要だと思いました。
・読み書きクラスの流れ、実際の教室での様子がビデオで紹介があり分かりやすかったです。対話活動と読み書きのバランスの難しさ、重要性を感じました。本日はありがとうございました。

【日本語教室関係者】
・「対話を通した読み書き」とても興味深いテーマでした。学習者が話してくれたこと、支援者がつたえたいことが、文字として残れば、きっとよりお互いを理解できるのではないかと思いました。
・今の対話クラスに比べると、１回の日本語学習レベルが高いなと感じます。子供たちの放課後クラス等でできると子供たちのごいが増えていいかなと思いました。今の教室にかよっている方々と要望を調整して取り入れられるといいと思いました。
・会話と違い読み書きはちょっとむずかしい。手法がとても大切だと感じました。
・「書く」ことで、「勉強した感」がうまれやすい事がわかりました。
・読み書きを教室で教えたことはありませんので、ちょっと難しいかなと思いますが、生活者としての学習者にとって大事なことであると思いますので、今日の豊田でのクラスの学習の進め方は良い参考になりました。今私のいる対話クラスの中でも採り入れられるように工夫したいと思います。
・今までは対話活動しかやったことがなかったので、新しい発見がありました。特に読み聞かせについては学習者の作った文をレベル別に使うというのが参考になりました。竜洋教室の中でもいつかやってみたいと思います。ありがとうございました。
・漢字の勉強は長続きしないことが多いが、重要度、頻度を考えて教材をつくり、だらだらやらなければそれなりの効果がでるかもしれないと思いました。
・教材資料の使い方、作り方が判りませんでした。（講座の後、教えていただきました。）
・「読み書き」の大切さが分かった。学習者のレベルに合わせ、１対１で対応する必要性も感じられた。また、学習者が一回ごとに達成感を感じる活動だという気がする。

・支援者の関わり方が理解出来ましたので、今後の日本語教育に役立てていきたいと思っています。（学習者の日本語能力を見極める）（学習者の用数を観察する）（テストを活用する、結果を共有する）大変大切なことだと実感しました。ありがとうございました。
・読み書きの場面を出し合って、重要度や頻度等考えるワークは、テーマの選定のしかたの勉強になりました。外国人の参加者とこんな風にして、一緒に考えられるといいなと思いましたが、工夫すればできるかな…考えてみたいです。毎回参加できない人もいるので、一回ごとのテーマをどう充実させるかしか考えていませんでしたが、「テーマによって交流が主になったり、書くことが主になったり、偏りもあるので一回一回ではなくトータルで考える」というお話しから、コースデザインのようにある程度の期間をまとめて考えるようにしないといけないかなとも思いました。読み書きのニーズは高いので、ぜひとり入れたいと思いますが、「よみかき」は「日本語」のよみかきなので、日本語のできる人からの一方向の関係になりそうで、対話の「お互いに学ぶ対等な関係」をどう保っていくか、よく考えないといけないなと感じています。
・まずは支援者自身が気付くことの重要性を再認識する講座だった。気付きまでの活動がとてもおもしろく参考になった。ありがとうございました。
・受講者が若い方が多くて、良いなあと思いました。掛川の教室でも参考にさせていただきます。

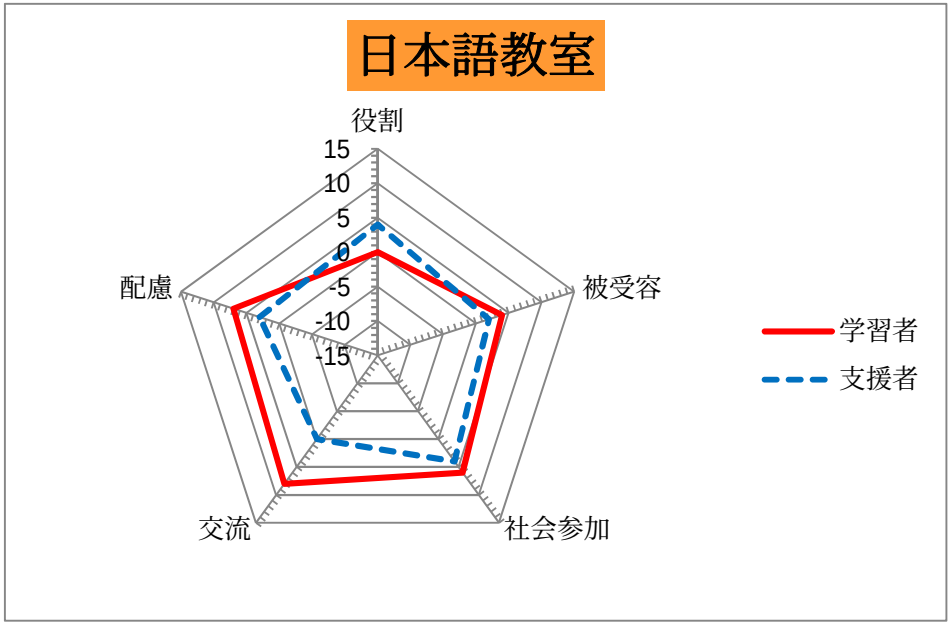
多文化社会型居場所感　アンケート結果

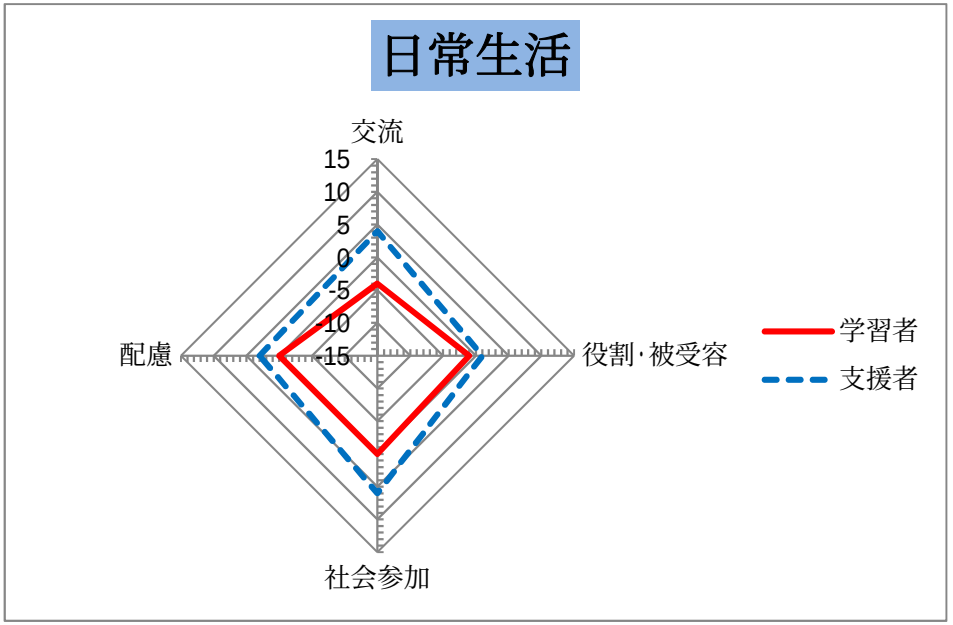
豊田　　教室（学習者5人、支援者12人）

名前　　全体集計

日本語教室								
学習者平均値			支援者平均値			評価点		
因子		NET	因子		NET		学習者	支援者
1	役割	29	1	役割	31	役割	0	4
2	被受容	30	2	被受容	29	被受容	4	2
3	社会参加	20	3	社会参加	19	社会参加	6	4
4	交流	18	4	交流	16	交流	8	0
5	配慮	20	5	配慮	19	配慮	7	3

日常生活								
学習者平均値			支援者平均値			評価点		
因子		NET	因子		NET		学習者	支援者
1	交流	36	1	交流	42	交流	-4	4
2	役割･被受容	29	2	役割･被受容	31	役割･被受容	-1	1
3	社会参加	12	3	社会参加	15	社会参加	0	6
4	配慮	17	4	配慮	18	配慮	0	3





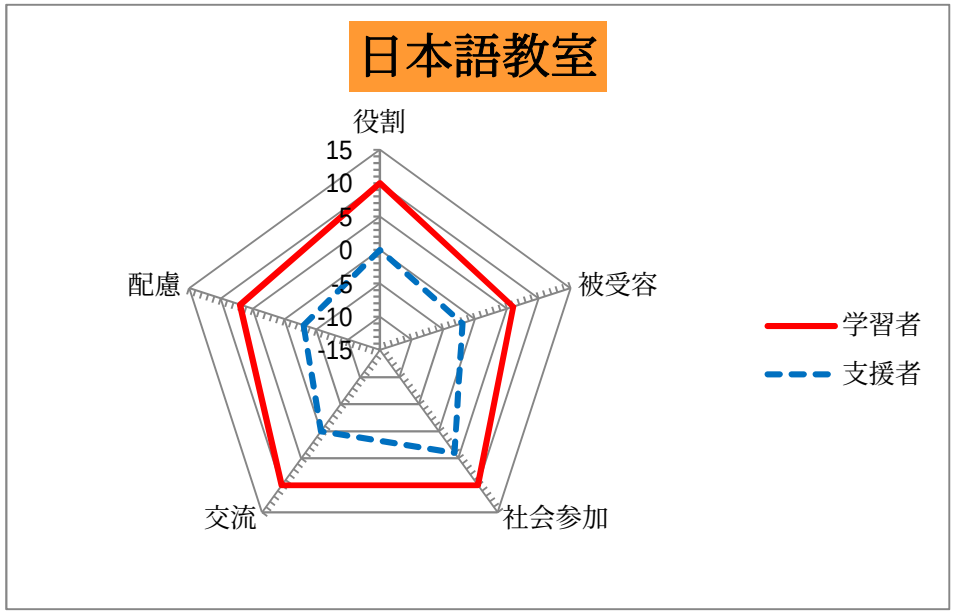
多文化社会型居場所感　アンケート結果

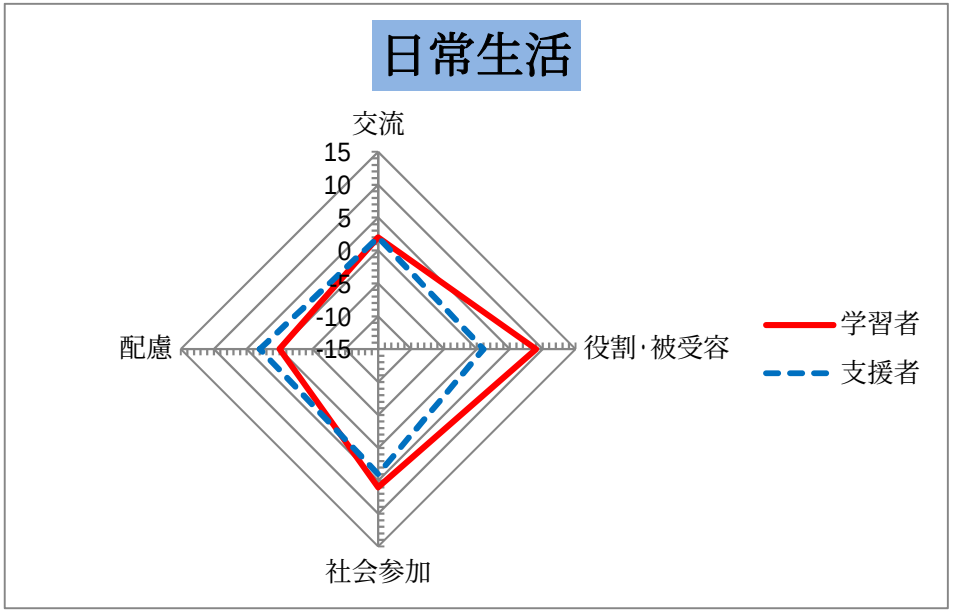
西貝　　教室（学習者11人、支援者7人）

名前　　全体集計

日本語教室								
学習者平均値			支援者平均値			評価点		
因子		NET	因子		NET		学習者	支援者
1	役割	33	1	役割	29	役割	10	0
2	被受容	31	2	被受容	27	被受容	6	-2
3	社会参加	23	3	社会参加	19	社会参加	10	4
4	交流	19	4	交流	16	交流	10	0
5	配慮	20	5	配慮	17	配慮	7	-3

日常生活								
学習者平均値			支援者平均値			評価点		
因子		NET	因子		NET		学習者	支援者
1	交流	41	1	交流	41	交流	2	2
2	役割･被受容	35	2	役割･被受容	31	役割･被受容	9	1
3	社会参加	15	3	社会参加	14	社会参加	6	4
4	配慮	17	4	配慮	18	配慮	0	3





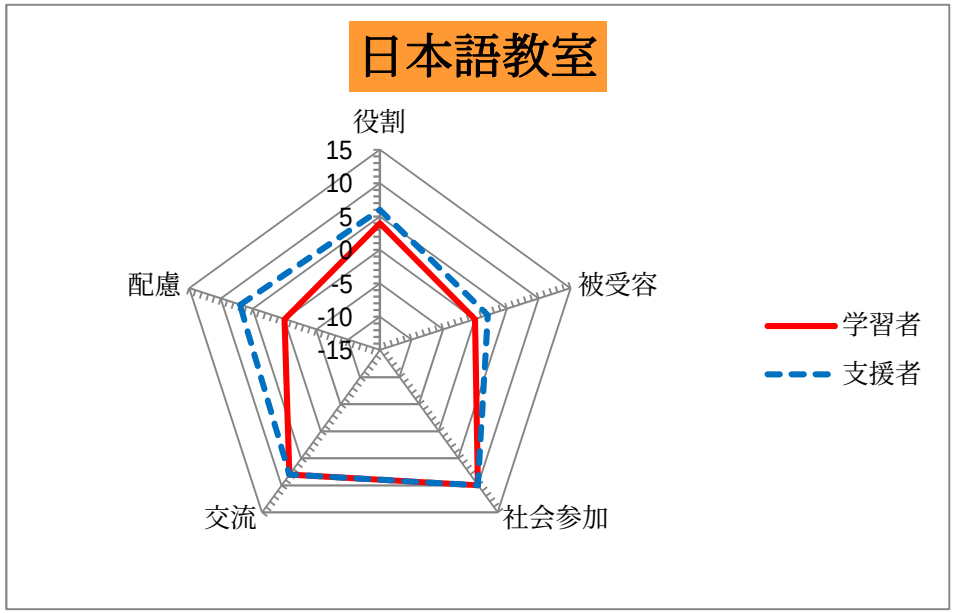
多文化社会型居場所感　アンケート結果

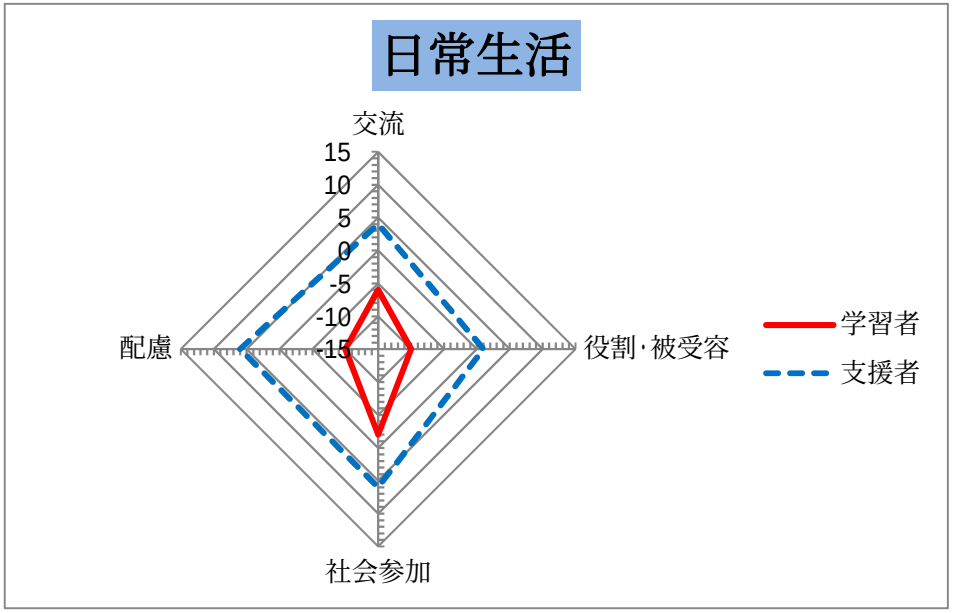
竜洋　　教室（学習者3人、支援者6人）

名前　　全体集計

日本語教室								
学習者平均値			支援者平均値			評価点		
因子		NET	因子		NET		学習者	支援者
1	役割	31	1	役割	32	役割	4	6
2	被受容	28	2	被受容	29	被受容	0	2
3	社会参加	22	3	社会参加	21	社会参加	10	10
4	交流	18	4	交流	18	交流	8	8
5	配慮	18	5	配慮	20	配慮	0	7

日常生活								
学習者平均値			支援者平均値			評価点		
因子		NET	因子		NET		学習者	支援者
1	交流	33	1	交流	42	交流	-6	4
2	役割･被受容	24	2	役割･被受容	31	役割･被受容	-10	1
3	社会参加	11	3	社会参加	15	社会参加	-2	6
4	配慮	13	4	配慮	19	配慮	-10	6





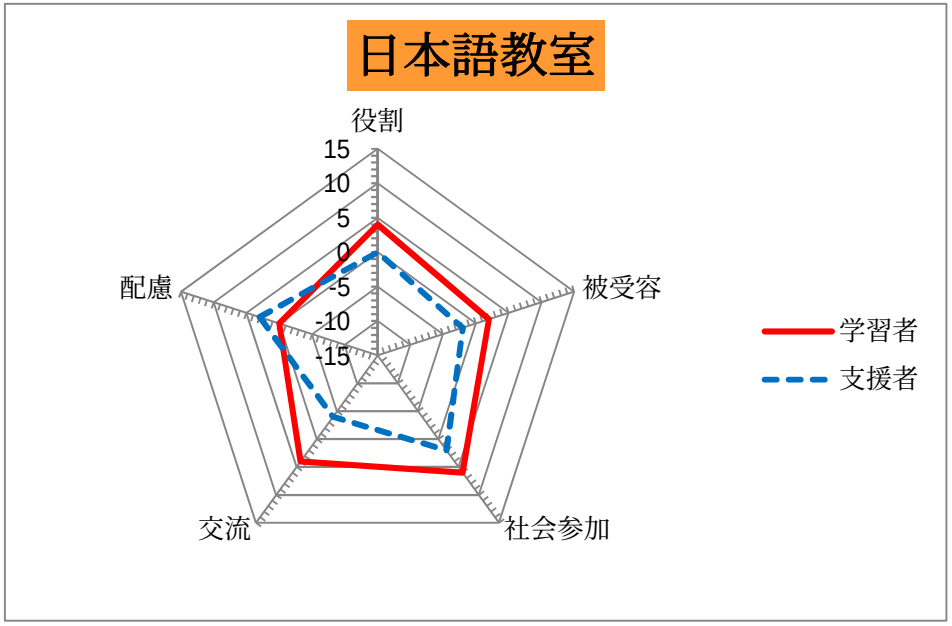
多文化社会型居場所感　アンケート結果

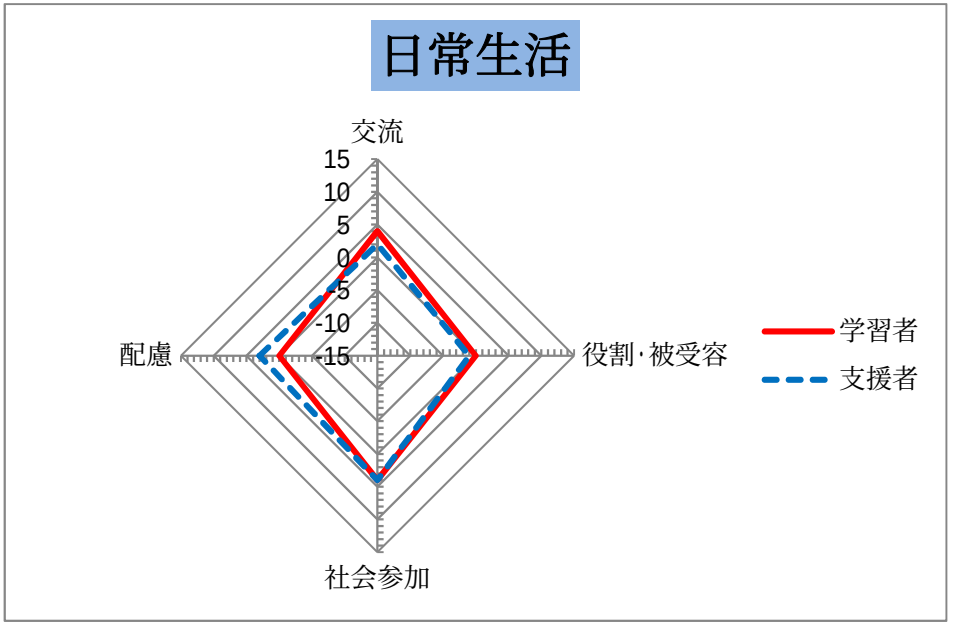
ワークピア 教室（学習者12人、支援者13人）

名前　全体集計

日本語教室								
学習者平均値			支援者平均値			評価点		
因子		NET	因子		NET		学習者	支援者
1	役割	31	1	役割	29	役割	4	0
2	被受容	29	2	被受容	27	被受容	2	-2
3	社会参加	20	3	社会参加	18	社会参加	6	2
4	交流	17	4	交流	15	交流	4	-4
5	配慮	18	5	配慮	19	配慮	0	3

日常生活								
学習者平均値			支援者平均値			評価点		
因子		NET	因子		NET		学習者	支援者
1	交流	42	1	交流	41	交流	4	2
2	役割･被受容	30	2	役割･被受容	29	役割･被受容	0	-1
3	社会参加	14	3	社会参加	14	社会参加	4	4
4	配慮	17	4	配慮	18	配慮	0	3





学習記録

名前 イー

回 学習日	学習内容	コメント
(23) 9/10	夏にしたこと	学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア ( )
(24) 9/17		学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア ( )
(25) 10/1※	ふれあい広場	学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア ( )
(26) 10/8	文化	学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア マレーシアの食事のことやお年玉のこと、おもしろかったです！（かわぞえ）
(27) 10/15	体調が悪いときにすること	学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア 日本語をたくさん覚えました。勉強を頑張っていてすごいです！（ゆかり）
(28) 10/22	健康のためにしていること	学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア 今日も日本語の言葉をたくさん覚えたね たまごごはんをたべてみてね おいしいよ！（ゆかり）
(29) 11/5	買い物	学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア 今日、知ったお店に行ってみてね（ゆかり）
(30) 11/12	日本でびっくりしたこと	学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア ( )

☺ 😐 ☹

学習記録

名前　イー

回 学習日	学習内容	コメント
(31) 11/19	マイナンバー 私の欲しいもの	学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア （　　）
11/26	料理	学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア ナツメの入ったスープを私も食べてみたいです　（ゆかり）
12/3	調味料	学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア （　　）
12/4	じゅうしょを かく	学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア 住所上手に書けていました。　（めぐみ）
/		学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア （　　）
/		学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア （　　）
/		学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア （　　）
/		学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア （　　）

☺ 😐 ☹

学習記録

名前 ケイコ

学習日	学習内容	コメント
10/8	ぶんか	学習者 ☺ 😐 ☹ たのしかった。 講師・ボランティア ブラジルの文化について沢山教えて下さいました。(わかな)
10/15	からだのちょうしがわるいときにすること	学習者 ☺ 😐 ☹ たのしかった、おもしろかった 講師・ボランティア ケイコさんとたくさん話せてたのしかったです！(かわぞえ)
11/5	かいもの	学習者 ☺ 😐 ☹ たのしかった。 講師・ボランティア ( )
11/12	日本でびっくりしたこと	学習者 ☺ 😐 ☹ とても たのしかった。 講師・ボランティア 私もとてもたのしかったです！バーベキューやハイヒールの話がおもしろかったです。(かわぞえ)
11/19	マイナンバー、わたしのほしいもの	学習者 ☺ 😐 ☹ たのしかったです。 講師・ボランティア ( )
11/26	りょうり	学習者 ☺ 😐 ☹ たのしかったです。 講師・ボランティア 忘年会の歌、楽しみです。( )
1/28	たいちょうがわるいときどうしますか？	学習者 ☺ 😐 ☹ とても たのしかったです。 講師・ボランティア 名まえのかんじにきょうみをもったこと すごいなとおもいました。(ゆかり)
2/4	すきなこと	学習者 ☺ 😐 ☹ はなしがたのしかったです。 講師・ボランティア ( )

☺ 😐 ☹

学習記録

名前　ケイコ

学習日	学習内容	コメント
2/18	〇〇へ行ってみよう！	学習者 ☺ 😐 ☹ とてもたのしかったです。 講師・ボランティア 助けてくれて ありがとう！ （ゆみ）
3/10	ものの ねだん	学習者 ☺ 😐 ☹ とても,とても たのしかったです。 講師・ボランティア たくさん おはなしが できていました！（ながい）
3/17	しゅくじつ と イベント	学習者 ☺ 😐 ☹ とてもたのしかったです。 講師・ボランティア ブラジルのことたくさんきけてよかったです（ゆかり）
―		学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア （　）
―		学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア （　）
―		学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア （　）
―		学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア （　）
―		学習者 ☺ 😐 ☹ 講師・ボランティア （　）

☺ 😐 ☹

学習記録

名前 サカモト ウェズレイ

回 学習日	学習内容	コメント
① 4/23	東京のおすすめ	学習者：Foi bastante proveitoso porque nos falamos so em japones e aprendemos mais.. 講師・ボランティア：たくさん はなせて たのしかった です (KAWAZOE かわぞえ)
② 4/30	ながほじ	学習者：Conheci um pouco da historia da flor cumprida, pois não sabia 講師・ボランティア：ひらがなの しゅくだい、おつかれさまでした！ (かわぞえ)
③ 5/21	すきなこと	学習者：Conhecemos o gosto de cada um Foi bastante legal dividir ideias 講師・ボランティア： ( )
④ 5/28	わたしは こんな ひとが すき	学習者：Conversamos sobre gostos de cada, Foi interessante saber um pouco do gosto de cada um 講師・ボランティア：ZANGYO DEMO KITEKURETE YOKATTA DESU ざんぎょう でも きてくれて よかったです。 (KAWAZOE かわぞえ)
⑤ 6/4	しょくぎょう	学習者：Falamos sobre nossas profissões e cada um falou com oque ja trabalhou, trabalha no momento e onde tem vontande de trabalhar.. 講師・ボランティア：「しょくぎょう」をたくさんはなしてくれましたね。ゆめとじつげん してくださいね (ゆかり)
⑥ 6/11	いつもすること	学習者：Conversamos sobre oque fazemos no nosso dia a dia, 講師・ボランティア：ひらがなを たくさん かきましたね！ (かわぞえ)
⑦ 6/18	れいぞうこにはいっているもの	学習者：Hoje conversamos sobre oque temos na geladeira, aprendi falar as portes da geladeira, pois não sabia. 講師・ボランティア：きょうはペピイとチェティをおしえてもらいました。たのしいですね！( )
⑧ 6/25	のりもの	学習者：Aprendi regras de transito de outros paises 講師・ボランティア： ( )

学習記録

名前 サクモト ウェズレイ

回 学習日	学習内容	コメント
⑨ 7/9	NATSUYASUMI SHITAIKOTO	学習者 FALAMOS SOBRE OQUE PRETENDEMOS FAZER NO YASUMI DE AGOSTO, EX: IR A PARQUES AQUATICOS E VIAJAR A OUTROS PAISES. 講師・ボランティア ウェズレイさんの話がたくさんきけて、おもしろかった（はなし）です。（かわぞえ）
⑩ 7/16	ごみ	学習者 APRENDI SOBRE COMO JOGAR O LIXO SEPARADAMENTE 講師・ボランティア （　）
⑪ 8/20	SAIGAI	学習者 APRENDEMOS O LOCAL DE REFUGIO EM CASO DE DESASTRES NATURAIS, IMPORTANTE SABERMOS PARA SEGURANÇA PROPRIA 講師・ボランティア ボランティアのはなし、またきかせてね。DESASTRES（さいがい）のこと、だいじですよね！（かわぞえ）
⑫ 9/10	なにをしたこと	学習者 COMPARTILHAMOS OQUE FIZEMOS ANTES E DURANTE O YASUMI DE VERÃO! 講師・ボランティア （かわぞえ）
⑬ 10/22	けんこうのためにしていること	学習者 AGRADEÇO A DEDICAÇÃO DOS VOLUNTARIOS POR ENSINAREM A NOS ESTRANGEIROS A MELHORAR A FALAR A LINGUA JAPONESA. OBRIGADO A TODOS 講師・ボランティア （　）
11/5	かいもの	学習者 FOI BASTANTE PROVEITOSO HOJE POIS FALAMOS DE ONDE FAZEMOS COMPRAS EM GERAL E NÃO FOI DIFICIL, DEU PRA ENTENDER! 講師・ボランティア 買いものについて貴重な男性の意見がきけました。サカモトさんはオシャレに興味がある様でPARCOの店に詳しかったです。（わかな）
11/19	マイナンバー	学習者 HOJE FALAMOS DO QUE QUEREMOS COMPRAR E TODOS TEM ALGO QUE QUER, INDEPENDENTE DE NACIONALIDADE 講師・ボランティア マイナンバー（だいじ）はなかなかおぼえかったですね。でもとても大事なので、きちんとりかいしてくださいね（はるか）
11/26	りょうり	学習者 A CADA VEZ QUE VENHO TENHO APRENDIDO MAIS E TENHO PERCEBIDO A DIFERENÇA NO MEU DIA A DIA. 講師・ボランティア （　）

2015磐田国際交流協会日本語教室　豊田教室　対話クラス　7月16日（木）

テーマ“　ゴミ　”

名前：イー

?今日は　だれと　話しましたか。

★今日は

かわぞえ	はぎ	サカモト	中山

と話しました。

?今日は　どんな話を　しましたか。

単語だけでも、文で書いても いいです。

今日 わかった ことば

金物
の
詰め替える

せんざい

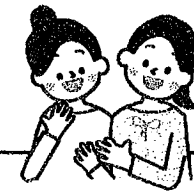
ボールペンのかえしん

グループで話したこと

外国から買ったものを捨てるとき とても困っています。
コレーシアで みんなは全部ごみを くろい ばっぐ
に入って ごみ分類が ありません。

ペアで話したこと

ごみ分類は私に大変です。いろいろなごみを捨てる方法ならっています。



2015磐田国際交流協会日本語教室　磐田教室　対話クラス　8月30日（木）

テーマ“災害”

名前：イー

?今日は　だれと　話しましたか。

★今日は

吴	中山	アンドレッサ	カリナ
わかな			

と話しました。

?今日は　どんな話を　しましたか。

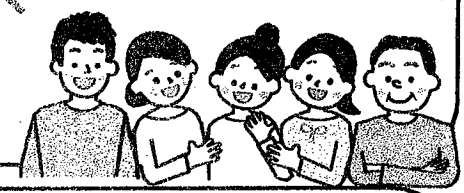
単語だけでも、文で書いても いいです。

今日 わかった ことば

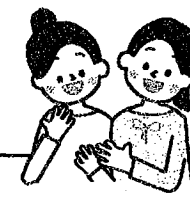
おむつ
隔離
照明
余震
麻痺
竜巻
認知症
炊き出し
崖
山
土砂
＋崩れ

グループで話したこと

きょう 私の住んでいる地方の避難所がわかりました。それは磐田南小学校。災害があれば、いろいろな情況が勉強しました。例えば、停電や断水という厳重な情況を発生するかも知れません。



ペアで話したこと



2015磐田国際交流協会日本語教室　豊田教室　対話クラス　10月15日（木）

テーマ "体の調子が悪いときにすること"

名前：イー

?今日は だれと 話しましたか。

★今日は

いわき	カネダ	ゆかり	わかな

と話しました。

?今日は どんな話を しましたか。

単語だけでも、文で書いても いいです。

今日 わかった ことば

診る（み）

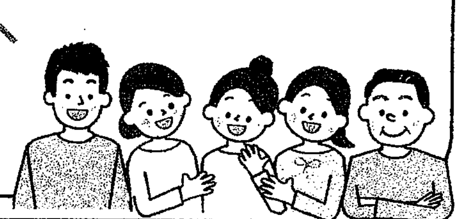
漢方薬（かんぽうやく）

半月板（はんげつばん）

グループで話したこと

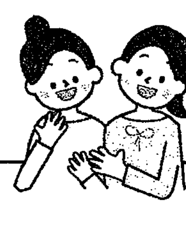
今空気が乾燥している~~ですから~~ので、私の指はいつもひびわれが~~あります~~あって、ばんそうこうを巻く。

お大事に！



ペアで話したこと

胃痛（いつう）は大変でした。クリニックへ行って、医者に~~見~~診（み）てもらって、薬を飲みました。



2015磐田国際交流協会日本語教室　豊田教室　対話クラス　11月26日（木）

テーマ“　料理　”

名前：　イー

?今日は　だれと　話しましたか。

★今日は

カネダ	やかり	ながさか	

と話しました。

?今日は　どんな話を　しましたか。

単語だけでも、文で書いても いいです。

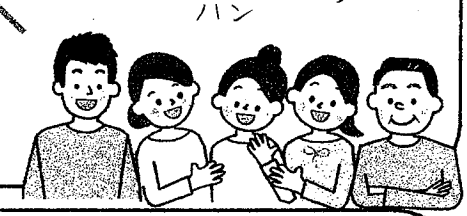
今日 わかった ことば

すもも　　糸を引く

なつめ
びはだ
美肌

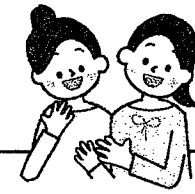
グループで話したこと

みんなの 得意な料理は おもしろいです。
一番印象に残った料理の名前は 納豆チャーハンです。



ペアで話したこと

めぐみさんと クイズの問題を考えました。



2015磐田国際交流協会日本語教室　豊田教室　対話クラス　11月12日（木）

テーマ“日本でびっくりしたこと”

名前：ケイコ

?今日は　だれと　話しましたか。

★今日は

かわぜえ	かねお	フランシスカ	はるか
なかい	わかな		

と話しました。

?今日は　どんな話を　しましたか。

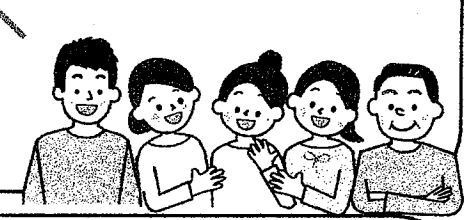
単語だけでも、文で書いても いいです。

今日 わかった ことば

きいつき

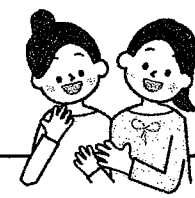
グループで話したこと

じしん、バーベキュー。ハイヒールのサンダルの
ことも はなしました。



ペアで話したこと

日本語の学習がとてもたのしいということを
はなしました。



2015磐田国際交流協会日本語教室　豊田教室　対話クラス　1月28日（木）

テーマ “たいちょうがわるいとき、どうしますか?”

名前：ケイコ

?今日は　だれと　話しましたか。

★今日は

のぶこ	としえ	やかり	にしな

と話しました。

?今日は　どんな話を　しましたか。

単語だけでも、文で書いても いいです。

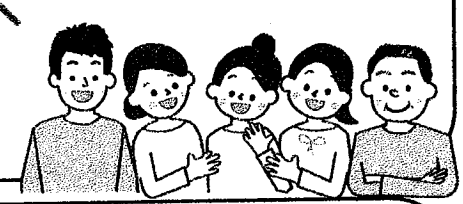
今日 わかった ことば

ずつう、ふくつう、よぼう

グループで話したこと

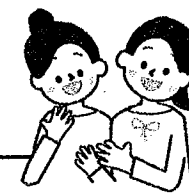
かぜのよぼうに ~~マスクをします。~~

りょくちゃ を のむ。



ペアで話したこと

なまえのかんじをはなしました。



2015磐田国際交流協会日本語教室　豊田教室　対話クラス　2月18日（木）

テーマ“ OOへ行ってみよう ”

名前：ケイコ

?今日は　だれと　話しましたか。

★今日は

ゆみさん	ロクサーナ さん	おおいしさん	フェリシャさん

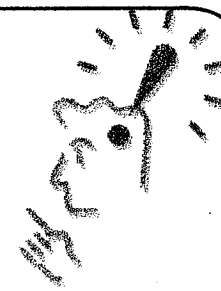
と話しました。

?今日は　どんな話を　しましたか。

単語だけでも、文で書いても いいです。

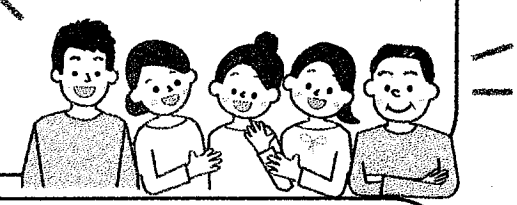
今日 わかった ことば

しんせき、しゅっしんち、そつぎょう、せいゆう



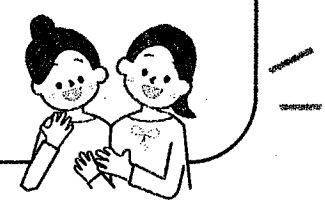
グループで話したこと

ほうかいどうへ いきたいです。
ほうかいどうは おとうさんのしゅっしんちです。
ゆきまつりも みたいです。
しんかんせんで いきたいです。



ペアで話したこと

インドネシアでは 5月に そつぎょうします。
ブラジルでは 12月に そつぎょうします。
日本では 3月に そつぎょうします。



2015磐田国際交流協会日本語教室　豊田教室　対話クラス　8月20日（木）

テーマ "SAIGAI"

名前：サカモム ウェズレイ

?今日は　だれと　話しましたか。

★今日は

ニシナ	ユリオ	ゆかり	
クリス	かぬお	かわぞえ	

と話しました。

?今日は　どんな話を　しましたか。

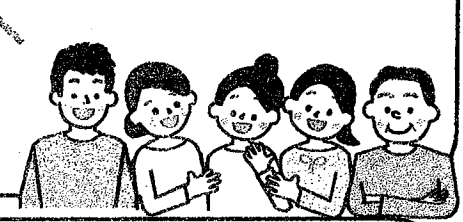
単語だけでも、文で書いても いいです。

今日 わかった ことば

TATSUMAKI
YAMAKUZU
NINCHISHO
KEIJIBAN
HINANCHO KAKUNIN

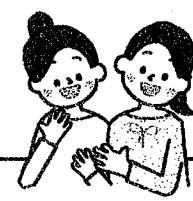
グループで話したこと

HINANCHO KAKUNIN NO HANASAI SHIMASAITA



ペアで話したこと

ブラシル MACHI



2015磐田国際交流協会日本語教室　豊田教室　対話クラス　11月26日（木）

テーマ “ りょうり ”

名前：サクモト

?今日は　だれと　話しましたか。

★今日は

ニシナ	わかな	かない	イー

と話しました。

?今日は　どんな話を　しましたか。

単語だけでも、文で書いても いいです。

今日 わかった ことば

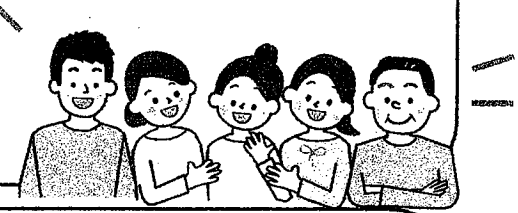
HIGAWARI SEIKU

グループで話したこと

りょうり　　ぼうねんかい

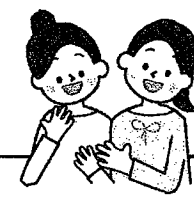
めだまやき

オムレツ



ペアで話したこと

ワールド クイズ



判定結果シート　受験者名 イエン　国籍 ベトナム　（　）　教室 ワークピア教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2013	10	13	4	2	4	4	4	3	4	4	4	4	3	2	4	3	3	4	2	3	3	2	4	4	4	4	2	4	3	2	3	3	21	21	24	18	15	99
2	2014	9	21	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	3	24	24	32	19	19	118
3	2015	5	10	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	4	24	24	32	19	20	119
4	2015	12	20	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	24	24	32	20	19	119

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読む レベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

1			4						6			書く合計	書く レベル
名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
												0	0
												0	0
												0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞く レベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク 名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応	RP レベル	絵を見て話すタスク 行動	時刻	値段	番号	絵 レベル	話す レベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル									
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　　受験者名　ガゴン　ヴァ　チン　　国籍　ベトナム　（　　）　教室　ワークピア教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2013	10	13	2	3	4	4	4	3	3	3	4	4	4	4	4	3	3	3	3	2	2	2	4	4	4	4	3	4	3	2	2	2	20	22	22	19	13	96
2	2014	9	21	4	3	4	4	4	3	3	4	4	4	4	4	4	4	3	4	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	22	23	27	20	19	111
3	2015	5	10	4	4	4	4	4	4	3	4	4	4	3	3	3	3	3	4	4	4	2	4	4	3	4	4	3	4	4	3	3	3	24	21	27	18	17	107

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

No.	1			4						6			書く合計	書くレベル
	名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
1													0	0
2													0	0
3													0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク 名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応	RP レベル	絵を見て話すタスク 行動	時刻	値段	番号	絵 レベル	話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル									
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　　受験者名　マシュー　ザカリアス　　国籍　その他　（　アメリカ　）　教室　ワークピア教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2014	10	28	4	4	3	3	4	4	4	4	3	3	3	2	4	3	3	4	2	2	4	3	4	3	4	3	3	2	3	3	3	3	22	19	25	17	14	97
2	2015	5	10	4	4	3	3	4	3	4	4	3	2	3	3	4	3	3	4	3	2	3	3	3	4	4	3	3	3	4	3	2	2	21	19	25	17	14	96
3																																		0	0	0	0	0	0

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

No.	試験日			1			4						6			書く合計	書くレベル
				名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
1																0	0
2																0	0
3																0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク 名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応	RP レベル	絵を見て話すタスク 行動	時刻	値段	番号	絵 レベル	話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル									
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　受験者名　フォン　国籍　ベトナム　（　）　教室　ワークピア教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2015	5	10	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	4	23	24	32	19	20	118
2	2015	12	6	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	24	24	32	20	20	120
3																																		0	0	0	0	0	0

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

1			4						6			書く合計	書くレベル
名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
												0	0
												0	0
												0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク 名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応	RP レベル	絵を見て話すタスク 行動	時刻	値段	番号	絵 レベル	話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル									
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　受験者名 オダ　アケミ　国籍 ブラジル　（　）　教室 ワークピア教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2014	9	21	3	3	3	4	2	3	3	3	3	2	2	2	2	2	2	3	3	3	2	3	3	3	2	2	2	3	2	2	1	2	18	15	20	12	10	75
2	2015	2	7	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	1	1	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	4	4	2	2	1	18	13	24	14	13	82
3	2015	12	20	3	2	2	3	3	3	3	3	3	1	2	2	2	2	2	2	3	3	2	3	4	4	3	3	2	4	4	1	1	1	16	14	19	16	11	76

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

1			4						6			書く合計	書くレベル
名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
												0	0
												0	0
												0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク 名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応	RP レベル	絵を見て話すタスク 行動	時刻	値段	番号	絵 レベル	話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル									
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　　受験者名　マドガス　ジゼル　ラウレア　　国籍　フィリピン　（　　）　　教室　ワークピア教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2013	9	29	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	23	24	32	20	19	118
2	2014	9	21	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3	4	4	3	3	3	23	24	32	18	17	114
3	2015	5	10	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	3	23	24	32	19	19	117

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

No.	試験日			1			4						6			書く合計	書くレベル
				名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
1																0	0
2																0	0
3																0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク 名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応	RP レベル	絵を見て話すタスク 行動	時刻	値段	番号	絵 レベル	話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル									
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

判定結果シート　受験者名　王　藝　国籍　中国　（　　）　教室　ワークピア教室

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2014	9	14	4	3	3	3	3	2	1	1	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	4	4	4	4	2	3	4	4	3	1	18	6	9	18	15	66
2	2015	12	6	4	4	4	4	3	3	3	3	3	2	2	2	3	3	3	4	4	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	4	3	2	22	15	26	20	17	100
3																																		0	0	0	0	0	0

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

No.	1			4						6			書く合計	書くレベル
	名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
1													0	0
2													0	0
3													0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク 名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応	RP レベル	絵を見て話すタスク					話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル				行動	時刻	値段	番号	絵レベル	
1																0			0			0			0			0			0					0	0
2																0			0			0			0			0			0					0	0
3																0			0			0			0			0			0					0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　受験者名 ホシネ　サミー　国籍 その他 （ フランス ）　教室 豊田教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2015	3	19	4	2	3	3	2	2	3	3	3	2	3	2	4	2	2	3	2	2	2	2	4	4	1	2	1	4	2	4	1	1	16	16	19	12	12	75
2	2015	6	25	4	4	4	4	3	3	4	4	4	4	4	4	4	3	3	4	4	3	4	4	4	4	3	3	2	4	3	4	4	4	22	24	29	16	19	110
3																																		0	0	0	0	0	0

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

No.	試験日			1			4						6			書く合計	書くレベル
				名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
1																0	0
2																0	0
3																0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク 名前 タイプ	名前 適切	名前 レベル	住所 タイプ	住所 適切	住所 レベル	家族 タイプ	家族 適切	家族 レベル	趣味 タイプ	趣味 適切	趣味 レベル	歩み寄り	反応	RP レベル	絵を見て話すタスク 行動	時刻	値段	番号	絵 レベル	話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12																					
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　受験者名 YAP YOKE YEE　国籍 その他（マレーシア）　教室 豊田教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2015	1	29	2	1	2	3	3	1	4	3	2	2	3	2	2	2	2	3	2	1	2	2	4	4	4	3	3	2	3	4	2	2	12	16	16	18	13	75
2	2015	3	19	2	2	2	3	3	1	4	4	4	3	3	2	4	4	2	3	3	2	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	1	1	13	20	22	20	14	89
3	2015	10	15	3	3	2	4	4	3	4	4	4	4	4	3	4	4	4	3	3	3	3	2	4	3	4	4	4	4	4	4	3	3	19	23	26	19	18	105

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

No.	試験日			1			4						6			書く合計	書くレベル
				名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
1																0	0
2																0	0
3																0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク													RP レベル	絵を見て話すタスク				絵レベル	話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応		行動	時刻	値段	番号		
																	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル								
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　受験者名 KANEDA LOPES　国籍 ブラジル　（　）　教室 豊田教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2015	10	8	4	2	4	4	2	3	4	4	3	1	1	1	3	3	2	2	2	3	1	2	4	4	1	1	1	4	1	1	1	1	19	14	18	11	8	70
2	2016	2	25	4	3	4	3	2	3	4	4	4	2	2	2	4	3	3	3	2	3	2	3	4	4	2	2	2	4	2	2	2	2	19	18	23	14	12	86
3																																		0	0	0	0	0	0

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

No.	試験日			1			4						6			書く合計	書くレベル
				名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
1																0	0
2																0	0
3																0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク 名前 タイプ	名前 適切	名前 レベル	住所 タイプ	住所 適切	住所 レベル	家族 タイプ	家族 適切	家族 レベル	趣味 タイプ	趣味 適切	趣味 レベル	歩み寄り	反応	RP レベル	絵を見て話すタスク 行動	時刻	値段	番号	絵 レベル	話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12																					
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　受験者名 ワタナベ　ケイコ　国籍 ブラジル　（　）　教室 豊田教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2015	10	15	3	3	4	4	2	3	2	2	2	2	1	1	3	2	2	3	1	2	1	3	4	4	2	2	1	4	2	2	1	1	19	10	17	13	10	69
2	2016	3	11	4	4	4	4	2	3	4	4	2	1	1	1	4	2	2	4	2	2	2	4	4	4	2	2	2	4	2	3	1	1	21	13	22	14	11	81
3																																		0	0	0	0	0	0

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

1			4						6			書く合計	書くレベル
名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
												0	0
												0	0
												0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク 名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応	RP レベル	絵を見て話すタスク 行動	時刻	値段	番号	絵 レベル	話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル									
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　受験者名 Hagi Isabeli　国籍 ブラジル　（　）　教室 西貝教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2013	9	29	3	3	3	4	3	2	3	3	3	2	2	2	2	2	2	3	3	2	1	3	3	3	1	1	1	2	1	1	1	1	18	15	18	9	6	66
2	2016	3	6	3	4	4	4	3	4	3	2	4	2	2	1	3	3	2	2	3	1	1	4	4	4	1	1	1	4	1	1	1	1	22	14	19	11	8	74
3																																		0	0	0	0	0	0

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

No.	試験日			1			4						6			書く合計	書くレベル
				名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
1																0	0
2																0	0
3																0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク 名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応	RP レベル	絵を見て話すタスク 行動	時刻	値段	番号	絵レベル	話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル									
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

判定結果シート　　受験者名　宮下　ウィリアム　　国籍　ペルー　（　　　　）　教室　西貝教室

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2013	4	7	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3	3	3	4	4	4	3	3	3	4	4	2	2	1	4	3	4	3	1	24	20	27	13	15	99
2	2014	11	23	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3	4	4	3	4	4	4	3	3	3	4	4	3	3	3	4	3	4	4	1	24	22	28	17	16	107
3	2016	2	14	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3	4	4	3	4	4	4	3	3	3	4	4	4	3	3	3	3	4	4	2	24	22	28	18	16	108

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読む レベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

No.	1			4						6			書く合計	書く レベル
	名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
1													0	0
2													0	0
3													0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞く レベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク														RP レベル	絵を見て話すタスク				絵 レベル	話す レベル
																	名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応		行動	時刻	値段	番号		
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル									
1																0			0			0			0			0			0					0	0
2																0			0			0			0			0			0					0	0
3																0			0			0			0			0			0					0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　　受験者名　ジョゼ　　国籍　ブラジル　（　　）　教室　西貝教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2014	9	7	4	4	4	4	3	4	4	4	4	4	3	3	4	4	3	4	3	3	3	4	4	4	4	3	2	4	4	3	3	2	23	22	28	17	16	106
2	2016	3	6	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3	24	24	32	20	18	118
3																																		0	0	0	0	0	0

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

1			4						6			書く合計	書くレベル
名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
												0	0
												0	0
												0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク												RP レベル	絵を見て話すタスク				絵 レベル	話す レベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応		行動	時刻	値段	番号		
																	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル								
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　　受験者名　アナ　マリア　　国籍　ペルー　（　　）　教室　西貝教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2014	11	23	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	3	3	4	4	3	4	4	4	3	4	4	4	3	4	3	4	4	4	4	4	23	22	30	18	20	113
2	2016	2	14	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	4	3	4	4	3	3	3	24	23	31	19	17	114
3																																		0	0	0	0	0	0

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

1			4						6			書く合計	書くレベル
名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
												0	0
												0	0
												0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク												RP レベル	絵を見て話すタスク				絵 レベル	話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応		行動	時刻	値段	番号		
																	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル								
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　受験者名 グェン　ヴァン　ロイ　国籍 ベトナム　（　）　教室 竜洋教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2014	6	8	2	1	3	4	2	2	2	4	2	2	2	2	3	3	2	3	3	2	2	2	4	4	4	3	2	4	2	2	3	2	14	14	20	17	13	78
2	2014	11	9	3	1	3	3	2	1	2	4	1	3	2	1	3	2	1	1	2	1	1	2	4	3	3	3	1	4	3	1	2	1	13	13	13	14	11	64
3	2015	5	10	3	2	3	3	3	2	3	4	4	4	2	2	3	3	2	3	2	2	1	2	4	4	3	3	2	4	3	1	2	1	16	19	18	16	11	80

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

No.	1			4						6			書く合計	書くレベル
	名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
1													0	0
2													0	0
3													0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク 名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応	RP レベル	絵を見て話すタスク					話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル				行動	時刻	値段	番号	絵レベル	
1																0			0			0			0			0			0					0	0
2																0			0			0			0			0			0					0	0
3																0			0			0			0			0			0					0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　受験者名 グェン　スー　ダイ　国籍 ベトナム　（　　）　教室 竜洋教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2014	6	8	2	3	3	3	2	3	3	3	3	2	1	1	3	3	2	2	3	2	2	3	3	3	3	1	1	3	3	1	2	2	16	13	20	11	11	71
2	2014	11	16	4	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4	4	2	3	3	3	2	3	4	4	3	2	2	4	4	1	2	2	18	18	24	15	13	88
3	2015	5	10	4	4	3	4	3	3	4	4	4	3	4	3	4	4	3	3	3	3	2	3	4	4	4	3	2	4	4	2	3	3	21	22	25	17	16	101

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

1			4						6			書く合計	書くレベル
名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
												0	0
												0	0
												0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク 名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応	RP レベル	絵を見て話すタスク 行動	時刻	値段	番号	絵 レベル	話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル									
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

判定結果シート　受験者名　ホアン　バン　ギア　国籍　ベトナム　（　）　教室　竜洋教室

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2014	6	8	3	2	3	4	1	1	2	3	3	2	1	1	2	2	1	2	2	1	1	1	4	3	1	2	1	4	1	1	1	1	14	12	12	11	8	57
2	2014	11	16	3	3	3	3	2	2	2	3	3	3	2	2	3	2	2	2	2	2	2	2	4	4	3	3	1	4	3	1	1	1	16	15	17	15	10	73
3	2015	5	10	3	3	4	4	2	2	3	3	4	3	2	1	2	3	2	2	2	2	2	2	4	4	3	3	1	4	4	1	2	1	18	16	17	15	12	78

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

1			4						6			書く合計	書くレベル
名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
												0	0
												0	0
												0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												Iレベル	ロールプレイタスク 名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応	RPレベル	絵を見て話すタスク 行動	時刻	値段	番号	絵レベル	話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル									
1																0			0			0			0			0			0					0	0
2																0			0			0			0			0			0					0	0
3																0			0			0			0			0			0					0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　受験者名 ファム　クィン　国籍 ベトナム　（　）　教室 竜洋教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く 1	2	3	4	5	6	話す 7	8	9	10	11	12	やりとり 13	14	15	16	17	18	19	20	読む 21	22	23	24	25	書く 26	27	28	29	30	合計 聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2014	2	23	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	18	18	24	15	15	90
2	2014	9	21	4	4	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	20	24	26	20	19	109
3	2014	11	16	3	3	3	4	3	3	3	4	3	4	3	3	4	3	3	3	3	4	3	3	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3	19	20	26	20	18	103
4	2015	5	17	4	4	3	3	3	3	4	3	4	4	4	4	4	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	3	4	4	4	3	3	3	20	23	26	19	17	105

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2 男女	歳	国籍	3 1	2	3	4	5	6	5 1	2	3	4	5	読む合計	読むレベル
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

1 名前	生年月日	住所	4 1	2	3	4	5	6	6 1	2	3	書く合計	書くレベル
												0	0
												0	0
												0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	聞くレベル
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Iレベル	ロールプレイタスク 名前 タイプ	適切	レベル	住所 タイプ	適切	レベル	家族 タイプ	適切	レベル	趣味 タイプ	適切	レベル	歩み寄り	反応	RPレベル	絵を見て話すタスク 行動	時刻	値段	番号	絵レベル	話すレベル
1																0			0			0			0			0			0					0	0
2																0			0			0			0			0			0					0	0
3																0			0			0			0			0			0					0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

判定結果シート　受験者名 グェン　ティ　フォン　国籍 ベトナム（　　）教室 竜洋教室

※その他の場合は右の（　）に国籍を入力）

Can-do statements

No.	試験日			聞く						話す						やりとり								読む					書く					合計					
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	聞く	話す	やりとり	読む	書く	合計
1	2015	10	4	2	4	3	3	3	1	4	4	3	3	3	2	4	4	2	2	4	1	1	3	4	4	2	2	1	4	4	3	2	1	16	19	21	13	14	83
2	2016	2	7	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	2	2	3	4	3	3	2	2	4	3	3	3	2	18	17	22	14	15	86
3																																		0	0	0	0	0	0

読む能力と書く能力の判定（読む）

No.	試験日			2			3						5					読む合計	読むレベル
				男女	歳	国籍	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5		
1																		0	0
2																		0	0
3																		0	0

読む能力と書く能力の判定（書く）

1			4						6			書く合計	書くレベル
名前	生年月日	住所	1	2	3	4	5	6	1	2	3		
												0	0
												0	0
												0	0

聞く能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク テスターの質問レベル												聞くレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1																0
2																0
3																0

話す能力の判定

No.	試験日			インタビュータスク 受験者の応答レベル												I レベル	ロールプレイタスク 名前			住所			家族			趣味			歩み寄り	反応	RP レベル	絵を見て話すタスク 行動	時刻	値段	番号	絵 レベル	話すレベル
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル	タイプ	適切	レベル									
1																0			0			0			0			0			0				0	0
2																0			0			0			0			0			0				0	0
3																0			0			0			0			0			0				0	0

判定結果

No.	試験日			読む	書く	聞く	話す	判定者
1				0	0	0	0	
2				0	0	0	0	
3				0	0	0	0	

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　青島純江

2015 2015

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1. 黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2. 実施日を記入する 3. 1. で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①12月12日	②10月11日	③月日
Plan (企画)							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1. 地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○				
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	◎	◎	
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○	○	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	◎	○	
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	◎	○	
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	◎	○	
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	○	○	
2. 地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3. 日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4. 日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20)	日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
21)	日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している							
22)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	○	◎	
23)	22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○				
24)	23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○				
25)	24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	△	○	
26)	学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	△	○	
27)	日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	○	○	

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している							
28)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	△	○	
29)	学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○	✓	△	○	

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している							
30)	学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○	✓	△	△	
31)	日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している							
32)	指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33)	必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している							
34)	日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	△	△	
35)	行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36)	地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	△	△	
(12) 教材･教具について検討している							
37)	地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	△	△	
38)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	△	△	
(13) 評価について検討している							
39)	目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40)	日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	△	△	
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	◎	○	
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	△	△	
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	○	○	
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	○	○	
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	○	○	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○	○	
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	○	○	
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	◎	◎	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	△	△	
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	◎	◎	
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○	✓	○	○	
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○	✓	○	○	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	△	△	
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	◎	○	
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	△	△	
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	○	○	
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○	◎	
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	◎	◎	
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	△	△	
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	◎	◎	
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	◎	◎	
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	△	△	
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓	○	○	
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○	✓	○	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	◎	◎	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	◎	◎	
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	○	○	
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	◎	◎	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	◎	◎	
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○	✓			
87)	教室活動の記録を一括管理している		○	✓			
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○	✓	○	○	
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓	△	△	

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握							
(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92)	日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93)	行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94)	教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
95)	日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
(29)	カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96)	学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
97)	行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
98)	対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
99)	専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100)	地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
(30)	教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101)	教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
102)	教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
103)	教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104)	教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
(31)	学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105)	学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32)	分析の結果及び課題をまとめている						
106)	（２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action（改善）

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33)	日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107)	日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○	✓	△	△	
108)	実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109)	日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110)	他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111)	日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34)	改善を実施している						
112)	日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113)	日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　足立進一郎

2015

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1. 黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2. 実施日を記入する 3. 1. で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①11月1日	②月日	③月日
Plan (企画)							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1. 地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○				
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○		
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○		
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○		
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	△		
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	○		
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	○		
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	△		
2. 地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3. 日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4. 日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20) 日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
21) 日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している						
22) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	◎		
23) 22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	○		
24) 23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	○		
25) 24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	○		
26) 学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	△		
27) 日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	◎		

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している						
28) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	○		
29) 学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○	✓	△		

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している						
30) 学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○	✓	△		
31) 日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している						
32) 指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33) 必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している						
34) 日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	△		
35) 行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36) 地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	○		
(12) 教材･教具について検討している						
37) 地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	○		
38) 地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	△		
(13) 評価について検討している						
39) 目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40) 日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	○		
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	△		
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	△		
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	○		
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	○		
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	○		
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○		
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	○		
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	○		

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	△		
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	◎		
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	○		
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	○		
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○	✓	△		
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○	✓	△		

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	○		
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	◎		
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓	△		
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓	△		

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	△		
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	○		
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○		
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○		
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	○		
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	○		
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	○		
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	○		
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	○		
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓	○		
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○	✓	○		
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	○		
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	○		
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	○		
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○		
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	△		
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○	✓	△		
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓	△		

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握							
(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92) 日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93) 行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94) 教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
95) 日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
(29) カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
97) 行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
98) 対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
99) 専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100) 地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
(30) 教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101) 教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
102) 教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△		
103) 教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104) 教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△		
(31) 学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105) 学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32) 分析の結果及び課題をまとめている						
106) （２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33) 日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107) 日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○	✓	○		
108) 実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109) 日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110) 他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111) 日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34) 改善を実施している						
112) 日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113) 日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　伊藤ゆかり

2015 2015

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1. 黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2. 実施日を記入する 3. 1. で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①12月2日	②10月29日	③月日
Plan (企画)							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1. 地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○	✓	○	○	
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○				
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○				
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	◎	◎	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○				
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○				
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○				
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	○	○	
2. 地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○	✓	○	○	
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○	✓	○	◎	
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3. 日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○	✓	○	○	
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○	✓	△	△	
4. 日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○	✓	○	○	
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○	✓	○	○	

20)	日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
21)	日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○	✓	○	○	

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している							
22)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○				
23)	22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○				
24)	23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○				
25)	24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○				
26)	学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	○	◎	
27)	日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	○	○	

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している							
28)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	○	○	
29)	学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○				

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している							
30)	学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○				
31)	日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○	✓	△	△	

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している							
32)	指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33)	必要な数の指導者と協力者を確保している		○	✓	△	△	

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している							
34)	日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	○	○	
35)	行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36)	地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○				
(12) 教材･教具について検討している							
37)	地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○				
38)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	△	△	
(13) 評価について検討している							
39)	目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40)	日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○	✓	△	○	

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○				
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	△	○	
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○				
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	△	○	
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○	✓	△	△	
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○	✓	○	○	
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○	✓	○	○	
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	△	○	
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	○	◎	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○				
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○				
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○				

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○				
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	△	△	
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	△	○	
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○				
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○				

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	△	○	
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○				
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○				
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○				

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○				
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	△	△	
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○	◎	
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○				
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○				
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	○	◎	
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○				
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	○	◎	
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	△	○	
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓	△	○	
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○				
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	○	○	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	○	○	
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	△	○	
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○				
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	△	○	
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○				
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○				

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握							
(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92)	日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○	✓	△	○	
93)	行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94)	教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	○	
95)	日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○				
(29)	カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96)	学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	○	
97)	行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
98)	対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	○	
99)	専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100)	地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
(30)	教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101)	教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
102)	教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
103)	教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104)	教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	○	
(31)	学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105)	学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○	✓	△	○	
(32)	分析の結果及び課題をまとめている						
106)	（２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33)	日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107)	日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○				
108)	実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109)	日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110)	他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○	✓	△	△	
111)	日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34)	改善を実施している						
112)	日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113)	日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　宇野薫

2015 2015

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1. 黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2. 実施日を記入する 3. 1. で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①12月26日	②12月8日	③月日
Plan (企画)							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1. 地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○	✓	○	○	
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○	○	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	○	○	
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	○	○	
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	○	○	
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○				
2. 地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○	✓	○	○	
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○	✓	○	○	
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○	✓	○	○	
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○	✓	○	○	
13)	通訳がどこにいるか把握している		○	✓	△	○	
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○	✓	○	○	
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○	✓	○	○	
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3. 日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○	✓	○	○	
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○	✓	○	○	
4. 日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○	✓	○	○	
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○	✓	○	○	

20) 日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○	✓	○	○	
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている						
21) 日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している						
22) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○				
23) 22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○				
24) 23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○				
25) 24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○				
26) 学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○				
27) 日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○				

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している						
28) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○				
29) 学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○				

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している						
30) 学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○	✓		○	
31) 日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している						
32) 指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○	✓	○	○	
33) 必要な数の指導者と協力者を確保している		○	✓	○	○	

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している						
34) 日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○				
35) 行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36) 地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○				
(12) 教材･教具について検討している						
37) 地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○				
38) 地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○				
(13) 評価について検討している						
39) 目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○	✓	△		
40) 日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	○	○	
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○	✓	○	○	
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	○	○	
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	○	○	
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	○	○	
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○	✓	○	○	
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○	✓	△	○	
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○	✓	△		
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○	✓	○	○	
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○	✓	△		
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	○	○	
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	○	○	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○	○	
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	○	○	
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓		△	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○				
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○				
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○				
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓		○	
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○				
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○				

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○				
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○				
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○				
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○				

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓		○	
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○				
(21)	対話による相互理解を促進している						
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○				
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○				
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○				
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○				
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○				
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○				
(22)	専門家や地域住民と協働している						
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○				
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23)	地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している						
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○				
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○				
12.	教室活動の記録･振り返り						
(24)	教室活動について記録している						
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	○	○	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	○	○	
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	○	○	
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○	○	
12.	教室活動の記録･振り返り						
(25)	教室活動の記録を共有している						
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	○	○	
(26)	教室活動の記録を整理している						
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27)	教室活動の振り返りをしている						
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○				
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓		○	

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13.	日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握						
(28)	日本語教室の運営について分析し，課題を把握している						
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92) 日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93) 行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94) 教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
95) 日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○				
(29) カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
97) 行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
98) 対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
99) 専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100) 地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
(30) 教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101) 教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
102) 教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
103) 教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104) 教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
(31) 学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105) 学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32) 分析の結果及び課題をまとめている						
106) （２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33) 日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107) 日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○				
108) 実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109) 日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110) 他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111) 日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34) 改善を実施している						
112) 日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113) 日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　大石佳典

2015 2016

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1. 黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2. 実施日を記入する 3. 1. で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①1月18日	②1月27日	③月日
Plan (企画)							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1. 地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○				
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○	○	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	○	○	
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	○	○	
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	○	○	
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	△	△	
2. 地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3. 日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4. 日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20) 日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている						
21) 日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している						
22) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	△	○	
23) 22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	△	○	
24) 23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	△	△	
25) 24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	△	△	
26) 学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	○	○	
27) 日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	○	○	

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している						
28) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	△	○	
29) 学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○				

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している						
30) 学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○				
31) 日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している						
32) 指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33) 必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している						
34) 日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	△	△	
35) 行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36) 地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○				
(12) 教材･教具について検討している						
37) 地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○				
38) 地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○				
(13) 評価について検討している						
39) 目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40) 日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	○	○	
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	○	○	
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	△	○	
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	○	○	
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	○	○	
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	○	○	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○	○	
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	○	○	
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	○	○	
11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	○	○	
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○				
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○	✓	○	○	
11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	△	△	
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	△	△	
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	○	○	
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	○	○	
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	○	○	
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	○	○	
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	○	○	
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○				
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○				
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	○	○	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	○	○	
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	○	○	
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	○	○	
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○				
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○				

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握							
(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92)	日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93)	行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94)	教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
95)	日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○				
(29)	カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96)	学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
97)	行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
98)	対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
99)	専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100)	地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
(30)	教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101)	教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
102)	教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
103)	教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104)	教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
(31)	学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105)	学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32)	分析の結果及び課題をまとめている						
106)	（２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action（改善）

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33)	日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107)	日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○	✓	△	△	
108)	実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109)	日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110)	他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111)	日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34)	改善を実施している						
112)	日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113)	日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　大場睦子

2015 2015

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1. 黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2. 実施日を記入する 3. 1. で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①3月9日	②10月3日	③月日
Plan (企画)							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1. 地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○	✓	○	○	
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	△	○	
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○	○	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	○	○	
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	○	○	
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	○	○	
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	○	○	
2. 地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○	✓	○	○	
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○	✓	△	△	
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○	✓	○	○	
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○	✓	△	△	
13)	通訳がどこにいるか把握している		○	✓	○	○	
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○	✓	○	○	
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○	✓	△	△	
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3. 日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○	✓	○	○	
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○	✓	○	○	
4. 日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○	✓	○	○	
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○	✓	○	○	

20)	日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○	✓	○	○	
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
21)	日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○	✓	△	△	

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している							
22)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	○	○	
23)	22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	○	○	
24)	23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	○	○	
25)	24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	○	○	
26)	学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	○	○	
27)	日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	○	○	

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している							
28)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	△	△	
29)	学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○	✓	△	△	

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している							
30)	学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○	✓	△	△	
31)	日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○	✓	△	△	

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している							
32)	指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○	✓	○	△	
33)	必要な数の指導者と協力者を確保している		○	✓	△	△	

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している							
34)	日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	○	○	
35)	行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○	✓	△	△	
36)	地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	△	△	
(12) 教材･教具について検討している							
37)	地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	○	○	
38)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	○	○	
(13) 評価について検討している							
39)	目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○	✓	△	△	
40)	日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○	✓	△	△	

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○				
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○				
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○				
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○				
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	○	○	
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	○	○	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○	○	
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	△	△	
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	○	○	
11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	△	△	
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	○	○	
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○	✓	△	△	
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○	✓	△	△	
11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓	△	△	
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	△	○	
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	△	△	
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	○	○	
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	○	○	
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	○	○	
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	○	○	
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	△	△	
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○	✓	△	△	
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓	○	○	
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○	✓	○	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	○	○	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	○	○	
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	△	△	
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	○	○	
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○	✓	○	○	
87)	教室活動の記録を一括管理している		○	✓	○	○	
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○	✓		△	
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓		△	

Check（点検）

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握

(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92) 日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93) 行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94) 教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
95) 日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○				
(29) カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
97) 行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
98) 対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
99) 専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100) 地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
(30) 教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101) 教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
102) 教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
103) 教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104) 教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
(31) 学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105) 学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32) 分析の結果及び課題をまとめている						
106) （２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33) 日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107) 日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○				
108) 実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109) 日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110) 他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111) 日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34) 改善を実施している						
112) 日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113) 日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　大村新一郎

2015 2016

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1. 黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2. 実施日を記入する 3. 1. で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①1月18日	②1月10日	③月日
Plan (企画)							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1. 地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○				
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	◎	◎	
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	◎	◎	
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	◎	◎	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	○	○	
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	○	○	
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	◎	◎	
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	○	○	
2. 地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3. 日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4. 日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20)	日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
21)	日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している							
22)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	○	○	
23)	22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	○	○	
24)	23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	○	○	
25)	24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	○	◎	
26)	学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	○	○	
27)	日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	○	○	

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している							
28)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	○	○	
29)	学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○	✓	◎	◎	

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している							
30)	学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○	✓	◎	◎	
31)	日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している							
32)	指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33)	必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している							
34)	日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	○	○	
35)	行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36)	地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	○	○	
(12) 教材･教具について検討している							
37)	地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	◎	◎	
38)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	○	○	
(13) 評価について検討している							
39)	目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40)	日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	◎	◎	
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	◎	◎	
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	○	○	
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	◎	◎	
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	◎	◎	
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	◎	◎	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	◎	◎	
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	◎	◎	
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	○	○	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	○	◎	
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	○	◎	
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	◎	◎	
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	◎	◎	
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○	✓	○	○	
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○	✓	○	○	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	○	◎	
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓	△	○	
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	○	○	
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	○	◎	
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	◎	◎	
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	◎	◎	
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	○	○	
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	◎	◎	
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	○	◎	
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	○	◎	
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓	◎	◎	
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○	✓	◎	◎	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	◎	◎	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	◎	◎	
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	◎	◎	
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	◎	◎	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	◎	◎	
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○	✓	○	◎	
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓	○	◎	

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握							
(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92) 日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93) 行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94) 教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
95) 日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
(29) カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
97) 行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
98) 対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
99) 専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100) 地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
(30) 教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101) 教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
102) 教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
103) 教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104) 教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
(31) 学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105) 学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32) 分析の結果及び課題をまとめている						
106) （２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33) 日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107) 日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○	✓	○	○	
108) 実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109) 日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110) 他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111) 日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34) 改善を実施している						
112) 日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113) 日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　加藤厚美

2015 2016

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1. 黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2. 実施日を記入する 3. 1. で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①1月18日	②1月17日	③月日
Plan (企画)							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1. 地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○				
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	△	
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○				
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○	△	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	△	△	
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	◎	△	
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	△	△	
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	△	△	
2. 地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3. 日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4. 日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20) 日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている						
21) 日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している						
22) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	○	△	
23) 22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	○	△	
24) 23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	○	○	
25) 24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	○	○	
26) 学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	◎	○	
27) 日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	○	○	

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している						
28) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	△	△	
29) 学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○				

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している						
30) 学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○				
31) 日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している						
32) 指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33) 必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している						
34) 日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	○	○	
35) 行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36) 地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○				
(12) 教材･教具について検討している						
37) 地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	◎	○	
38) 地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	○	○	
(13) 評価について検討している						
39) 目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40) 日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営

(14) 日本語教室の運営体制が適切である						
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	◎	◎
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○			
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	○	○
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	○	◎
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	◎	◎
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している						
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○			
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○			
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○			
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている						
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○			
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○			
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている						
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○			
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○			
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○			
(18) 教室活動の準備を行っている						
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	○	○
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	◎	○
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○	◎
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	△	○
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○			

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施

(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている						
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	○	○
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	△	△
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	○	○
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	○	○
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○			
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○	✓	△	△

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施

(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている						
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	△	△
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	◎	◎
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓	△	◎
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	△	○
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	○	○
(21) 対話による相互理解を促進している						
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	◎	◎
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	◎	◎
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	◎	◎
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	◎	◎
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	◎	○
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	◎	◎
(22) 専門家や地域住民と協働している						
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	◎	◎
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○			
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している						
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○			
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○			
12. 教室活動の記録･振り返り						
(24) 教室活動について記録している						
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	◎	◎
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	◎	○
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	◎	◎
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	◎	◎
12. 教室活動の記録･振り返り						
(25) 教室活動の記録を共有している						
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	◎	◎
(26) 教室活動の記録を整理している						
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○			
87)	教室活動の記録を一括管理している		○			
(27) 教室活動の振り返りをしている						
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○			
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○			

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握

(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している						
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○			
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○			

92)	日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93)	行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94)	教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
95)	日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○				
(29)	カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96)	学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
97)	行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
98)	対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
99)	専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100)	地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
(30)	教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101)	教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
102)	教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
103)	教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104)	教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
(31)	学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105)	学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32)	分析の結果及び課題をまとめている						
106)	（２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action（改善）

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33)	日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107)	日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○				
108)	実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109)	日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110)	他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111)	日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34)	改善を実施している						
112)	日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113)	日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　加藤恵美

2015　2015

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1．黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2．実施日を記入する 3．1．で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①2月19日	②10月8日	③月日
Plan（企画）							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1．地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○				
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	△	△	
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	△	△	
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○	○	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	△	△	
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	△	△	
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	△	△	
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	△	△	
2．地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3．日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4．日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20)	日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
21)	日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している							
22)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	○	△	
23)	22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	△	△	
24)	23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	△	△	
25)	24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	△	△	
26)	学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	○	○	
27)	日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	○	○	

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している							
28)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	○	△	
29)	学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○				

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している							
30)	学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○				
31)	日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している							
32)	指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33)	必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している							
34)	日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	○	△	
35)	行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36)	地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	△	△	
(12) 教材･教具について検討している							
37)	地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	△	○	
38)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	○	○	
(13) 評価について検討している							
39)	目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40)	日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	○	○	
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	○	○	
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○				
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	○	○	
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	○	○	
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	○	○	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○	○	
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	○	○	
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	△	○	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	○	△	
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	△	△	
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	○	△	
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○	✓	○	△	
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○	✓	○	○	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	◎	◎	
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	○	○	
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	△	○	
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	○	○	
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	○	◎	
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	○	○	
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	○	◎	
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	○	△	
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓	○	△	
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○	✓	◎	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	○	○	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	○	○	
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	○	○	
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○	◎	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	◎	◎	
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○	✓	△	○	
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓	△	△	

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握

(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92) 日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93) 行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94) 教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
95) 日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
(29) カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
97) 行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
98) 対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
99) 専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100) 地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	○	
(30) 教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101) 教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
102) 教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
103) 教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104) 教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
(31) 学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105) 学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32) 分析の結果及び課題をまとめている						
106) （２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33) 日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107) 日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○				
108) 実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109) 日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110) 他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111) 日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34) 改善を実施している						
112) 日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113) 日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　川添裕子

2015 2015

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1. 黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2. 実施日を記入する 3. 1. で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①2月17日	②10月5日	③月日
Plan (企画)							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1. 地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している						
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○	○	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	○	○	
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	○	○	
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	○	○	
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	△	△	
2. 地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3. 日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4. 日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20)	日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
21)	日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している							
22)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	○	○	
23)	22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	○	○	
24)	23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	○	○	
25)	24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	◎	◎	
26)	学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	◎	◎	
27)	日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	◎	◎	

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している							
28)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	○	○	
29)	学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○	✓	△	△	

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している							
30)	学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○	✓	△	△	
31)	日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している							
32)	指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33)	必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している							
34)	日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	○	○	
35)	行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36)	地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	○	○	
(12) 教材･教具について検討している							
37)	地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	○	○	
38)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	○	○	
(13) 評価について検討している							
39)	目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40)	日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	○	○	
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	○	◎	
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	○	○	
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	○	○	
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	◎	◎	
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	◎	◎	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	◎	◎	
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	○	◎	
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	○	○	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	○	◎	
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	◎	◎	
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○	✓	○	○	
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○	✓	△	△	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	◎	◎	
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓	○	△	
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	○	○	
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	△	○	
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	◎	◎	
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	◎	◎	
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	◎	◎	
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	◎	◎	
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	○	○	
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	◎	◎	
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	○	◎	
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓	◎	◎	
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○	✓	○	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	◎	◎	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	◎	◎	
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	○	◎	
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	◎	◎	
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○	✓	○	◎	
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓	○	○	

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握

(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92)	日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93)	行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94)	教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	◎	
95)	日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
(29)	カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96)	学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
97)	行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	◎	
98)	対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
99)	専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100)	地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
(30)	教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101)	教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
102)	教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
103)	教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104)	教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
(31)	学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105)	学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32)	分析の結果及び課題をまとめている						
106)	（２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action（改善）

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33)	日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107)	日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○	✓	△	○	
108)	実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109)	日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110)	他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111)	日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34)	改善を実施している						
112)	日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113)	日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　小山梨沙

2015

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1．黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2．実施日を記入する 3．1．で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①10月18日	②月日	③月日
Plan（企画）							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1．地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○				
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	△		
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	△		
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○		
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	△		
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	○		
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	△		
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	△		
2．地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3．日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4．日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20) 日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
21) 日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している						
22) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	△		
23) 22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	△		
24) 23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	△		
25) 24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	△		
26) 学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	◎		
27) 日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	○		

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している						
28) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	△		
29) 学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○	✓	△		

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している						
30) 学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○	✓	△		
31) 日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している						
32) 指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33) 必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している						
34) 日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	○		
35) 行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36) 地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	○		
(12) 教材･教具について検討している						
37) 地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	○		
38) 地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	○		
(13) 評価について検討している						
39) 目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40) 日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	○		
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	○		
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	△		
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	○		
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	○		
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	○		
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○		
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	○		
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	○		

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	△		
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	△		
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	○		
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	○		
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○	✓	△		
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○	✓	△		

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	○		
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	○		
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓	○		
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓	○		

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	○		
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	△		
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	◎		
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	◎		
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	○		
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	◎		
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	◎		
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	◎		
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	○		
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓	○		
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○	✓	○		
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	○		
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	○		
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	○		
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○		
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	○		
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○	✓	○		
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓	○		

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握							
(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92) 日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93) 行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94) 教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
95) 日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○	✓	△		
(29) カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△		
97) 行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△		
98) 対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△		
99) 専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100) 地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△		
(30) 教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101) 教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△		
102) 教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△		
103) 教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104) 教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△		
(31) 学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105) 学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32) 分析の結果及び課題をまとめている						
106) （２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33) 日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107) 日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○	✓	△		
108) 実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109) 日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110) 他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111) 日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34) 改善を実施している						
112) 日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113) 日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　澤田和歌子

2015 2016

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1. 黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2. 実施日を記入する 3. 1. で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①2月22日	②1月8日	③月日
Plan (企画)							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1. 地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○				
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	△	△	
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○	○	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	△	△	
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	△	△	
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	○	○	
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	△	△	
2. 地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3. 日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4. 日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20)	日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
21)	日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している							
22)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	○	○	
23)	22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	○	△	
24)	23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	△	△	
25)	24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	△	△	
26)	学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	○	○	
27)	日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	○	○	

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している							
28)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	○	○	
29)	学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○	✓	△	△	

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している							
30)	学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○				
31)	日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している							
32)	指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33)	必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している							
34)	日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	○	○	
35)	行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36)	地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	○	○	
(12) 教材･教具について検討している							
37)	地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	△	△	
38)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	○	○	
(13) 評価について検討している							
39)	目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40)	日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	○	○	
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	○	○	
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	△	○	
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	◎	◎	
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	○	○	
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	○	○	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○	○	
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	○	○	
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	△	△	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	△	△	
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○	✓	△	○	
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○	✓	○	○	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓	△	△	
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	△	△	
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	○	○	
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	◎	◎	
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	◎	◎	
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	○	○	
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	○	○	
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	△	△	
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	○	○	
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	○	○	
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓	○	○	
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○	✓	△	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	△	△	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	○	○	
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	△	○	
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	○	○	
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○	✓	△	△	
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓	△	△	

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握							
(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92) 日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93) 行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94) 教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
95) 日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
(29) カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
97) 行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
98) 対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
99) 専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100) 地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
(30) 教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101) 教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
102) 教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
103) 教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104) 教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
(31) 学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105) 学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32) 分析の結果及び課題をまとめている						
106) （２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33) 日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107) 日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○				
108) 実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109) 日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110) 他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111) 日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34) 改善を実施している						
112) 日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113) 日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　鈴木加代子

2015　2015

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1．黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2．実施日を記入する 3．1．で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①3月8日	②10月4日	③月日
Plan（企画）							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1．地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○				
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	△	△	
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○	○	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	△	△	
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	○	△	
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	○	△	
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	△	△	
2．地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3．日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4．日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20) 日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている						
21) 日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している						
22) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○				
23) 22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○				
24) 23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○				
25) 24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○				
26) 学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○				
27) 日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○				

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している						
28) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	○	○	
29) 学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○	✓	△	△	

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している						
30) 学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○	✓	△	△	
31) 日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している						
32) 指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33) 必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している						
34) 日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○				
35) 行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36) 地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	○	○	
(12) 教材･教具について検討している						
37) 地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	○	○	
38) 地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	△	△	
(13) 評価について検討している						
39) 目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40) 日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	○	○	
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	○	○	
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	○	○	
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○				
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	○	○	
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	○	○	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○	○	
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	○	○	
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	○	○	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○				
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	○	○	
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○				
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○				

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○				
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○				
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○				
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○				

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○				
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○				
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○				
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○				
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○				
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○				
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○				
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○				
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○				
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○				
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○				
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	○	○	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	○	○	
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	○	○	
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	△	△	
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○	✓	△	△	
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓	△	△	

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握							
(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92)	日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93)	行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94)	教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
95)	日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	○	
(29)	カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96)	学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
97)	行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
98)	対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
99)	専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100)	地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
(30)	教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101)	教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
102)	教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
103)	教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104)	教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
(31)	学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105)	学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32)	分析の結果及び課題をまとめている						
106)	（２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action（改善）

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33)	日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107)	日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○				
108)	実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109)	日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110)	他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111)	日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34)	改善を実施している						
112)	日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113)	日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　鈴木ゆみ

2015 2016

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1. 黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2. 実施日を記入する 3. 1. で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①3月8日	②3月18日	③月日
Plan (企画)							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1. 地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○	✓	◎	◎	
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	◎	◎	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	△	○	
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	○	○	
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	○	△	
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	△	○	
2. 地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○	✓	◎	◎	
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○	✓	◎	◎	
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○	✓	◎	◎	
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○	✓	◎	◎	
13)	通訳がどこにいるか把握している		○	✓	◎	◎	
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○	✓	○	◎	
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○	✓	△	○	
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3. 日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○	✓	○	◎	
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○	✓	◎	◎	
4. 日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○	✓	○	◎	
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○	✓	◎	◎	

20)	日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○	✓	◎	◎	
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
21)	日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○	✓	◎	◎	

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している							
22)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	△	○	
23)	22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	○	△	
24)	23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	○	△	
25)	24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	○	△	
26)	学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	◎	◎	
27)	日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	△	○	

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している							
28)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	△	○	
29)	学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○	✓	△	△	

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している							
30)	学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○	✓	○	○	
31)	日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○	✓	△	△	

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している							
32)	指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○	✓	◎	◎	
33)	必要な数の指導者と協力者を確保している		○	✓	○	○	

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している							
34)	日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	○	◎	
35)	行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○	✓	○	◎	
36)	地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	○	◎	
(12) 教材･教具について検討している							
37)	地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	○	○	
38)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	◎	◎	
(13) 評価について検討している							
39)	目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○	✓	○	◎	
40)	日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○	✓	◎	◎	

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営

(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	◎	◎	
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○	✓	◎	◎	
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	△	○	
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	○	◎	
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	◎	○	
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○	✓	◎	◎	
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○	✓	△	△	
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○	✓	◎	◎	
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○	✓	◎	◎	
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○	✓	○	○	
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○	✓	○	○	
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○	✓	△	○	
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○	✓	○	○	
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	◎	◎	
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	◎	◎	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○	◎	
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	○	○	
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	◎	◎	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施

(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	○	◎	
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	△	◎	
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	○	◎	
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	○	◎	
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○	✓	○	○	
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○	✓	△	△	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施

(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	◎	◎	
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	◎	◎	
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓	◎	◎	
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓	◎	◎	

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	○	◎	
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	△	○	
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	◎	◎	
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	◎	◎	
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	○	○	
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	◎	◎	
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	○	◎	
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	◎	◎	
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	○	◎	
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○	✓	○	○	
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓	○	○	
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○	✓	○	◎	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	◎	◎	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	◎	◎	
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	◎	◎	
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	◎	◎	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	○	◎	
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○	✓	◎	◎	
87)	教室活動の記録を一括管理している		○	✓	◎	◎	
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○	✓	△	○	
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓	△	○	

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握

(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している						
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○	✓	○	◎	
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○	✓	○	◎	

92) 日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○	✓	○	◎	
93) 行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○	✓	△	◎	
94) 教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	◎	
95) 日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	◎	
(29) カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	◎	
97) 行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	◎	
98) 対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	◎	
99) 専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○	✓	◎	◎	
100) 地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	◎	
(30) 教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101) 教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	◎	◎	
102) 教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	◎	
103) 教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○	✓	○	◎	
104) 教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	◎	◎	
(31) 学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105) 学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○	✓	○	○	
(32) 分析の結果及び課題をまとめている						
106) （２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○	✓	△	○	

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33) 日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107) 日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○	✓	○	◎	
108) 実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○	✓	△	○	
109) 日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○	✓	△	△	
110) 他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○	✓	○	◎	
111) 日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○	✓	○	○	
(34) 改善を実施している						
112) 日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○	✓	○	○	
113) 日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○	✓	△	△	

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　永山鮎子

2015　2016

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
	指導力評価項目　　1．黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2．実施日を記入する 3．1．で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①1月18日	②1月20日	③月日
Plan（企画）							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1．地域の外国人の状況の把握							
	(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している						
	1)　地域の外国人の増減とその理由を把握している		○	✓	○	◎	
	2)　学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
	3)　学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	△	△	
	4)　学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○	○	
	5)　学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	△	△	
	6)　学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	△	△	
	(2) 学習者のニーズを把握している						
	7)　学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	△	△	
	8)　学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	△	△	
2．地域のリソース等の把握							
	(3) 地域のリソース等を把握している						
	9)　日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○	✓	○	◎	
	10)　協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○	✓	△	○	
	11)　多言語での情報がどこにあるか把握している		○	✓	○	○	
	12)　指導者・協力者がどこにいるか把握している		○	✓	△	○	
	13)　通訳がどこにいるか把握している		○	✓	○	○	
	14)　地域の他の日本語教室の状況を把握している		○	✓	△	○	
	15)　他の地域の日本語教室の事例を把握している		○	✓	△	○	
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3．日本語教室の目的の設定							
	(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している						
	16)　地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○	✓	△	△	
	17)　学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○	✓	○	○	
4．日本語教室の設置							
	(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している						
	18)　地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○	✓	○	○	
	19)　地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○	✓	○	◎	

20)	日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○	✓	○	◎	
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
21)	日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○	✓	○	○	

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している							
22)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	△	○	
23)	22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	△	○	
24)	23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	△	○	
25)	24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	△	○	
26)	学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	○	○	
27)	日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	○	○	

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している							
28)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	△	○	
29)	学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○	✓	△	△	

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している							
30)	学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○	✓	△	△	
31)	日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○	✓	△	○	

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している							
32)	指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○	✓	○	◎	
33)	必要な数の指導者と協力者を確保している		○	✓	○	◎	

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している							
34)	日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	○	◎	
35)	行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○	✓	○	◎	
36)	地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	○	○	
(12) 教材･教具について検討している							
37)	地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	○	○	
38)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	○	○	
(13) 評価について検討している							
39)	目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○	✓	○	○	
40)	日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○	✓	○	○	

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	○	○	
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○	✓	○	○	
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	○	○	
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	○	○	
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	○	○	
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○	✓	○	○	
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○	✓	△	△	
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○	✓	△	○	
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○	✓	△	○	
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○	✓	△	△	
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○	✓	△	△	
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○	✓	○	○	
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○	✓	○	○	
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	○	○	
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	○	○	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○	○	
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	○	○	
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	○	○	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	△	○	
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	○	○	
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○	✓	○	○	
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○	✓	△	△	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓	○	○	

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	○	○	
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	△	△	
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	◎	◎	
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	◎	◎	
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	○	○	
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	○	○	
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	○	○	
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	○	○	
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	○	○	
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○	✓	○	○	
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓	○	○	
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○	✓	○	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	◎	◎	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	○	○	
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	○	○	
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	○	○	
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○	✓	△	○	
87)	教室活動の記録を一括管理している		○	✓	○	○	
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○	✓	○	○	
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓	○	○	

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握							
(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○	✓	△	○	
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○	✓	△	○	

92) 日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○	✓	△	○	
93) 行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○	✓	△	△	
94) 教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	○	
95) 日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	○	
(29) カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	○	
97) 行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	○	
98) 対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	○	
99) 専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○	✓	△	○	
100) 地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	○	
(30) 教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101) 教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	○	
102) 教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	○	
103) 教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○	✓	△	△	
104) 教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
(31) 学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105) 学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○	✓	△	○	
(32) 分析の結果及び課題をまとめている						
106) （２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○	✓	△	△	

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33) 日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107) 日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○	✓	△	○	
108) 実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○	✓	△	○	
109) 日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○	✓	○	○	
110) 他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○	✓	○	○	
111) 日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○	✓	△	△	
(34) 改善を実施している						
112) 日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113) 日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　前嶋義夫

2015

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1．黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2．実施日を記入する 3．1．で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①10月1日	②月日	③月日
Plan（企画）							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1．地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○				
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○		
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	△		
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○		
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	○		
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	○		
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	○		
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	○		
2．地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3．日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4．日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20) 日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている						
21) 日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している						
22) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	○		
23) 22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	○		
24) 23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	○		
25) 24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	○		
26) 学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	△		
27) 日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	△		

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している						
28) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	○		
29) 学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○	✓	○		

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している						
30) 学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○	✓	○		
31) 日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している						
32) 指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33) 必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している						
34) 日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	△		
35) 行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36) 地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	△		
(12) 教材･教具について検討している						
37) 地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	○		
38) 地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	△		
(13) 評価について検討している						
39) 目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40) 日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	○		
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	○		
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	○		
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	○		
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	○		
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	○		
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○		
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	○		
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	○		
11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	○		
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	○		
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	○		
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	○		
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○	✓	○		
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○	✓	○		
11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	○		
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	○		
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓	△		
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓	△		

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	△		
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	○		
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	△		
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	△		
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	△		
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	○		
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	○		
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	○		
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	○		
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓	○		
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○	✓	○		
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	○		
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	○		
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	○		
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○		
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	○		
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○	✓	△		
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓	△		

Check（点検）

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握							
(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92) 日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93) 行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94) 教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
95) 日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
(29) カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
97) 行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
98) 対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
99) 専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100) 地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
(30) 教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101) 教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
102) 教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
103) 教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104) 教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
(31) 学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105) 学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32) 分析の結果及び課題をまとめている						
106) （２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33) 日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107) 日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○	✓	△		
108) 実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109) 日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110) 他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111) 日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34) 改善を実施している						
112) 日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113) 日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　茂木昭次

2015 2016

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1. 黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2. 実施日を記入する 3. 1. で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①1月20日	②1月10日	③月日
Plan (企画)							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1. 地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○				
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	△	△	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○				
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓		△	
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○				
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○				
2. 地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3. 日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4. 日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20) 日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている						
21) 日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している						
22) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓		△	
23) 22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○				
24) 23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○				
25) 24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○				
26) 学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○				
27) 日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	△	△	

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している						
28) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	△	△	
29) 学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○				

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している						
30) 学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○				
31) 日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している						
32) 指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33) 必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している						
34) 日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○				
35) 行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36) 地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○				
(12) 教材･教具について検討している						
37) 地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	△	△	
38) 地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	△	—	
(13) 評価について検討している						
39) 目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40) 日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓		△	
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	△	△	
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○				
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○				
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	△	○	
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	△	○	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○	△	
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓		△	
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	○	○	

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○				
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	○	△	
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	○	○	
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○	✓	△	△	
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○				

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○				
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○				
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○				
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○				

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○				
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	△	—	
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○				
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○				
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○				
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	○	○	
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	○	○	
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	○	○	
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	△	○	
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓		○	
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○				
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	○	○	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	○	○	
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	△	△	
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓		○	
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○				
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓		△	

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握

(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92) 日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93) 行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94) 教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓		△	
95) 日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○				
(29) カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓		△	
97) 行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
98) 対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
99) 専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100) 地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
(30) 教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101) 教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
102) 教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
103) 教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104) 教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
(31) 学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105) 学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32) 分析の結果及び課題をまとめている						
106) （２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33) 日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107) 日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○				
108) 実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109) 日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110) 他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111) 日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34) 改善を実施している						
112) 日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113) 日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　森西尊子

2015 2015

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1. 黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2. 実施日を記入する 3. 1. で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①3月9日	②10月11日	③月日
Plan (企画)							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1. 地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○				
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	◎	◎	
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○				
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	◎	◎	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	○	○	
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	◎	◎	
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	◎	◎	
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	○	○	
2. 地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3. 日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4. 日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20)	日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
21)	日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している							
22)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	○	◎	
23)	22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	○	○	
24)	23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	○	○	
25)	24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	○	○	
26)	学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	○	◎	
27)	日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	◎	◎	

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している							
28)	学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	◎	◎	
29)	学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○	✓	○	○	

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している							
30)	学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○	✓	△	△	
31)	日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している							
32)	指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33)	必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している							
34)	日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	○	◎	
35)	行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36)	地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	○	○	
(12) 教材･教具について検討している							
37)	地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	○	◎	
38)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○				
(13) 評価について検討している							
39)	目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40)	日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○				
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○				
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	○	○	
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	◎	◎	
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○				
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	◎	◎	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	◎	◎	
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	○	◎	
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○				

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	◎	◎	
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○				
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	○	◎	
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○				
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○				

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○				
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	◎	◎	
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○				
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○				

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	○	○	
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○				
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○	○	
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○				
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○				
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○				
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○				
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○				
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	○	○	
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○				
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○				
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	○	◎	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	○	◎	
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	○	○	
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	○	○	
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○	✓	◎	○	
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓	△	△	

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握							
(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92) 日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93) 行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94) 教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
95) 日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
(29) カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
97) 行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
98) 対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
99) 専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100) 地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○	○	
(30) 教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101) 教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△	△	
102) 教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
103) 教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104) 教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
(31) 学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105) 学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32) 分析の結果及び課題をまとめている						
106) （２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33) 日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107) 日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○	✓	◎	◎	
108) 実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109) 日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110) 他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111) 日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34) 改善を実施している						
112) 日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113) 日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　山田紀子

2015　2015

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1．黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2．実施日を記入する 3．1．で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①3月10日	②10月4日	③月日
Plan（企画）							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1．地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○				
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	○	○	
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○	○	
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	○	○	
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	○	○	
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	△	△	
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	△	△	
2．地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3．日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4．日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20) 日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている						
21) 日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している						
22) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	○	○	
23) 22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	△		
24) 23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	○		
25) 24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	○		
26) 学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	○		
27) 日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	○	○	

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している						
28) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	○		
29) 学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○	✓	△		

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している						
30) 学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○				
31) 日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している						
32) 指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33) 必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している						
34) 日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	○		
35) 行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36) 地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	○		
(12) 教材･教具について検討している						
37) 地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	○	○	
38) 地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	○		
(13) 評価について検討している						
39) 目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40) 日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○				
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○				
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○				
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○				
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	○	○	
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	○	○	
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○		
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	○		
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	○		

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○				
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○				
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○				
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○				
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○				
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○				

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓	○		
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓	○		
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓	○		
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓	○		

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓	○		
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓	△		
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○		
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○		
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	○		
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	○		
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	○		
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	○		
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	○		
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓	○		
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○	✓	○		
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	○	○	
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○				
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○				
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○	○	
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	○	○	
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○				
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○				

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握							
(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92) 日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93) 行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94) 教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
95) 日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○				
(29) カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
97) 行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
98) 対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
99) 専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100) 地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
(30) 教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101) 教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
102) 教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
103) 教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104) 教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
(31) 学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105) 学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32) 分析の結果及び課題をまとめている						
106) （２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33) 日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107) 日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○				
108) 実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109) 日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110) 他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111) 日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34) 改善を実施している						
112) 日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113) 日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

②指導力評価項目一覧（詳細版）

磐田国際交流協会　日本語教室

氏名　山田典嗣

2016

Plan-Do- Check-Actionの別		対象例		評価の記録			
指導力評価項目	1. 黄色の項目の中から、評価する項目を選んで、「選択項目」にチェックを入れる 2. 実施日を記入する 3. 1. で選択した項目について、自己評価する ◎…よくできている ○…できている △…できていない	指導者	コーディネーター	選択項目	①3月6日	②月日	③月日
Plan（企画）							
Ⅰ　地域や外国人の状況の把握							
1. 地域の外国人の状況の把握							
(1) 地域の外国人の状況や学習者の状況を把握している							
1)	地域の外国人の増減とその理由を把握している		○				
2)	学習者がこれまでに日本語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	△		
3)	学習者がこれまでに言語学習をどの程度行っているか把握している	○	○	✓	△		
4)	学習者の年齢，職業，家族形態などを把握している	○	○	✓	○		
5)	学習者の学習環境（辞書やオーディオ機器・PCなどを所有しているか，日本語学習に協力してくれる人はいるか，どの程度日本語学習に時間を割けるかなど）を把握している	○	○	✓	△		
6)	学習者の使用言語とその使用場面，日本語でのやり取りが求められる場面を把握している	○	○	✓	△		
(2) 学習者のニーズを把握している							
7)	学習者が生活面で課題として抱えていることを「今できないと困ること」「今できるようになりたいこと」「今後できるようになりたいこと」「いつかできるようになりたいこと」に分類するなどし把握している	○	○	✓	△		
8)	学習者が求める教室活動の方法や教材などを適切な方法で把握している	○	○	✓	△		
2. 地域のリソース等の把握							
(3) 地域のリソース等を把握している							
9)	日本語教室に使える場所がどこにあるか把握している		○				
10)	協力してくれる機関がどこにあるか把握している		○				
11)	多言語での情報がどこにあるか把握している		○				
12)	指導者・協力者がどこにいるか把握している		○				
13)	通訳がどこにいるか把握している		○				
14)	地域の他の日本語教室の状況を把握している		○				
15)	他の地域の日本語教室の事例を把握している		○				
Ⅱ　日本語教室の目的の設定･日本語教室の設置							
3. 日本語教室の目的の設定							
(4) 学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している							
16)	地域の外国人の状況を踏まえた上で「具体的な学習者像」を設定し，そこから学習者の生活課題の解決に向けた日本語教室の目的を設定している		○				
17)	学習者の社会参加，エンパワメント　につながる日本語教室の目的を設定している		○				
4. 日本語教室の設置							
(5) 地域の外国人の状況に応じた日本語教室を設置している							
18)	地域の外国人が通いやすい時間と曜日に日本語教室を設置している		○				
19)	地域の外国人や指導者・協力者が集まりやすいような場所に日本語教室を設置している		○				

20) 日本語教室の場所では年少者，高齢者等の安全性を考慮している		○				
(6) 行政･関係機関との連絡調整を行っている						
21) 日本語教室の設置に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関との連絡調整を行っている		○				

Ⅲ 具体的な日本語教育プログラムの作成

5. 学習内容の検討

(7) 学習内容について検討している						
22) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度が高いものを選択している	○	○	✓	○		
23) 22)で選択したものに該当する生活上の行為をカリキュラム案から選択している	○	○	✓	○		
24) 23)で選択した生活上の行為から，より具体的な事例を選択している	○	○	✓	△		
25) 24)で選択した具体的な事例を基に，地域の実情や学習者の日本語のレベルに合わせた学習内容を検討している	○	○	✓	○		
26) 学習者と指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような学習内容を検討している	○	○	✓	△		
27) 日本での生活を長期的に見た場合に，今後学習者に必要になりそうな生活上の行為についても考慮している	○	○	✓	△		

6. 学習順序の検討

(8) 学習順序について検討している						
28) 学習者が生活面で課題として抱えていることについて，優先度を考慮して学習順序を設定している	○	○	✓	○		
29) 学習期間に区切りを付け，短期的・中期的な目標を立てている	○	○	✓	△		

7. 学習時間の検討

(9) 学習時間について検討している						
30) 学習者の日本語の習得の状況を考慮して日本語教育プログラムの総学習時間を設定している	○	○	✓	△		
31) 日本語の習得に時間がかかる学習者への対応を検討している		○				

8. 指導者･協力者の検討

(10) 指導者･協力者について検討している						
32) 指導者と協力者の役割分担と協力体制を検討している		○				
33) 必要な数の指導者と協力者を確保している		○				

9. 教室活動の検討

(11) 行動･体験中心の教室活動について検討している						
34) 日本語教室の体制や取り扱う生活上の行為に合わせて，行動・体験中心の教室活動を適切に組み合わせて実施するよう検討している	○	○	✓	△		
35) 行動・体験中心の教室活動を行うために，「関係機関の協力を得ることができる」，「実体験を行うことができる」，「協力者の参加が得ることができる」，「視聴覚機器を利用することができる」などの条件を整えている		○				
36) 地域や学習者の状況を考慮して教室活動をデザインしている	○	○	✓	○		
(12) 教材･教具について検討している						
37) 地域や学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を検討している	○	○	✓	○		
38) 地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材の活用を検討している	○	○	✓	△		
(13) 評価について検討している						
39) 目的に対して適切な日本語教育プログラムを提供できたかどうか評価できるよう検討している		○				
40) 日本語教育プログラムが結果として学習者の社会参加，エンパワメントにつながる内容になっているかどうかについて検討している		○				

Do (実施)

Ⅳ 各地域の実情に応じた日本語教育の実施

10. 日本語教室の運営							
(14) 日本語教室の運営体制が適切である							
41)	日本語教室の目的等を実施者の間で共有している	○	○	✓	○		
42)	日本語教室の運営に必要な作業を洗い出し，実情に即した運営体制を作っている		○				
43)	日本語教室に関する学習者の希望や意見を聞いている	○	○	✓	△		
44)	日本語教室の場所や時間，日本語教育プログラムの内容について定期的に実施者の間で検討している	○	○	✓	○		
45)	コーディネーター，指導者，協力者の役割がそれぞれの間で理解され，十分にコミュニケーションが取れている	○	○	✓	○		
(15) 教室活動に必要な指導者を育成している							
46)	指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
47)	外国人の指導者を育成するための研修を企画・実施している		○				
48)	外部で行われている講座やセミナーの情報を集め，指導者に紹介している		○				
(16) 日本語教室の意義や内容を伝えている							
49)	地域住民の日本語教育への理解を得るため，日本語教室の意義や内容を広く社会一般に伝えている		○				
50)	日本語教室の意義や内容が学習者に届きやすいように，周知の方法を工夫している		○				
(17) 行政･関係機関との連絡調整を行っている							
51)	日本語教室の運営に当たって，外国人に関する様々な情報交換を行ったり，地域住民の日本語教室への参加・協力を得たりすることなどのために，行政・関係機関と連絡調整を行っている		○				
52)	学習者が日本語教室以外の他の組織・コミュニティ（自治会など）にも参加できるよう案内をするなどの工夫をしている		○				
53)	学習者の生活課題の状況に応じて学習者を必要な行政の相談窓口等につないでいる		○				
(18) 教室活動の準備を行っている							
54)	「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標を十分に理解している	○	○	✓	○		
55)	教室活動において使用する教材・教具を準備している	○	○	✓	△		
56)	これまでの教室活動の内容を踏まえて毎回の教室活動の内容を設定している	○	○	✓	○		
57)	教室活動の内容や時間配分，予定通りにいかなかったときの代案を考えている	○	○	✓	△		
58)	学習に市販の教材を使用する際には，著作物の取扱いを法律に沿って行っている	○	○	✓	○		

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(19) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動を行っている							
59)	学習者が社会の一員として自立した生活を送ることができることを目指した教室活動を行っている	○	○	✓	△		
60)	学習者の生活課題の優先度が高い生活上の行為を取り上げ，教室活動を行っている	○	○	✓	△		
61)	学習者の状況や日本語のレベル，ニーズ，学習スタイルを考慮して教室活動を行っている	○	○	✓	○		
62)	教室活動を通して学習者の状況や日本語のレベル，ニーズを把握している	○	○	✓	○		
63)	学習者に教室活動の目的を伝えている	○	○	✓	△		
64)	学習者から学習に関する相談を受ける仕組みを作っている	○	○	✓	△		

11. カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施							
(20) 行動･体験中心の教室活動を行っている							
65)	学習者の生活場面に密着したコミュニケーション活動等，行動・体験中心の教室活動を行っている	○	○	✓			
66)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，実物・イラスト・写真を活用するなどの工夫をしている	○	○	✓			
67)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，協力者を教室に招くなどの工夫をしている	○	○	✓			
68)	行動・体験中心の教室活動を行う際に，外に出て直接行動・体験するなどの工夫をしている	○	○	✓			

69)	学習者が日本語を使って生活できるようになるだけでなく，更に地域住民等との人間関係が広がっていくように工夫している	○	○	✓			
70)	学習者が課題の達成を実感したり，達成できなかった場合の原因を理解したりできるように工夫している	○	○	✓			
(21) 対話による相互理解を促進している							
71)	学習者，指導者，協力者が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	△		
72)	学習者同士が互いの社会，文化について学び合えるような教室活動を行っている	○	○	✓	○		
73)	生活上の行為を取り上げ，日本の社会習慣やルールを説明する際，学習者に対する規範の押し付けとならないよう考慮している	○	○	✓	○		
74)	一方的に説明せず，学習者にとって話しやすい雰囲気を作っている	○	○	✓	○		
75)	学習者の日本語のレベルに合わせて，適切な話題を提供している	○	○	✓	○		
76)	対話による教室活動が円滑に進まないとき，やさしい言葉で言い換えるなど，対話を促進するための支援を工夫している	○	○	✓	◎		
(22) 専門家や地域住民と協働している							
77)	教室活動に必要な情報や不明なことは，自ら調べたり，その分野に詳しい専門家の協力を得て解決を図っている	○	○	✓	△		
78)	地域住民や日本での生活年数が長い外国人住民の協力や参加を得て，教室活動を行っている		○				
(23) 地域･学習者に応じた教材･教具を工夫している							
79)	学習者の状況に合わせて教材例集等を参考に教材・教具を工夫している	○	○	✓	○		
80)	地域の公共サービスや行事の案内，その他生活に必要な多言語での情報，地図・ちらし等の素材を活用している	○	○	✓	△		
12. 教室活動の記録･振り返り							
(24) 教室活動について記録している							
81)	教室活動の内容を記録している	○	○	✓	○		
82)	教室活動における学習者の様子を記録している	○	○	✓	△		
83)	教室活動の成果と課題を記録している	○	○	✓	△		
84)	学習者のプライバシーに配慮している	○	○	✓	○		
12. 教室活動の記録･振り返り							
(25) 教室活動の記録を共有している							
85)	教室活動の内容・学習者の様子・活動の成果・課題を関係者間で共有している	○	○	✓	○		
(26) 教室活動の記録を整理している							
86)	教室活動の記録を分類して管理している		○				
87)	教室活動の記録を一括管理している		○				
(27) 教室活動の振り返りをしている							
88)	学習者が日本語学習ポートフォリオ（日本語能力評価）の「学習の記録」や「能力記述の一覧」等を参考にして，毎回の教室活動の振り返りができるよう支援している	○	○	✓	△		
89)	日本語指導力ポートフォリオの「指導力評価に関するチェックシート」等を参考にして，自ら教室活動を振り返っている	○	○	✓	△		

Check (点検)

V　日本語教育プログラムの点検

13. 日本語教育プログラムの状況の分析･課題の把握							
(28) 日本語教室の運営について分析し，課題を把握している							
90)	日本語教室の運営体制が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
91)	日本語教室に必要な指導者の育成が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				

92) 日本語教室の意義や内容の発信が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
93) 行政・関係機関との連絡調整が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
94) 教室活動の準備が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
95) 日本語教育プログラムが計画どおりに実施できたこと，できなかったことを分析し，課題を把握している	○	○	✓	△		
(29) カリキュラム案の理念に沿った日本語教育の実施について分析し，課題を把握している						
96) 学習者の状況やニーズを踏まえた教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△		
97) 行動・体験中心の教室活動が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○				
98) 対話による相互理解の促進が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
99) 専門家や地域住民との協働が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
100) 地域・学習者に応じた教材・教具の工夫が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
(30) 教室活動の記録･振り返りについて分析し，課題を把握している						
101) 教室活動の記録が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△		
102) 教室活動の記録の共有が適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	△		
103) 教室活動の記録の整理が適切であったかどうか分析し，課題を把握している		○				
104) 教室活動の振り返りが適切であったかどうか分析し，課題を把握している	○	○	✓	○		
(31) 学習者･指導者･協力者の意見等を調査･分析し，課題を把握している						
105) 学習者・指導者・協力者の意見や満足度を調査・分析し，課題を把握している		○				
(32) 分析の結果及び課題をまとめている						
106) （２８）～（３２）の分析の結果及び課題を，数字やグラフ等を利用して第三者にも伝えられるよう分かりやすくまとめている		○				

Action (改善)

Ⅵ 日本語教育プログラムの改善

14. 日本語教育プログラムの改善計画の作成･改善の実施

(33) 日本語教育プログラムの改善計画を検討している						
107) 日本語教育プログラムの改善計画を検討する機会を設けている	○	○	✓	△		
108) 実施した日本語教育プログラムの課題について解決策を複数検討している		○				
109) 日本語教育プログラムの改善計画に学習者の意見を反映している		○				
110) 他の日本語教室の事例や，自らのこれまでの取組を参考にして日本語教育プログラムの改善計画を検討している		○				
111) 日本語教育プログラムの改善計画において改善のための今後の具体的な内容・スケジュール・役割分担を明確にしている		○				
(34) 改善を実施している						
112) 日本語教育プログラムの改善計画に基づき，改善を実施している	○	○				
113) 日本語教育プログラムの改善計画の実施状況を記録している		○				

2015.9.13 福島民報新聞

災害の備え 運動会で学ぶ

土のう作りやバケツリレー 磐田中部小の親子ら

防災知識をゲーム感覚で学ぶ「防災ファミリー運動会」（いわた減災ネットワーク連絡会主催）が12日、磐田市中泉の磐田中部小で開かれた。親子ら約60人が紅白に分かれ、家にあるものを使った土のうや担架作り、バケツリレーの早さなどを競った。

バケツリレーする参加者＝磐田市中泉の磐田中部小

土のう作りの競技では、市危機管理課の職員がごみ袋や段ボール箱に重しを入れて土のうの代用品を作り、自宅の浸水被害を防ぐ方法を説明した。今回は水の入ったポリタンクをビニールシートで包み、玄関に見立てた風船の前に設置するまでの時間を競い合った。

子どもは助けを呼ぶ練習も行った。大声を出したり、金物をたたいたりすると、市消防署の隊員が駆け付け、毛布で担架を作った。

イベントは市内の防災や子育て支援に関する団体が連絡会を立ち上げ、初めて行った。娘と参加した日系ブラジル人のシミズサユリさん(26)は「初めて日本の防災について知り、勉強になった」と話した。

(第3種郵便物認可)
中日 2015.10.31

外国人と避難所運営ゲーム

顔の見える 災害時共助

磐田で多文化知る企画

外国人に災害時の対応をゲーム形式で学んでもらう企画が二十九日夕、磐田市豊田支所で開かれた。（宮沢輝明）

避難所の見取り図を使って対応を考える外国人ら＝磐田市豊田支所で

市自治会連合会豊田支部と磐田国際交流協会が、避難所への理解を深めてもらおうと企画。ブラジル人やフィリピン人ら約二十人の外国人と、地元のボランティアら約四十人が、避難所運営ゲームを通じて顔の見える関係を築いた。

ゲームは、架空の避難所の間取りを書いた平面図を使用。参加者は九グループに分かれると、性別や持病などが書かれたカードを避難者に見立てて並べ、必要な物資の有無や、避難所での対応を話し合った。

ベトナム人女性の会社員チュック・フォンさん（三九）は「避難所をよく知るリーダーが必要。地域の人とのコミュニケーションをとることも大切だと分かった」などと話した。

やさしさ！ ふれあい！ 安心を！ ともに支え合う地域福祉社会の実現

いわた 社協だより

SHAKYO DAYORI
2016
No. 62
平成28年3月1日

磐田市社会福祉協議会キャラクター「ふくぴー」満5歳!!

誕生日 2月26日

磐田市社会福祉協議会キャラクター「ふくぴー」が、皆様に支えられて**満5歳**を迎えました。
「福祉で幸せ（ハッピー）になるように」と願いをこめて名づけられました。
特技はかわいい笑顔！
まだまだよちよち歩きだけど、皆がハッピーになれるように色々なイベントに出かけているよ！
会ったら声をかけてね!!

クリアファイルやマスク、ばんそうこう等、社協に寄付してくれた方や、イベント等で配布してるんだ。（非売品）

社協だよりでも活躍中！
ボランティアや福祉に関する情報をお届けしてるよ！

Contents（目次）

P2～4 平成27年度磐田市社会福祉大会 受賞者インタビュー・「地域の未来～ともに生きる力を育む～」
P5～9 赤い羽根共同募金・歳末たすけあい募金にご協力ありがとうございました
P10 事業報告
P11～12 社協賛助会費にご協力ありがとうございました・お知らせ・募集

「いわた社協だより」は磐田市社会福祉協議会の情報誌です

寄付をありがとうございます（順不同・敬称略）

●一般寄付（金品）　〈平成27年10月10日～平成28年1月15日受付分〉

小笠仁子　豊浜中野いきいきクラブ・豊浜中野中老会・豊浜中野自治会　向笠ふれあいまつり実行委員会　m&n藤原名美代　押花クラブ　南部地区民生委員児童委員協議会　見付地区民生委員児童委員協議会　永井敏政　大本遠江分所　伊藤進康　いわたすみれの会　ふれあいサロン友の会　相場みつ子　吉岡日子　星子昭七　大場生夫　ペントハウス　坪井あや子　コールフォルテ　諸田陽子　一市民

●一般寄付（物品）

退職公務員連盟磐田支部（タオル）　マックスバリュ磐田西貝塚店（車いす）　中部電力㈱女性部（タオル）　ヤクルト販売㈱（ジュビロ磐田選手ビブス）　鈴木学（食料）　マックスバリュ福田店（車いす）　マックスバリュ浜松立野店（車いす）　マックスバリュ豊田店（車いす）　ヤマハ株式会社豊岡工場労働組合豊岡支部（タオル、ティッシュ等）　静岡磐周モラロジー事務所希望の会（タオル）　一市民

●収集物（プルタブ、使用済み切手など）

見付交流センター　青木佳美　永井敏政　原田征巳　天野勝啓　大杉晴代　東海鉄道OB会磐田支部　鈴木達也　田原小学校　ふれあい交流センター　木曽那々佳　ICEワークピア日本語教室　富士見幼稚園父母の会　ボーイスカウト磐田第3団　熊岡康子　南交流センター　高田大紀　於保農村婦人の会　袴田泰彦　丸山浩美　さつき会　熊野ふるさとプロジェクト　鈴木あさ子　磐田市役所子育て支援課　永田里美　明るい社会づくり推進協議会　大石わか子　とみがおか保育園　井口君夫　田原交流センター　さいとうさんち　馬瀬昭子　大本遠江分所　松島富子　吉川達夫　キッズキャッスル親の会　大藤地区社会福祉協議会　磐田中部小学校　南御厨交流センター　合同会社未来エージェンシー　鈴木美江子　豊田一空園　酒井政美　鈴木学　田嶋謙一　渡辺博充　中央図書館　小池勝夫　永井まきゑ　ソフトバレーすみれ　鈴木正子　鈴木弘子　東部幼稚園PTA　磐田富士見郵便局　山形姫愛　JSS磐田スイミングスクール　宝珠寺山田勢津子　大場都美江　大橋琴子　岩井ちよ　ふれあいサロン鶴亀兎　青野和寿子　寺田孝子　阿隅寿和　㈲オオバ工業　中部レジン　内野時江　森賢三　大石絹代　福田図書館　門奈須津江　福田中央交流センター　寺田和仁　寺田澄子　新明クラブ　シニア体操教室　しいの木　寺田文子　都築かつよ　福田中学校　山中徳一　牧田製袋　鈴木英一　ユニオン50　篠島昭治　竜洋地区民生委員児童委員協議会　村上由雄　星子昭七　掛塚中町自治会　竜洋方面隊第2分団　田口ゆみ子　磐田市シニアクラブ連合会竜洋地区　セイエン商事㈱遠州営業所　木内建設㈱遠州工場　杉本孝彦　五十鈴東海㈱浜松サービスセンター　冨田さち子　はかまた内科医院　水戸工業㈱　大藤こども園　豊田みなみ保育園　磐田市シルバー人材センター　スズキカメラ　㈲フジモリ建築　青野はる子　パピルス豊岡　豊田榮　熊切洋子　田村俊子　佐野富子　太田いつ子　一市民

▲11月5日
退職公務員連盟磐田支部より
タオルをいただきました

▲11月13日
マックスバリュ磐田西貝塚店より
車いすをいただきました

▲11月26日
こうのとり保育園より
お手紙や果物をいただきました

3・4・5月の相談日　秘密は厳守します。

相談名	会　場	開催日	時　間	問合せ先
心配ごと相談	iプラザ（1階相談室）	毎週水曜日	午前9時～正午	社協本所（随時受付）
	社協本所 各支所	毎週月～金曜日（祝日を除く）	午前8時30分～午後5時15分	
ボランティア相談	社協本所 各支所	毎週月～金曜日（祝日を除く）	午前8時30分～午後5時15分	
結婚相談	iプラザ	3月6日（日）・12日（土）・27日（日） 4月3日（日）・9日（土）・24日（日） 5月1日（日）・14日（土）・22日（日）	午前9時～午前11時30分	社協本所 利用には登録が必要
		3月16日（水）、4月20日（水） 5月18日（水）	午後6時～午後8時30分	

社会福祉法人　磐田市社会福祉協議会

社協本所　〒438-0077 磐田市国府台57番地7
iプラザ（磐田市総合健康福祉会館）1階
TEL0538-37-4824（総務グループ）　FAX0538-37-4866
TEL0538-37-9617（地域福祉グループ・生活支援グループ）
TEL0538-37-6200（ボランティアセンター）
ホームページ　http://www.iwatashakyo.or.jp/

社協福田支所　TEL0538-58-2379　FAX0538-58-2409
社協竜洋支所　TEL0538-66-7312　FAX0538-66-9998
社協豊田支所　TEL0538-36-7997　FAX0538-36-7099
社協豊岡支所　TEL0539-62-2124　FAX0539-62-2384
社協ケアサービス　TEL0538-35-3971　FAX0538-21-2922
福田地域包括支援センター　TEL0538-58-3242　FAX0538-58-3243
南部地域包括支援センター　TEL0538-36-8900　FAX0538-36-8001

編集後記

●受験シーズンです。新たな挑戦への門出に向けて、体調管理して下さい。（ミホ）
●暖冬と思っていたら、急に寒くなりました。歳をとると寒いのが苦手になったようです。（古田）

平成28年3月1日発行
編集・発行／社会福祉法人 磐田市社会福祉協議会